GRETRY

87-RICHARD COEUR:

Richard Cœur de Lion

87

15 15

13. f

Désignation des Partie d'orchestre de richard cœur de lion

1 Deux premier Violon
2 Deux Second Violon
3 Deux Basse
4 Basson
5 alto
6 1re obois
7 2me obois
8 1e trompette
9 2me trompette
10 1re Cors
11 2me Cors
12 timballe

15 partie

RICHARD

CŒUR DE LION

Comédie en 3 Actes

En Prose et en Vers par M. Sedaine

Representée, pour la Premiere fois, à Paris par les Comédiens Italiens Ordinaires du Roi, le 2 Octobre 1784; et a Fontainebleau, devant leurs Majestés, le 25 Octobre 1785.

DÉDIÉE

A Madame

DES ENTELLES

Mise en Musique

PAR M. GRETRY

Conseiller Intime de S. A. S. Monseigneur le Prince Eveque de Liege, Censeur Royal, Membre de l'Académie des Philarmoniques de Bologne, et de la Societé d'Emulation de Liege &c.

F. MAGNÉE RUE NEUVE 16 MONS.

Œuvre XXIV.

Prix 24.tt

Les Parties se Vendent Separément 9.tt

Gravée par Huguet Musicien de la Comédie Italienne

A PARIS, Chez Houbaut Rue de Marivaux Place du Théatre Italien

A LION, Chez Castaud, Place de la Comédie

et aux Adresses Ordinaires de Musique

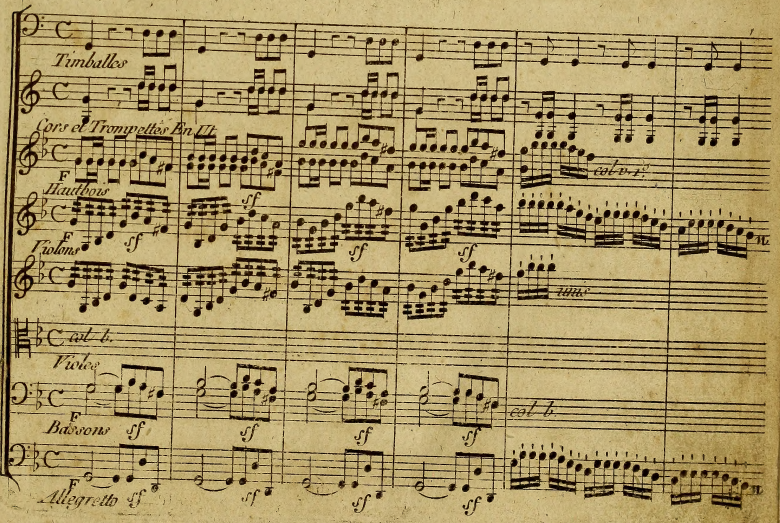
Richard
Blondel
Le Seneschal
florestan
l'homme au chapeau

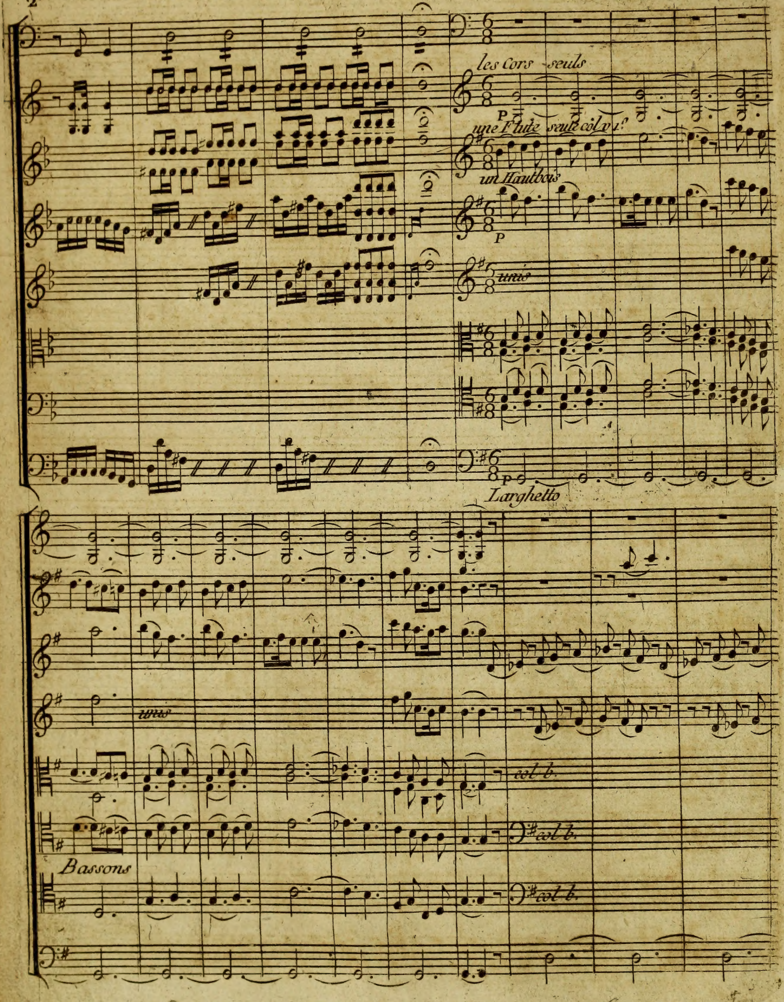
RICHARD
CŒUR DE LION
Acte Premier

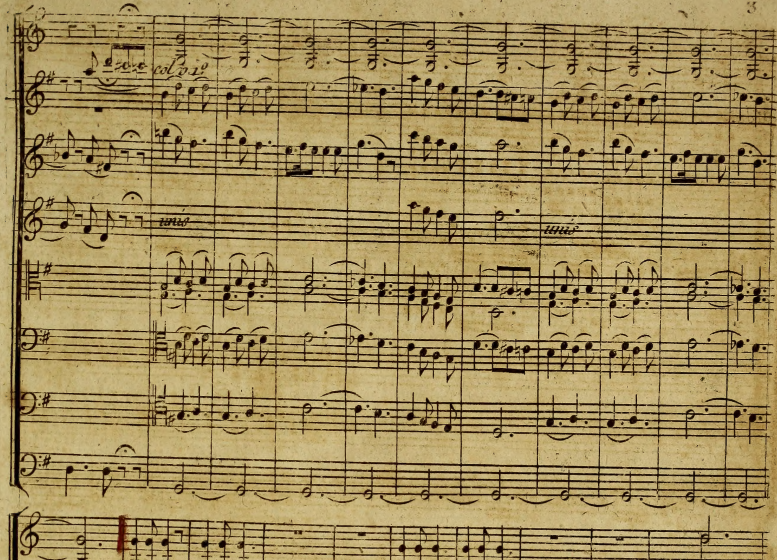
F. MAGNÉE RUE NEUVE 16 MONS

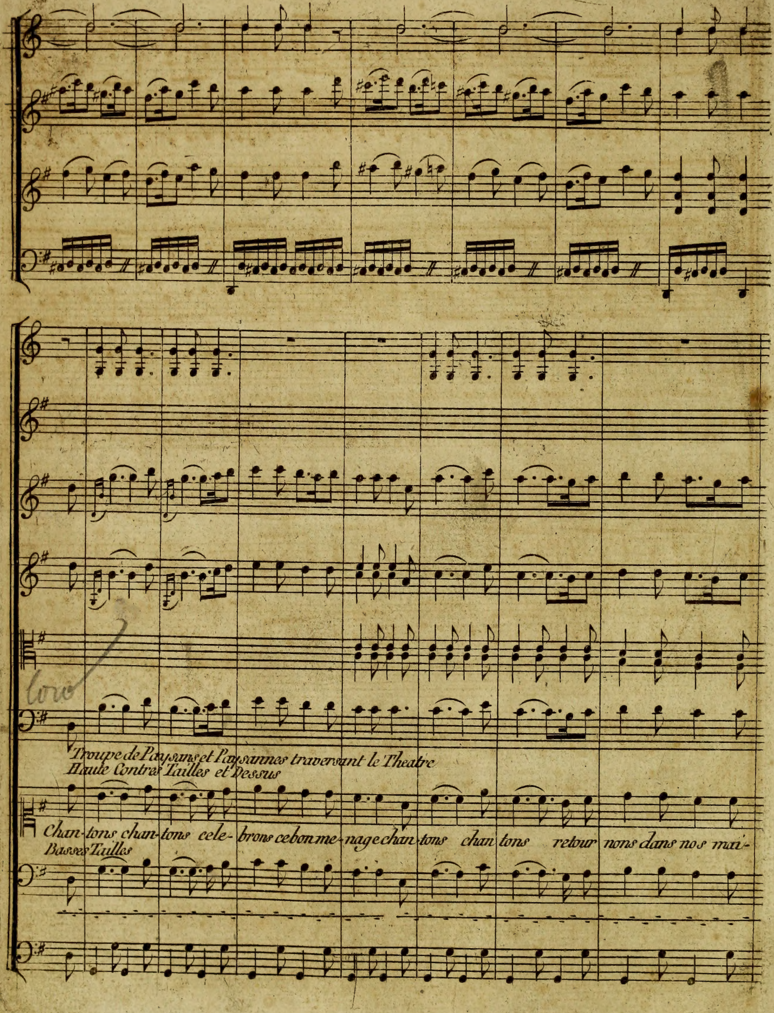
Le Théatre represente les environs d'un Chateau fort, on en voit les Tours, les Creneaux, il est elevé dans un lieu agreste, des Montagnes steriles et des forets sombres et touffus parroissent entourer le lieu, sur un des côtés du Théatre est une Maison supposé une Gentilhommiere dont on voit la porte, un banc est à coté

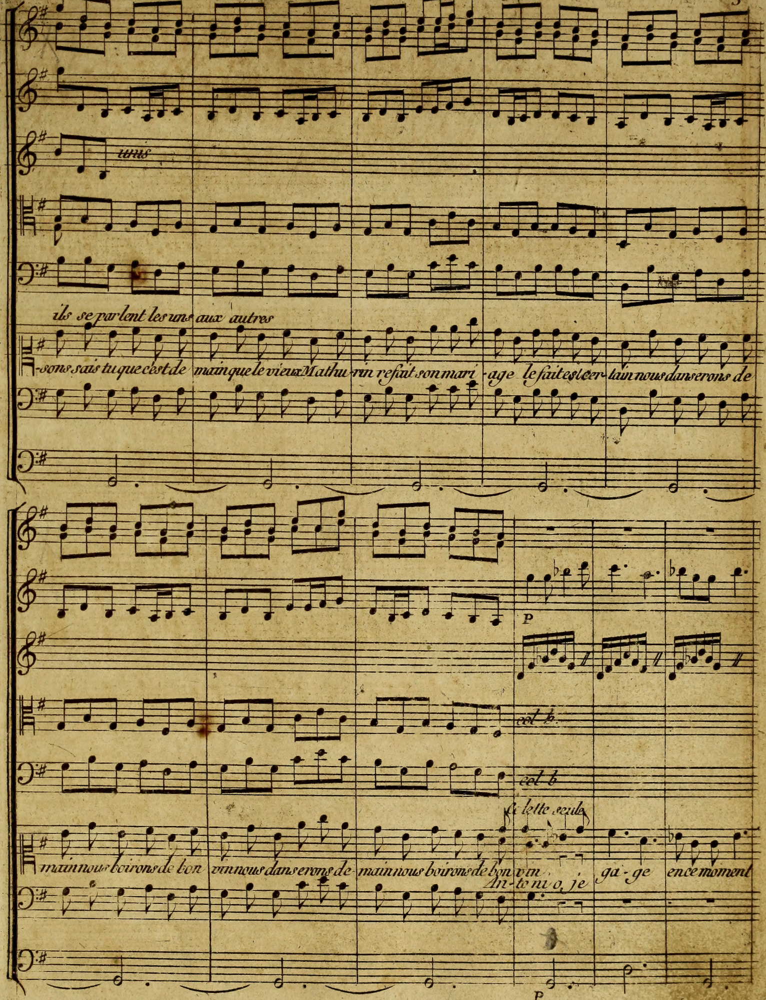
Pandant l'ouverture passent plusieurs Paisans avec leurs outils de travail sur leurs épaules, ils sont en veste, ils portent leurs habits, leurs havresacs vides, ils traversent le Théatre et pour avoir le temps d'y chanter, ils ont l'air d'attendre des Camarades qui les suivent.

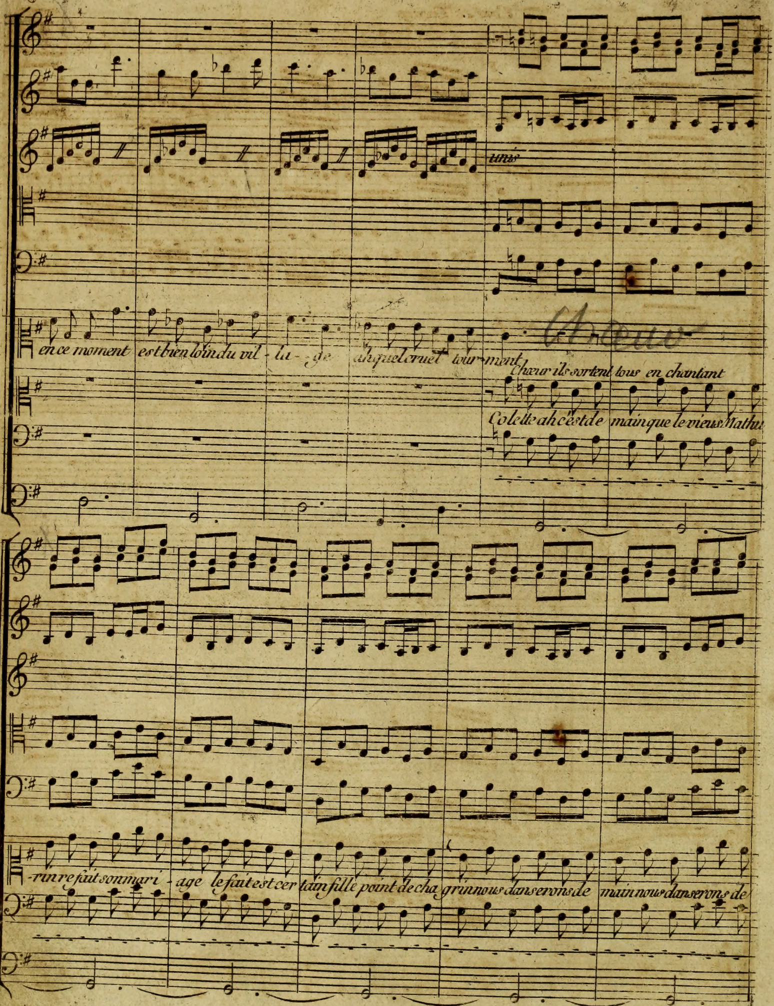


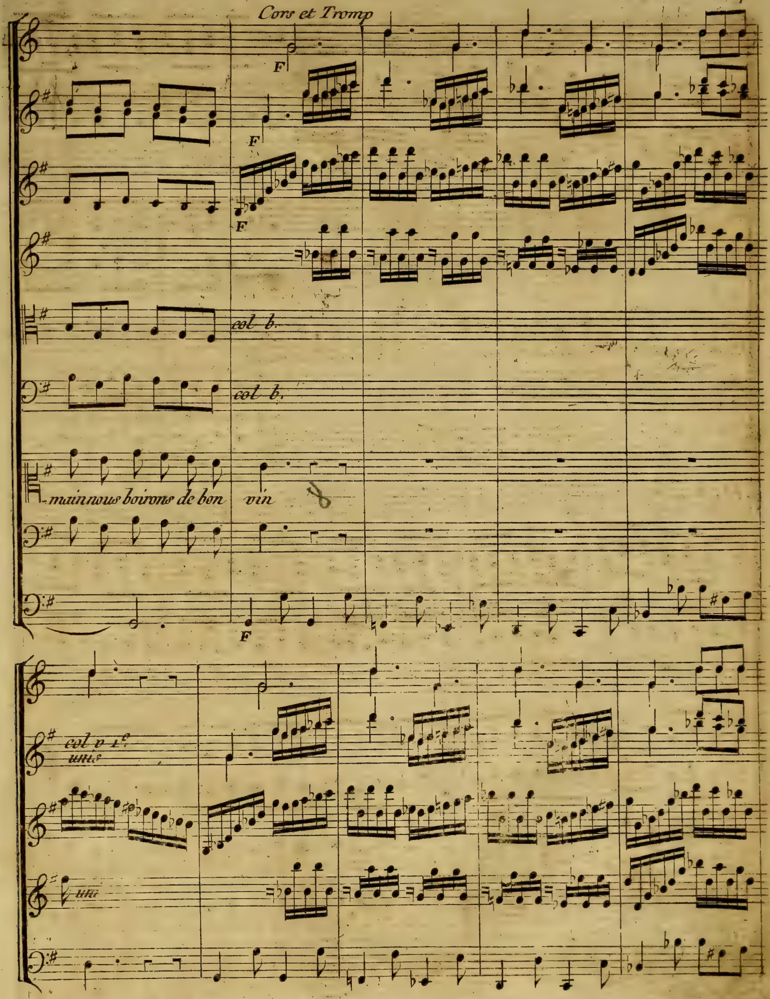

les Cors seuls
une Flute seule col v.1.º
un Hautbois
P
P
unis
P
Larghetto
unis
col b.
col b.
Bassons
col b.

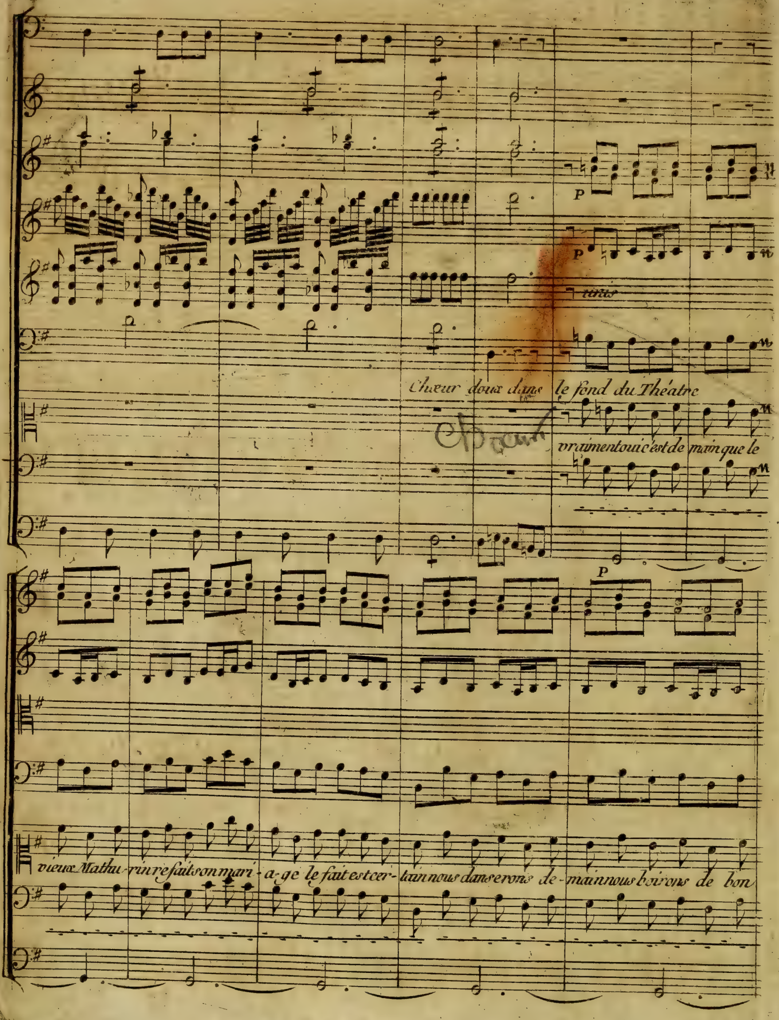

col v 1°
unis
unis
col v 1°
col v 2°
2 Haubois
F
col b.
col b.
col b.
col b.
F
un peu plus vite


Troupe de Paysans et Paysannes traversant le Theatre
Haute Contres Tailles et Dessus
Chan-tons chan-tons cele-brons ce bon me-nage chan-tons chan tons retour nons dans nos mai-
Basses Tailles

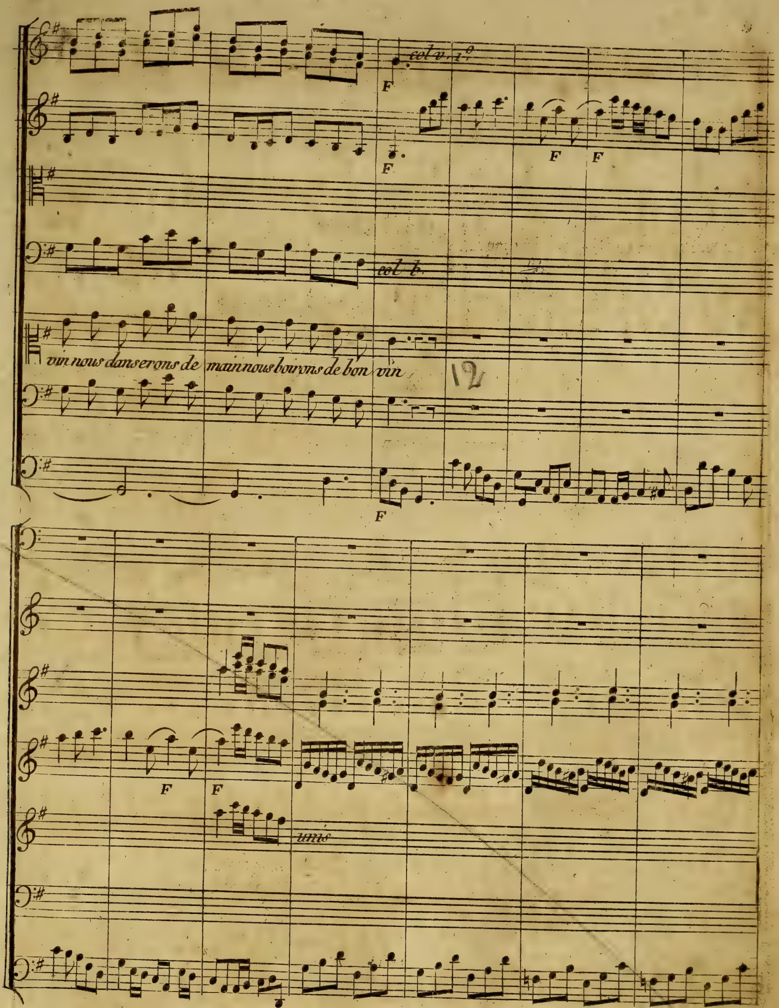

unis
ils se parlent les uns aux autres
-sons sais tu que c'est de main que le vieux Mathu-rin refait son mari-age le fait est cer-tain nous danserons de
P
col b.
col b
Colette seule
main nous boirons de bon vin nous danserons de main nous boirons de bon vin
An-to-ni-o, je ga-ge en ce moment
P

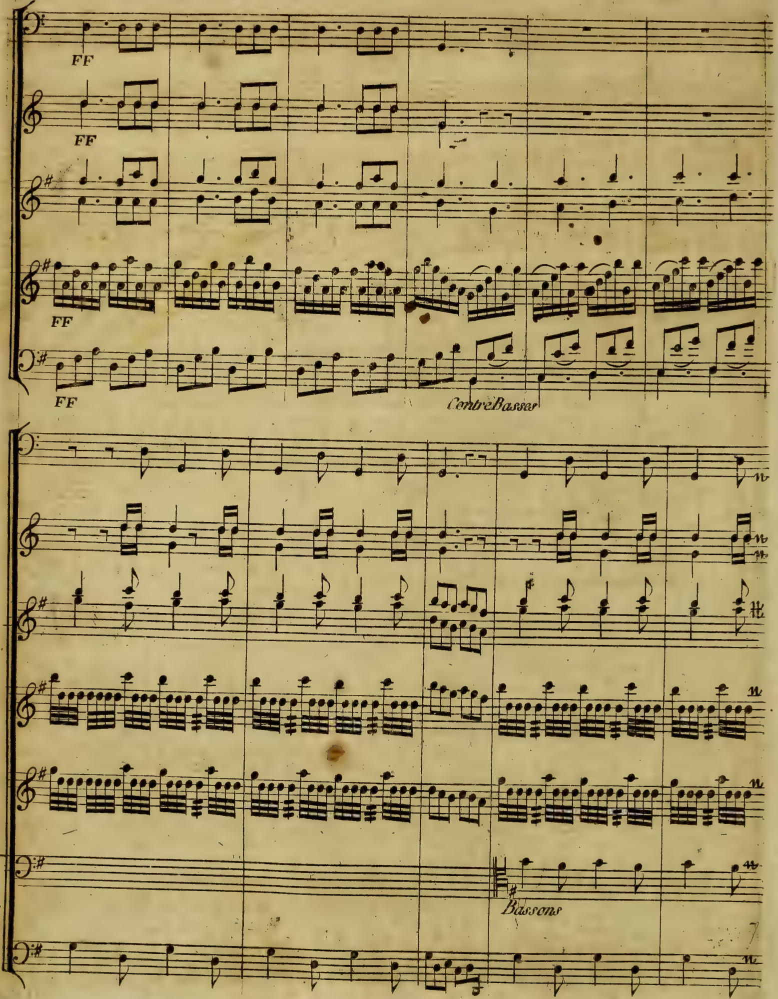

en ce moment est bien loin du vil - la - ge ah quel cruel tour - ment
Chœur ils sortent tous en chantant
Colette ah c'est de main que le vieux Mathu
-rin refait son mari - age le fait est cer tain fille point de cha grin nous danserons de main nous danserons de
unis

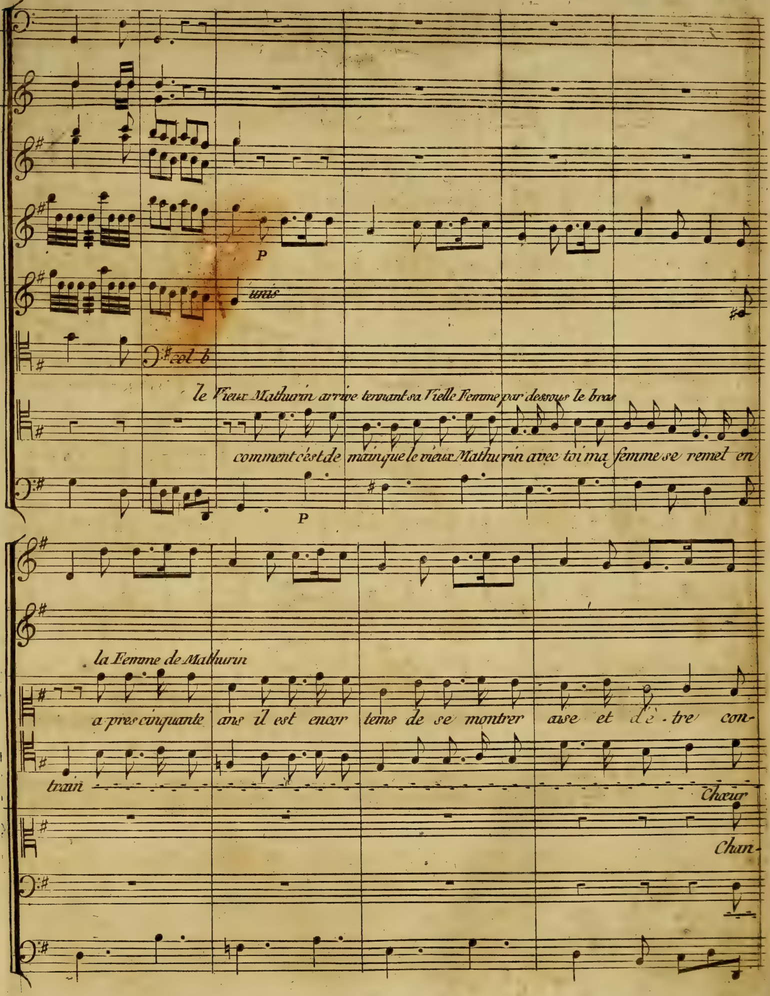

Cors et Tromp
F
F
F
col b.
col b.
main nous boirons de bon
vin
F
col v 1r.
uni
uni



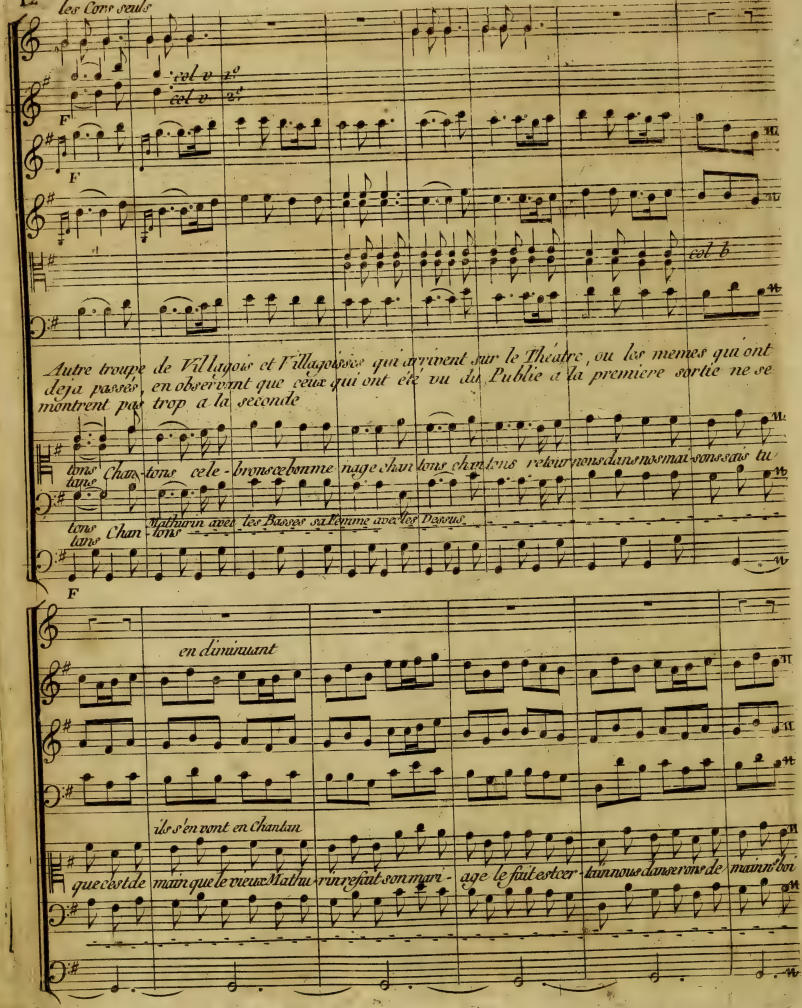
Chœur doux dans le fond du Théatre
unis
vraiment oui c'est demain que le
vieux Mathu-rin refait son mari-a-ge le fait est cer-tain nous danserons de-main nous boirons de bon

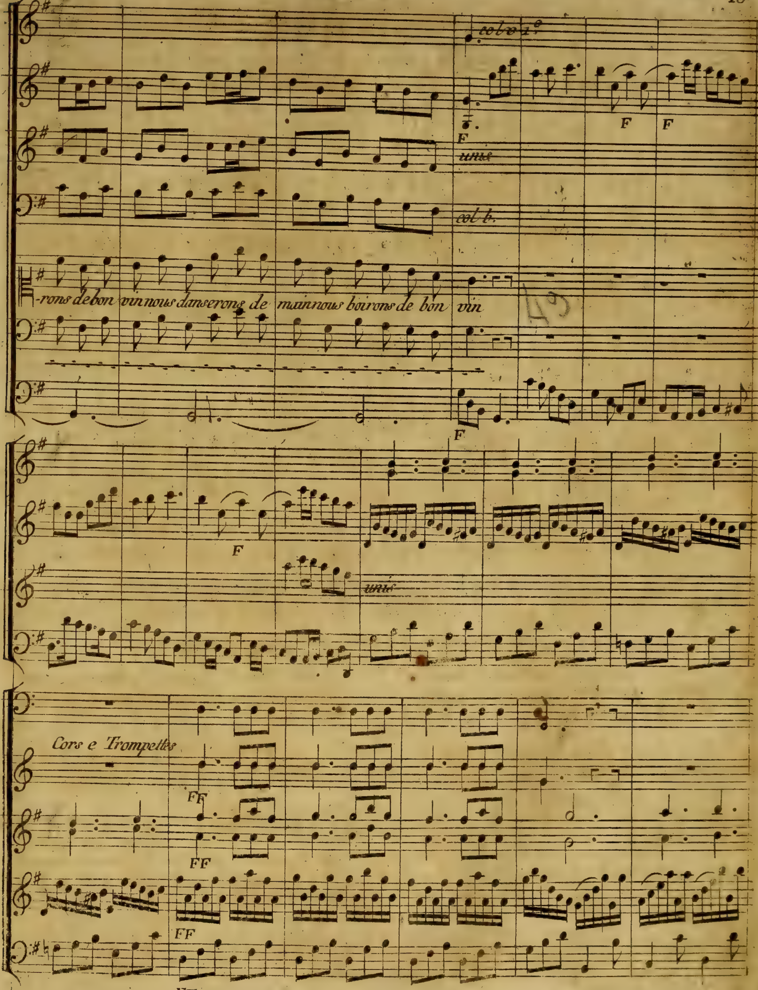

col v. 1º
col b.
vin nous danserons de main nous boirons de bon vin
unis

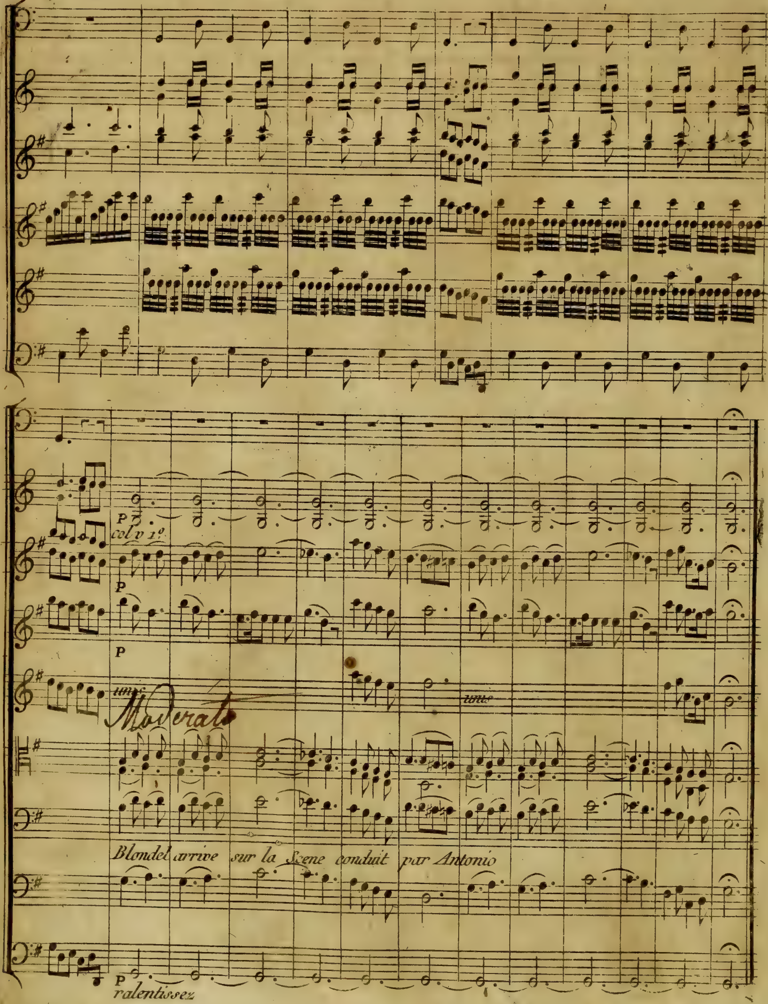

FF
FF
FF
FF
ContreBasses
Bassons


unis
col b
le Vieux Mathurin arrive tenant sa Vielle Femme par dessous le bras
comment cèst de main que le vieux Mathurin avec toi ma femme se remet en
P
P
train
la Femme de Mathurin
a pres cinquante ans il est encor tems de se montrer aise et d'ê-tre con-
Chœur
Chan-

Chœur


les Cors seuls
col v 1°
col v 2°
F
F
col b
Autre troupe de Villageois et Villageoisses qui arrivent sur le Théatre, ou les memes qui ont deja passés, en observant que ceux qui ont été vu du Public a la premiere sortie ne se montrent pas trop a la seconde
tons tans Chan-tons cele-brons ce bonne nage chan tons chantons retour nons dans nos mai-sons sais tu
tons tans Chan-tons
Mathurin avec les Basses sa Femme avec les Dessus
F
en diminuant
ils s'en vont en Chantan
que c'est de main que le vieux Mathu-rin refait son mari-age le fait est cer-tain nous danserons de main n'boi


col vo 1º
F
unis
col b.
-rons de bon vin nous danserons de main nous boirons de bon vin
unis
Cors e Trompettes
FF


P
col v 1º
P
P
unis
Moderato
unis
Blondel arrive sur la Scene conduit par Antonio
P
ralentissez

SCENE I

Blondel et Antonio

Blondel *Feignant d'etre Aveugle il a un grand Manteau un Violon dessous, le petit garcon Antonio le conduit*

Antonio q'uest-ce que j'entends j'entends je crois chanter

Antonio

Ce n'est rien c'est tout le hameau qui s'enretourne chez lui apres l'ouvra-ge des champs, le Soleil est couché

Blondel

Ou suis-je ici mon petit ami

Antonio

Vous n'estes pas loin d'un Chateau ou il y a des tours des Créneaux je vois tout enhaut un Soldat qui fait faction avec son Arbalètte

Blondel

Je suis bien las

Antonio

Tenez asseyez vous sur cette pierre c'est un banc

Blondel

Ah je te remercie (il s'assied)

Antonio

C'est un banc qui est vis avis la porte d'une Maison qui paroit être une ferme c'est comme une maison de gentilhomē

Blondel

He bien mon ami vas t'informer si on peut m'y donner a coucher pour cettenuit

Antonio

Je vous Retrouverai la

Blondel

Ah je n'ai pas envie d'en sortir quand on ne voit pas on est bien forcé de rester ou on nous dit dattendre, ne manques pas de reve-nir

Antonio

Oh non car vous m'avez bien payé mais Pere Blondel j'ai quelque choses a vous dire

Blondel

Quoi

Antonio

Ah c'est que....

Blondel

Dis mon fils dis, qu'est-ce que c'est ?

Antonio

C'est que je suis bien faché je ne pour-rai pas vous conduire demain

Blondel

Et pourquoi donc

Antonio

C'est que je suis de Nôce Mon grand Pere et Ma grande Mere se remarient et mon petit fils qui est leur frere

Blondel

Ton petit fils! tu as un petit fils ?

Antonio

Oui leur petit fils qui est mon frere se marie aus-si le même jour de leur mariage a une fille de ce canton

Blondel

Et dis-moi elle ne demeureroit pas dans ce Chateau que tu dis ou il y a un Soldat qui a un Arbalête

Antonio

Non Non

Blondel

Mais mon amy demain comment feraije pour me conduire ?

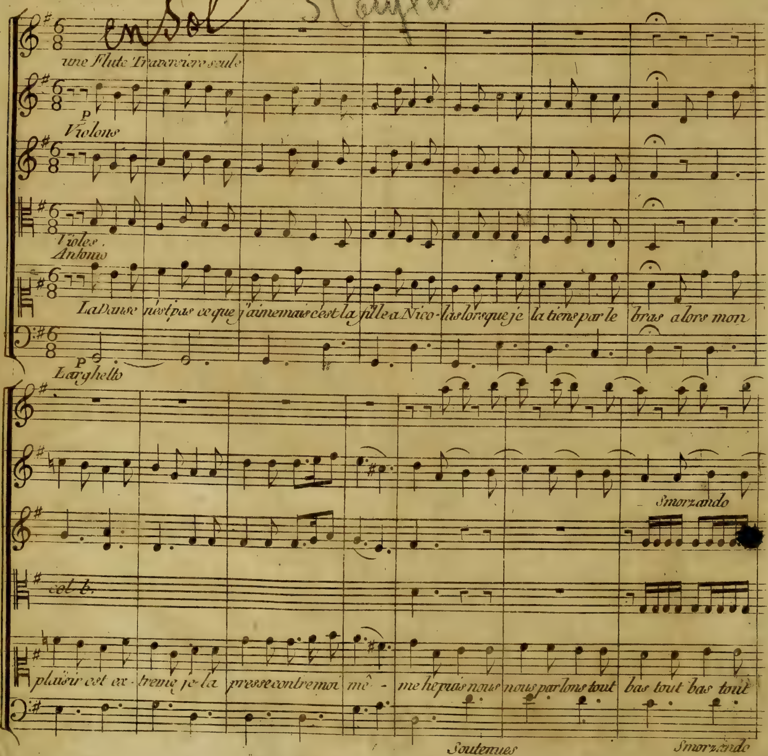
Antonio

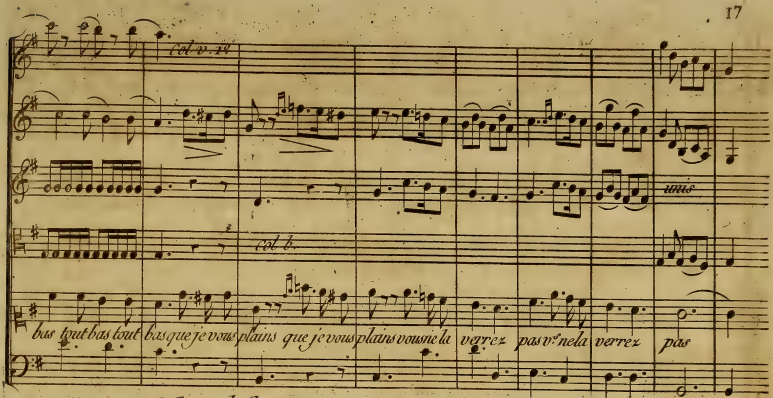
Je vous donnerai un de mes camarades il est un peu volage, mais je vous ferai venir a la Nôce, et vous y jourez du Violon ah ne vous embarassez pas

Blondel

Tu aimes donc bien à danser

Antonio





Blondel.

C'est vrai mon fils je suis bien à plaindre

Antonio.

2e Couplet.

Elle a douze ans moi j'en ai Seize
Ah si la Mere Nicolas
N'étoit pas toujours sur nos pas
Hé bien quoi que cela déplaise
Auprès d'elle je suis bien aise
Hé puis nous nous parlons tout bas.
Que je vous plains, vous ne la verrés pas

Blondel.

Continue je crois la voir

Antonio.

Vous la voyez ah vous êtes aveugle

3e Couplet. *

Qu'elle est gentille ma Bergere
Quand elle court dans le Vallon
Oh, c'est vraiment un Papillon
Ses pieds ne touchent pas a terre
Je l'attrape quoique légere
Hé puis nous nous parlons tous bas.
Que je vous plains vous ne la verrez pas

Blondel.

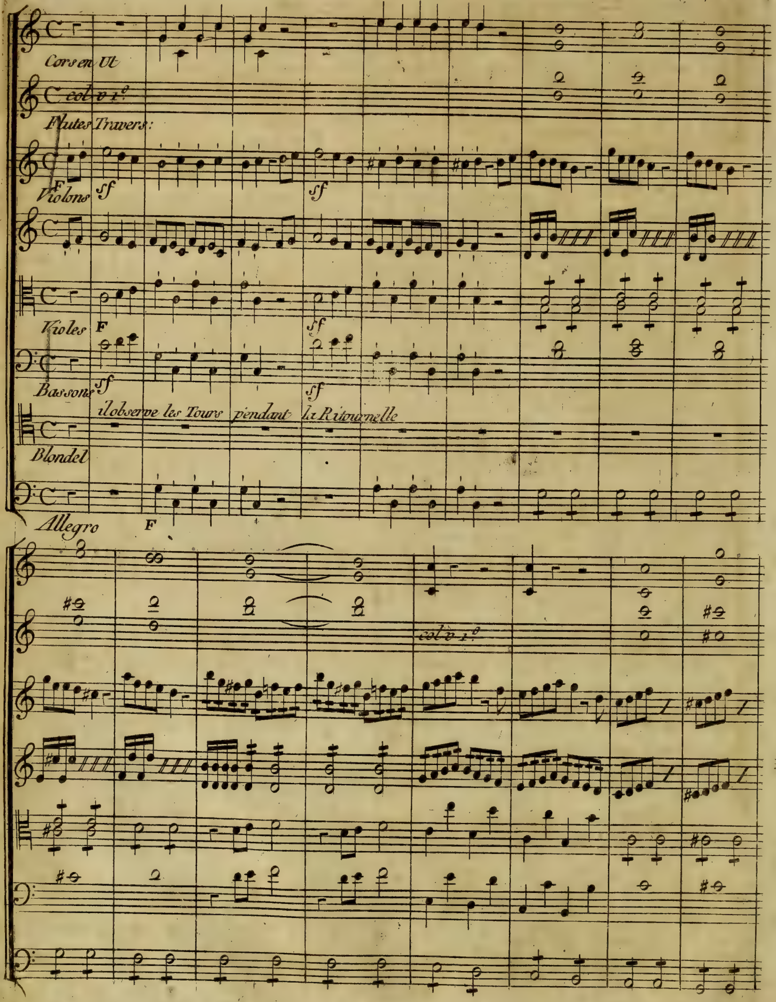
Vas, mon fils, vas toujours voir si je pourrai trouver ou passer cette nuit

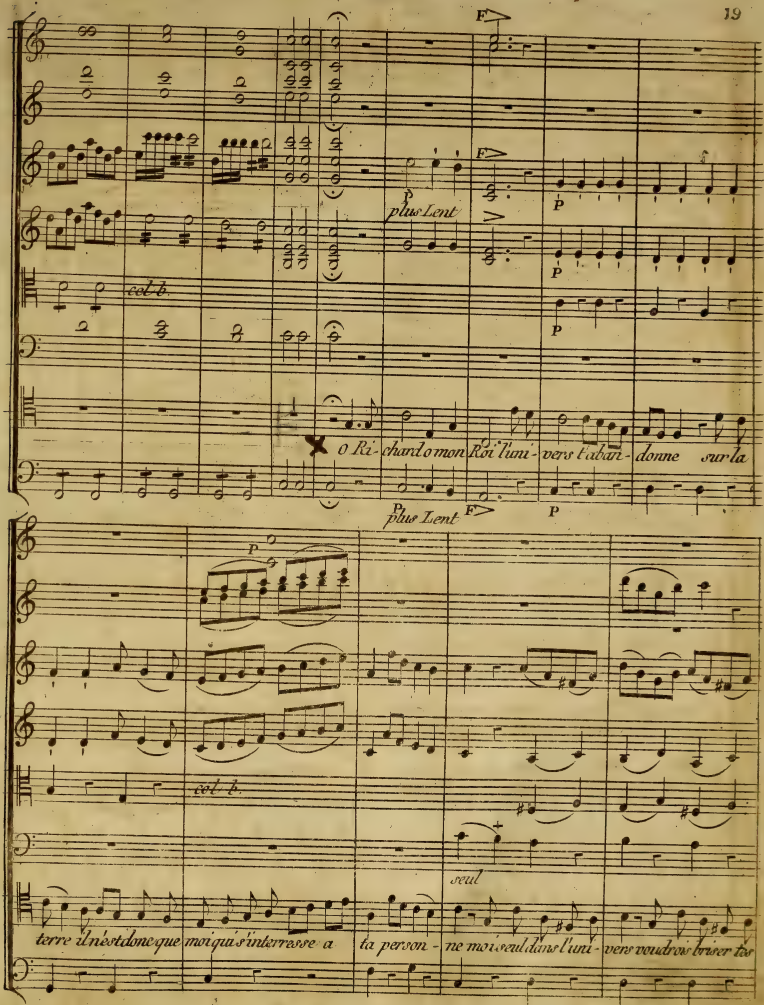
SCENE II.

Blondel, ote sa barbe

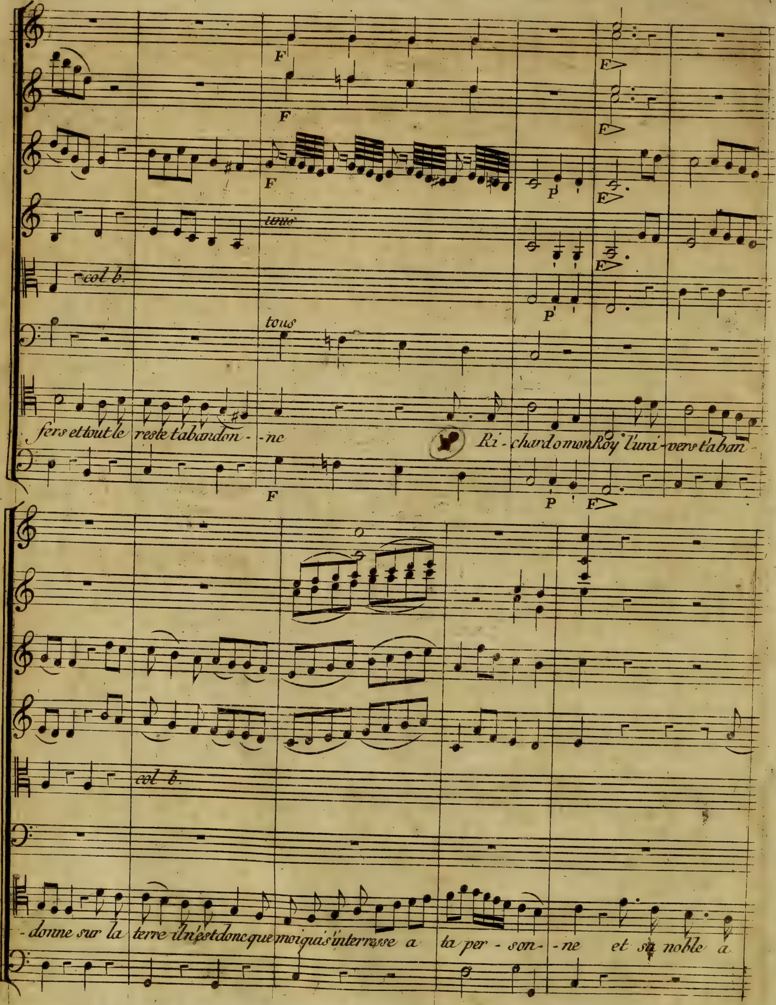
Oui voila des Tours, voila des fossés, des redoutes, c'est bien là un Château fort, éloigné des Frontieres, dans un Pays Sauvage, au milieu des Marais, il n'est propre qu'a renfermer des Prisonniers d'État, on dit qu'on ne peut en approcher, nous verrons, on se méfiera moins d'un Homme que l'on croira aveugle, Orphée animé par l'Amour s'est ouvert les Enfers, les Guichets de ces Tours s'ouvriront peut-être aux accens de l'amitié.

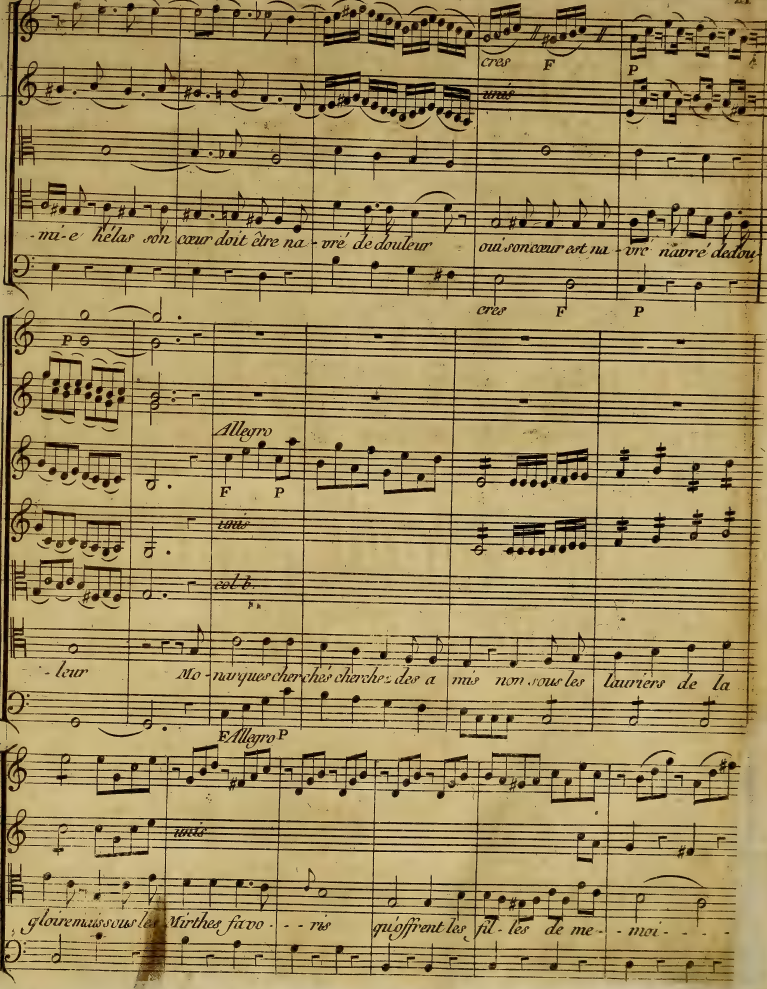
*Le 1er et 2e Couplet ont paru suffire a la représentation.

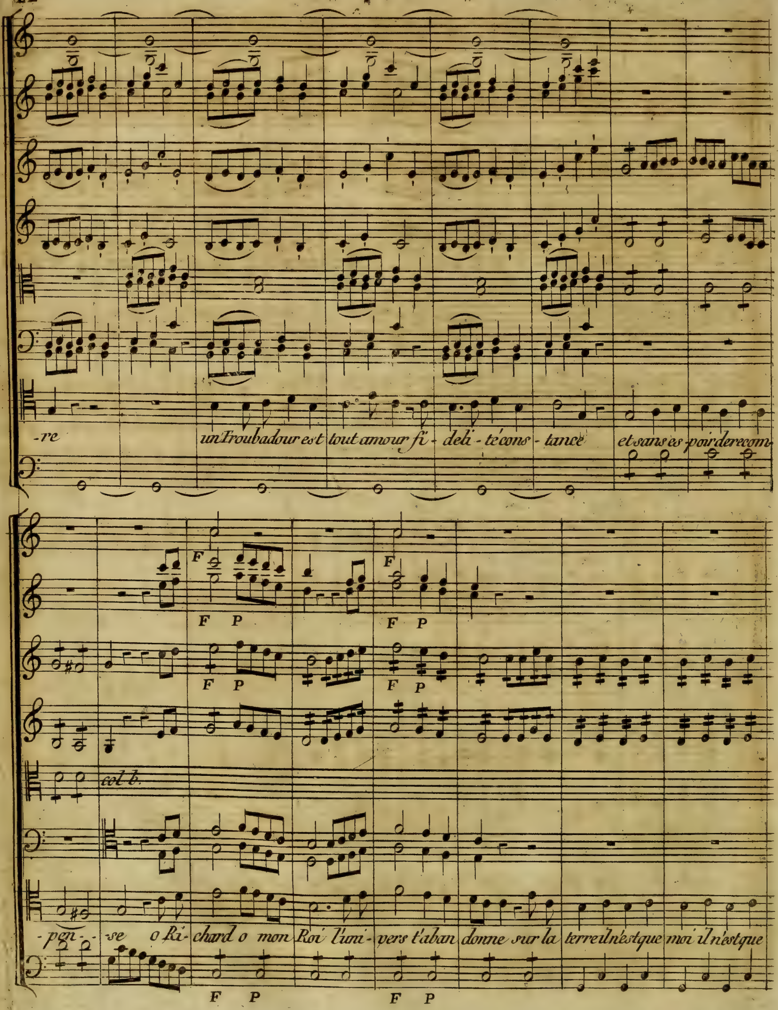

Cors en Ut
col v 1.º
Flutes Travers:
F
Violons
sf
Violes
Bassons
il observe les Tours pendant la Ritournelle
Blondel
Allegro
col v 1.º

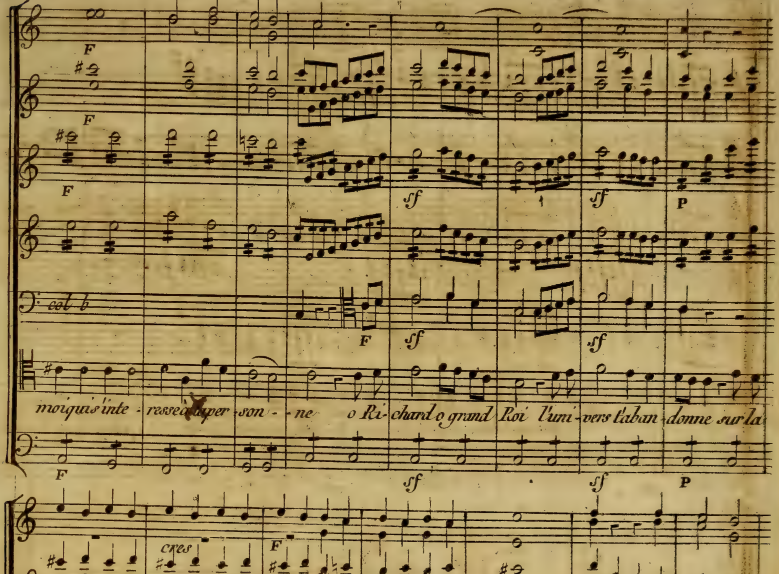


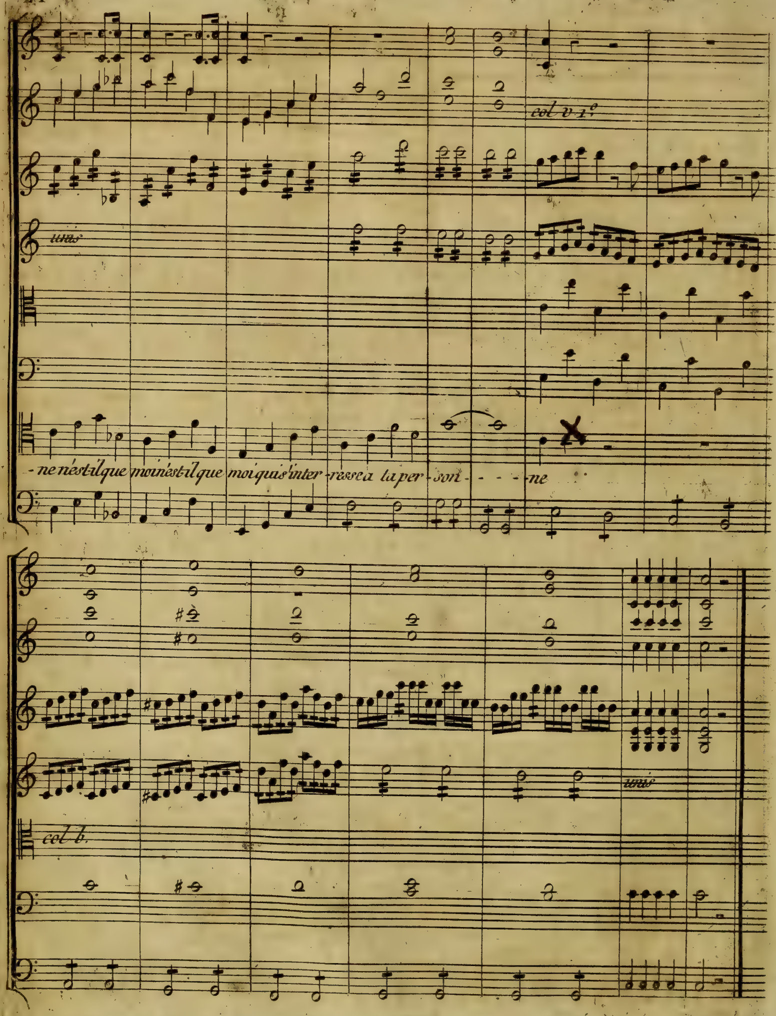
F
P
plus Lent
col b.
o Ri - chard o mon Roi l'uni - vers t'aban - donne sur la
F
terre il n'est donc que moi qu'a s'interresse a ta person - ne moi seul dans l'uni - vers voudrois briser tes
seul


col b.
unis
tous
fers et tout le reste t'abandon - - ne Ri - chard o mon Roy l'uni - vers t'aban
col b.
- donne sur la terre il n'est donc que moi qui s'interresse a ta per - son - - ne et sa noble a


cres F P
unis
-mi-e hélas son cœur doit être na-vré de douleur
oui son cœur est na-vré navré de dou-
cres F P
Allegro
F P
unis
col b.
-leur
Mo-narques cherchés cherchez des a-mis non sous les lauriers de la
Allegro F P
unis
gloire mais sous les Mirthes favo- -ris qu'offrent les fil-les de me- -moi-


-re
un Troubadour est tout amour fi - deli - té cons - tance
et sans es poir de recom-
F P
col b.
-pen - se o Ri - chard o mon Roi l'uni - vers t'aban donne sur la terre il n'est que moi il n'est que


col b
moi quis inte - resseà la per son - ne o Ri chard o grand Roi l'uni - vers t'aban donne sur la
cres
col b.
terre il n'est que moi où c'est Blon del il n'est que moi il n'est que moi quis'inter - resse à la per - son -

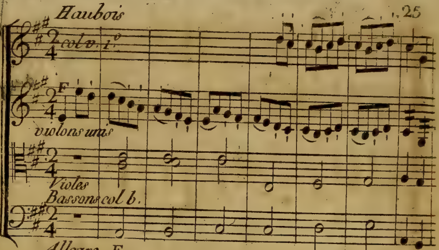

unis
col v 1.°
-ne n'est-il que moi n'est-il que moi qui s'inter-resse a la per-son - - - - ne
col b.
unis

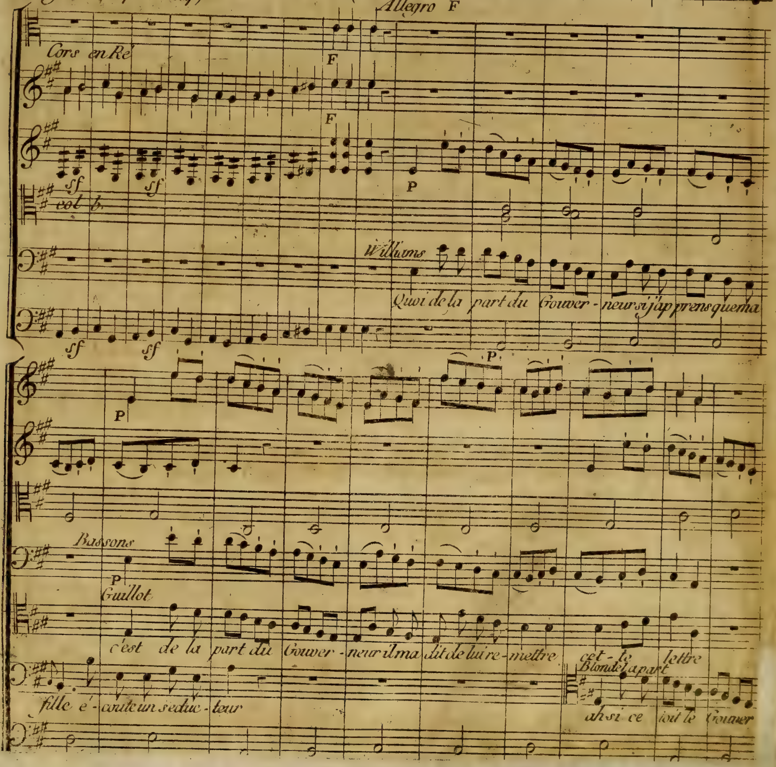
Blondel 3

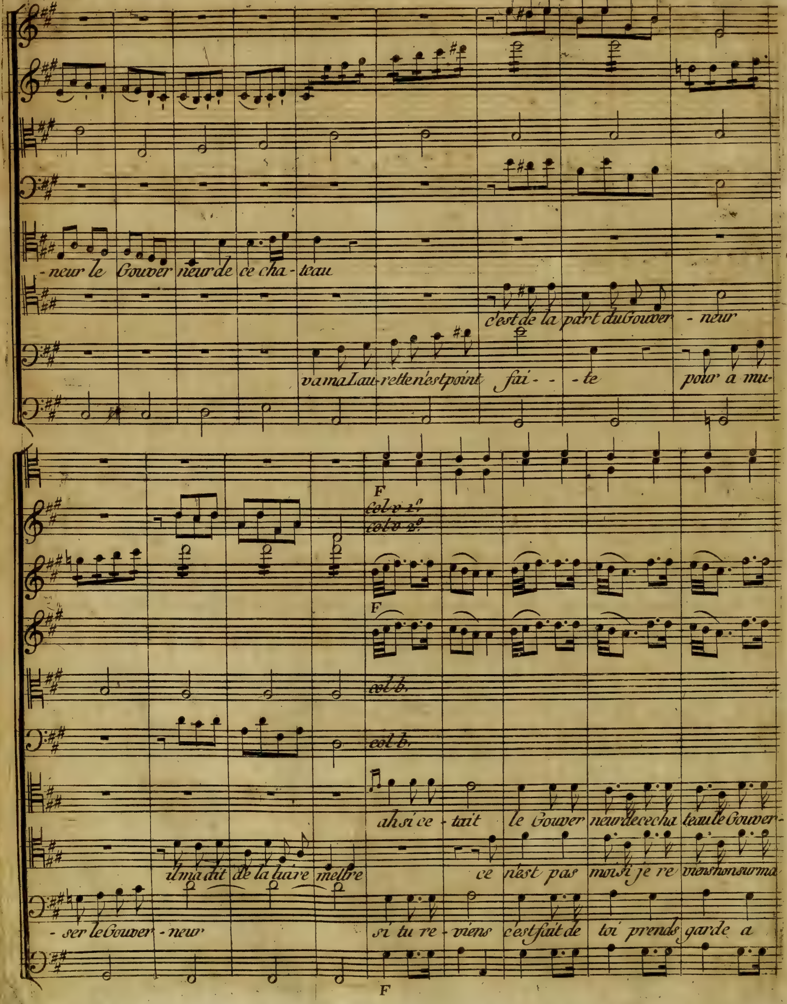
Mais j'entends du bruit, remettons nous et Reprenons notre Role

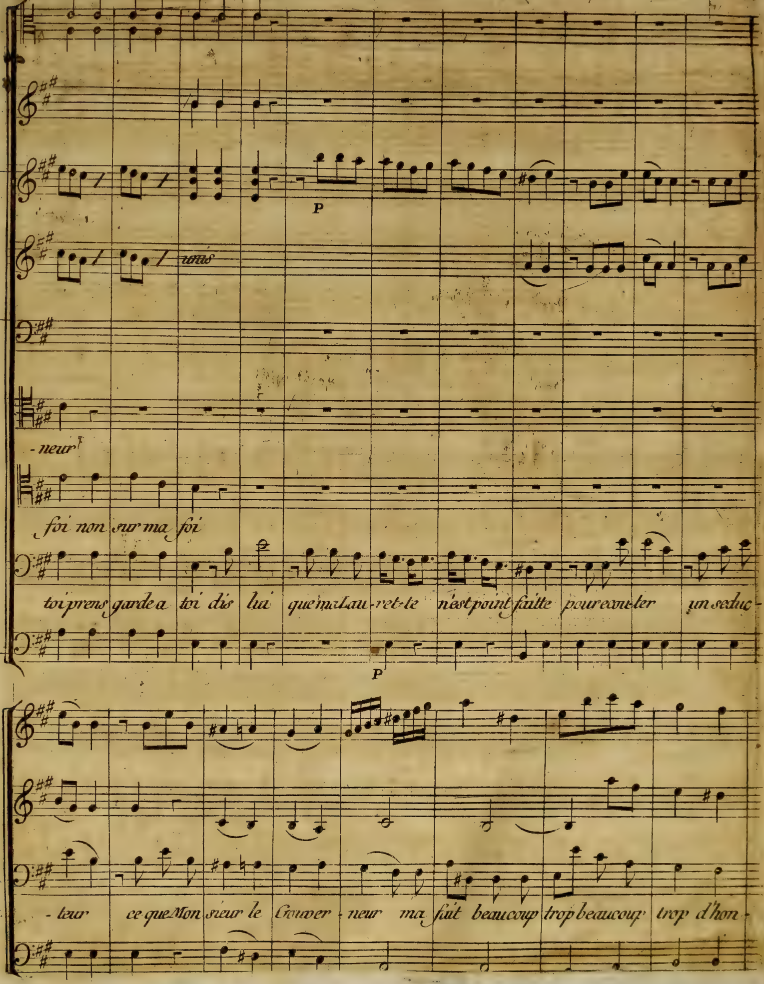
SCENE III

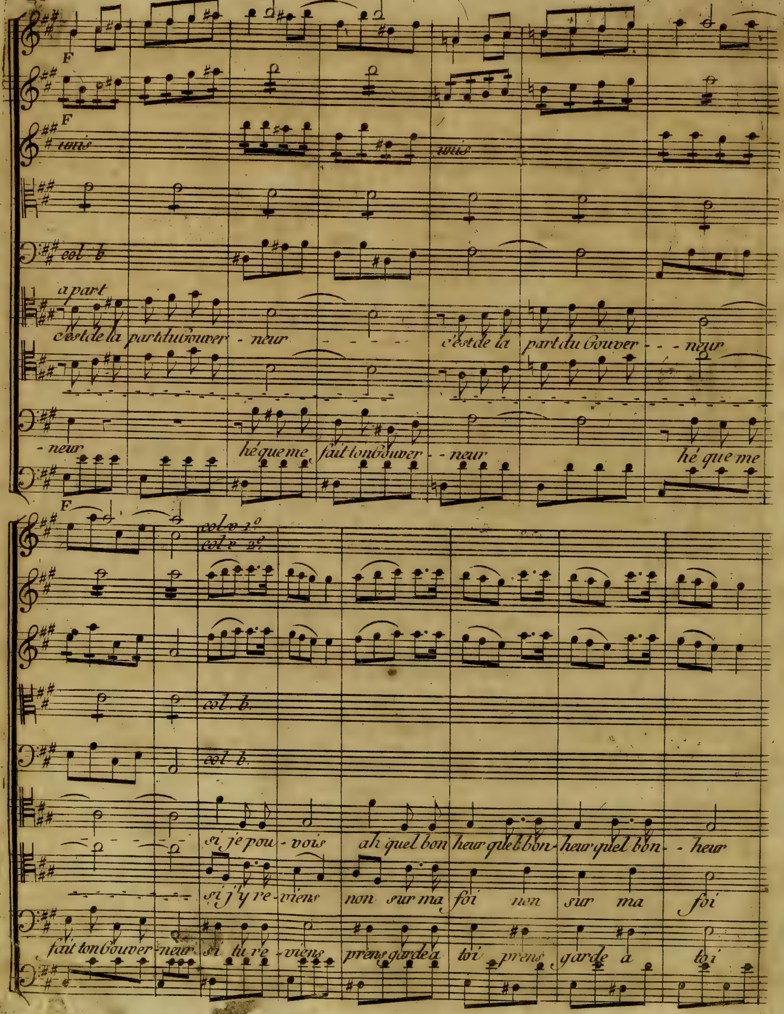
Blondel Williams un Payans et Laurette Sire Williams sortenant par l'oreille le Paysant qui crie hai, hai, Je t'apprendrai a porter des Lettre a ma fille (il paroit icy)

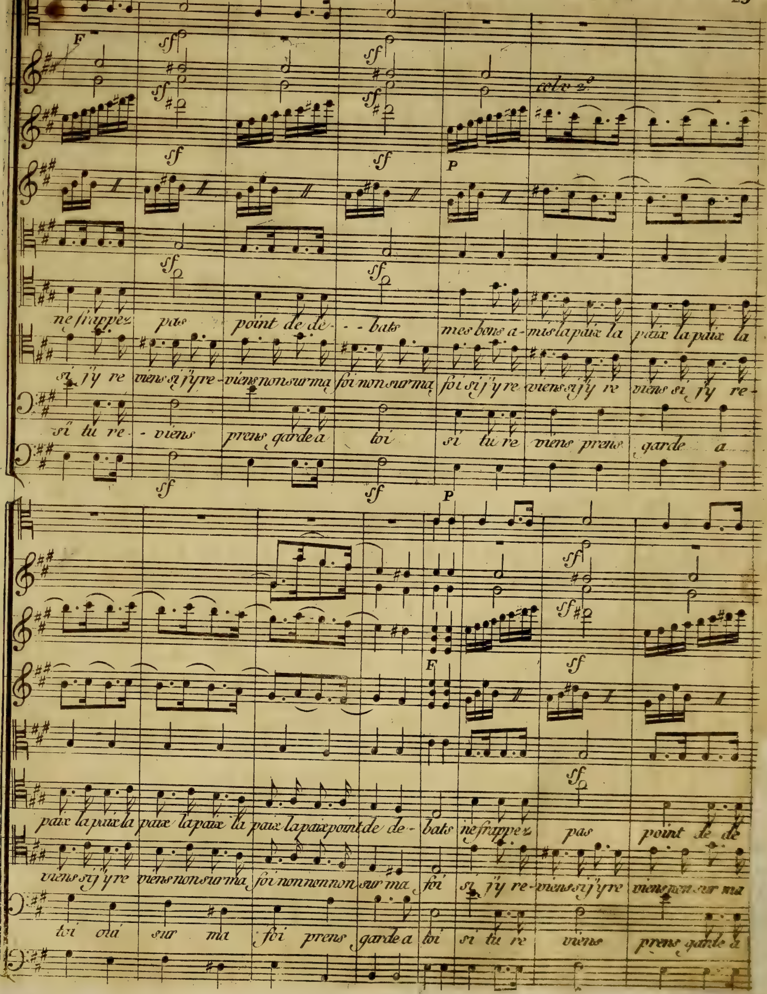


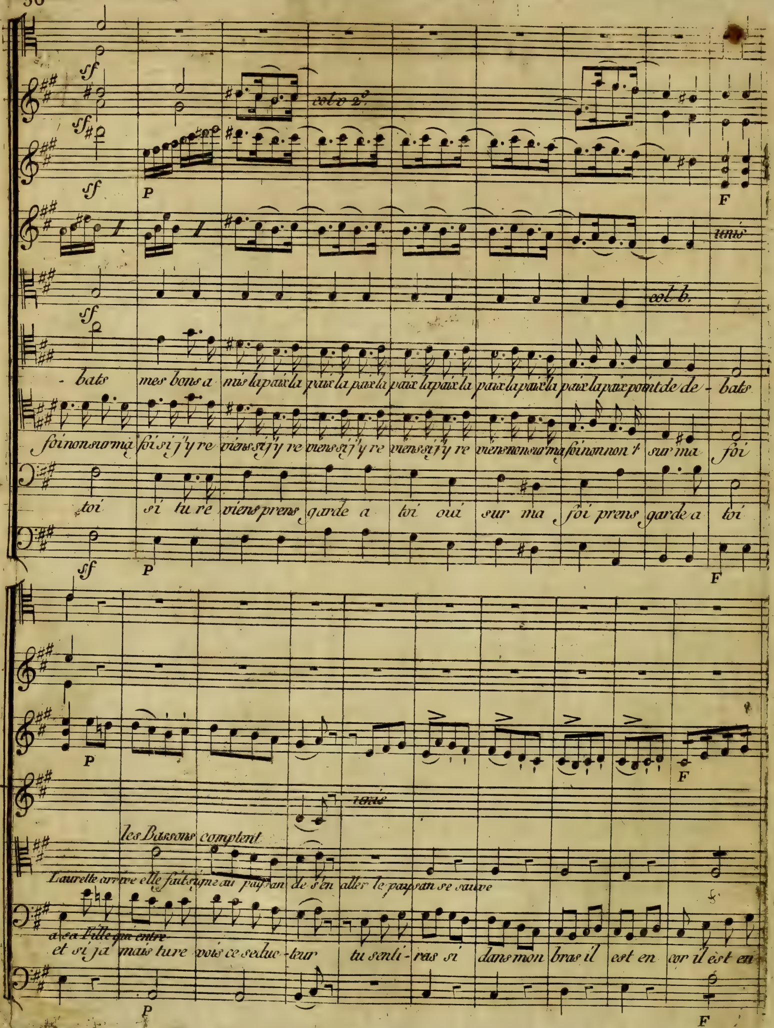


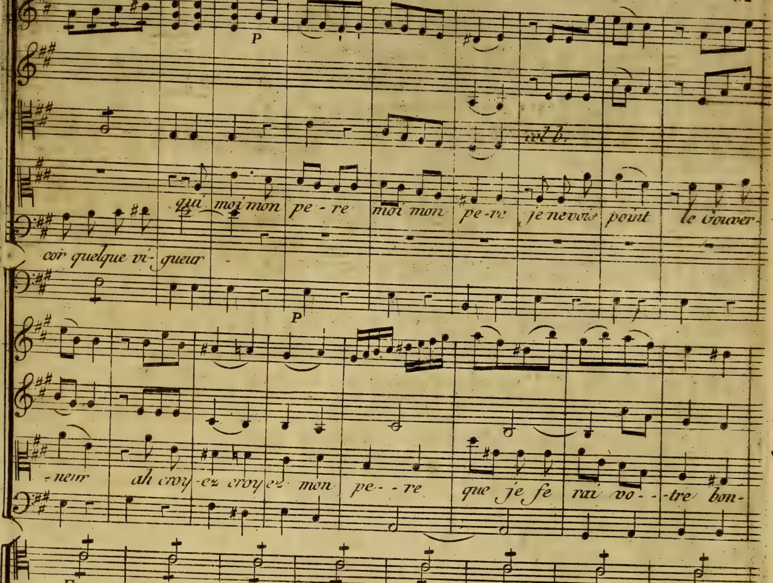

- neur le Gouver neur de ce cha - teau
c'est de la part du Gouver - neur
va ma Lau-rette n'est point fai - - te pour a mu-
F
col v. 1.
col v. 2.
F
col b.
col b.
ah si ce - tait le Gouver neur de ce cha teau le Gouver-
ce n'est pas moi si je re viens hors sur ma
- ser le Gouver - neur
si tu re - viens c'est fait de toi prends garde a
F

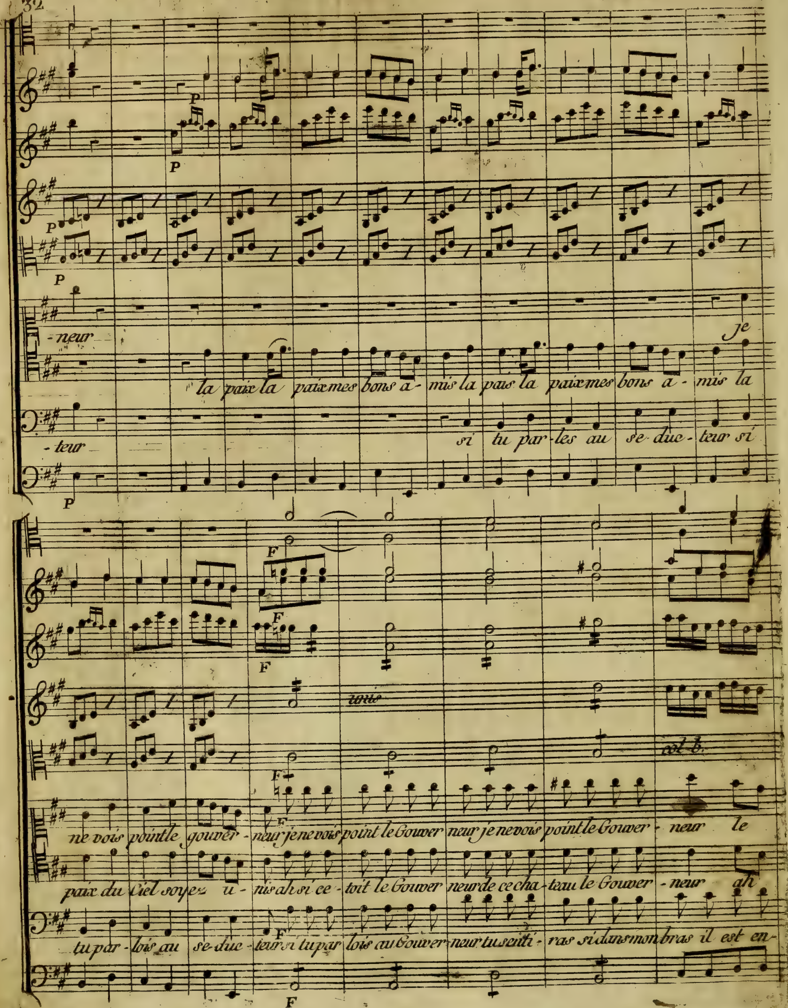

unis
P
- neur
foi non sur ma foi
toi prens garde a toi dis lui que ma Lau-ret-te n'est point faitte pour ecou-ter un seduc-
P
- teur ce que Mon sieur le Gouver - neur ma fait beaucoup trop beaucoup trop d'hon-

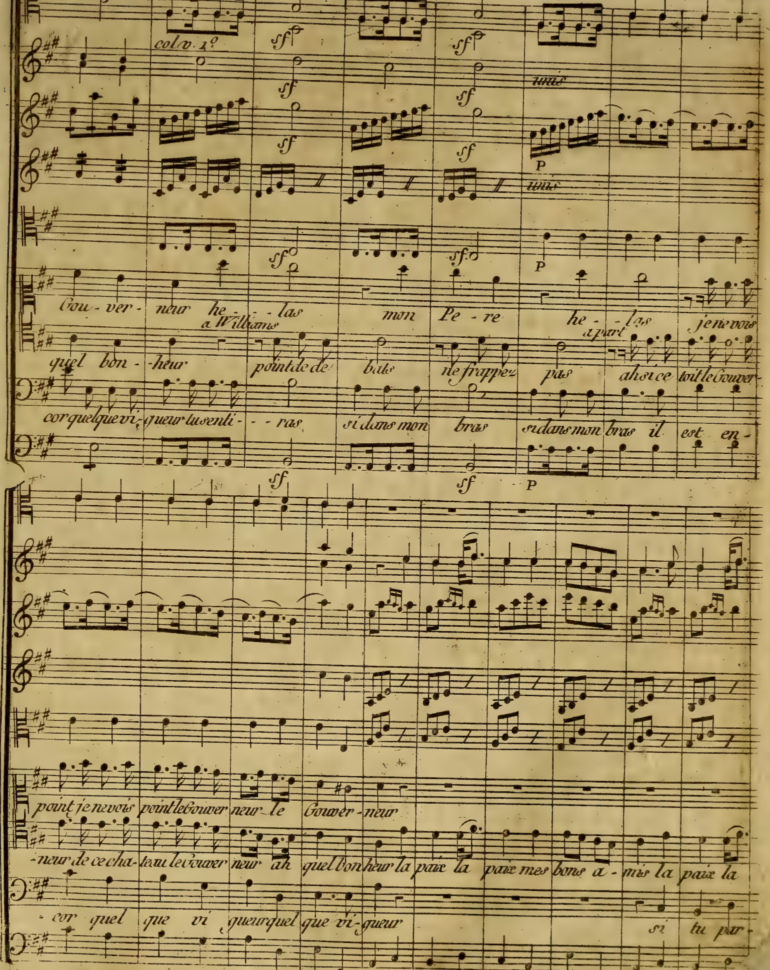

F
unis
col b
a part
c'est de la part du Gouver - neur - - - -
c'est de la part du Gouver - - neur
- neur
hé que me fait ton Gouver - - neur
hé que me
F
col v 1°
col v 2°
col. b.
col b.
si je pou - vois ah quel bon heur quel bon - heur quel bon - heur
si j'y re - viens non sur ma foi non sur ma foi
fait ton Gouver - neur si tu re - viens prens garde a toi prens garde a toi

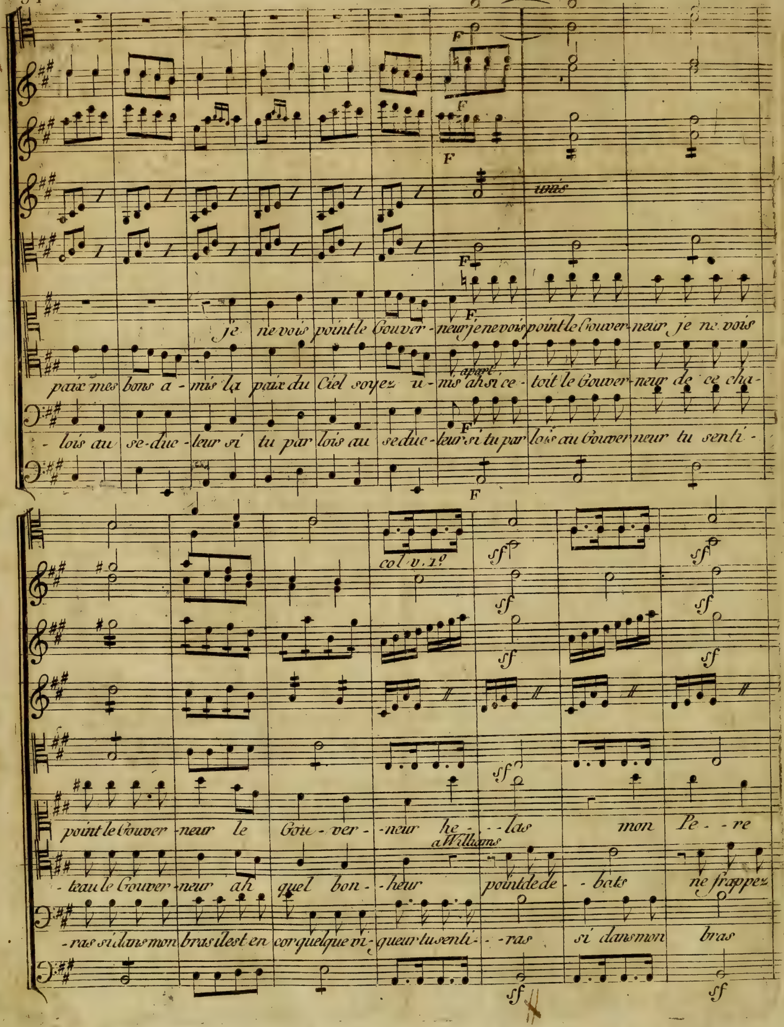

ne frappez pas point de de - - bats mes bons a - mis la paix la paix la paix la
si j'y re viens si j'y re - viens non sur ma foi non sur ma foi si j'y re viens si j'y re viens si j'y re -
si tu re - viens prens garde a toi si tu re viens prens garde a -
paix la paix la paix la paix la paix la paix point de de - bats ne frappez pas point de de
viens si j'y re viens non sur ma foi non non non sur ma foi si j'y re - viens si j'y re viens non sur ma
toi oui sur ma foi prens garde a toi si tu re viens prens garde a


colo 2.
unis
col b.
bats mes bons a mis la paix la paix la paix la paix la paix la paix la paix la paix la paix point de de bats
foi non sur ma foi si j'y re viens si j'y re viens si j'y re viens si j'y re viens non sur ma foi non non sur ma foi
toi si tu re viens prens garde a toi oui sur ma foi prens garde a toi
unis
les Bassons comptent
Laurette arrive elle fait signe au paysan de s'en aller le paysan se sauve
a sa Fille qui entre
et si ja mais tu re vois ce seduc teur tu senti ras si dans mon bras il est en cor il est en

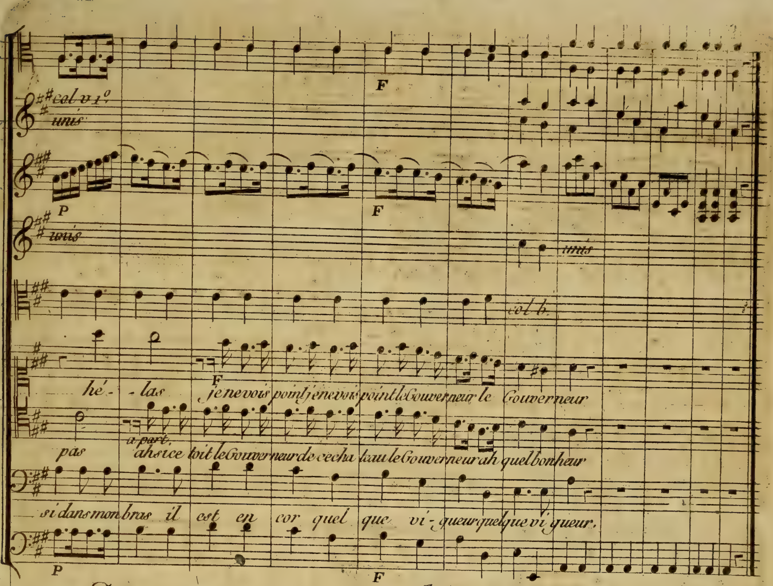

qui moi mon pe-re moi mon pe-re je ne vois point le Gouver-
cor quelque vi-gueur
col b.
-neur ah croy-ez croy-ez mon pe--re que je se rai vo--tre bon-
Bassons col b.
-heur
je ne vois pas le Gouver-neur
je ne vois point le Gouver
je ne veux point de ce bon-heur
ne parlez plus au seduc-teur ne parlez plus au seduc-


neur
je
la paix la paix mes bons a - mis la pais la paix mes bons a - mis la
teur
si tu par-les au se-duc-teur si
unis
col b.
ne vois point le gouver - neur je ne vois point le Gouver neur je ne vois point le Gouver - neur le
paix du Ciel soyez u - nis ah si ce - toit le Gouver neur de ce cha - teau le Gouver - neur ah
tu par - lois au se-duc - teur si tu par lois au Gouver-neur tu senti - ras si dans mon bras il est en-


col v. 1º
sf
unis
P
Gou - ver - neur he - - las mon Pe - re he - - las je ne vois
a Williams
a part
quel bon - - heur point de de bats ne frappez pas ah si ce toit le Gouver-
cor quelque vi - gueur tu senti - - ras si dans mon bras si dans mon bras il est en -
point je ne vois point le Gouver neur le Gouver - neur
- neur de ce cha - teau le Gouver neur ah quel bonheur la paix la paix mes bons a - mis la paix la
- cor quel que vi gueur quel que vi - gueur si tu par -



F
unis
apart
je ne vois point le Gouver-neur je ne vois point le Gouver-neur je ne vois
paix mes bons a-mis la paix du Ciel soyez u-nis ah si ce-toit le Gouver-neur de ce cha-
-lois au se-duc-leur si tu par lois au seduc-leur si tu par lois au Gouver neur tu senti-
col v. 1º
sf
point le Gouver-neur le Gou-ver-neur he-las mon Pe-re
a Williams
-teau le Gouver-neur ah quel bon-heur point de de-bats ne frappez
-ras si dans mon bras il est en cor quelque vi-queur tu senti-ras si dans mon bras



SCENE IV

Williams Blondel

Rentrez dans la Maison, elle dit quelle ne la point vu et quelle ne lui parle pas, et il lui écrit je voudrais bien connoitre ce que dit cette Lettre ils ont apresent une maniere décrire qu'on ne peut déchiffrer (il retourne la lettre de tous les cotés) si quelqu'un...ce Vieillard n'est pas de ce pays ..oy Bonhomme savez vous lire.

Blondel

ah mon dieu oui je sçais lire

Williams

hé bien lisez moi cela

Blondel

Ah mon bon Mr. je suis aveugle ces Méchans Sarrazins m'ont brulé les yeux avec une lame d'acier flamboyant mais ne voyez vous pas venir un petit garçon

Williams

Oui

Blondel

C'est lui qui me conduit il sçait lire et il vous lira tout ce que vous voudrez Antonio est-ce toi?

Scene V

Williams, Blondel, Antonio.

Antonio.

Oui c'est moi Pere Blondel

Blondel

tu as été bien longtemps

Antonio *Tout bas*

Ah c'est que je l'ai trouvée, et je lui ai dit un petit mot

Blondel

Tiens lis la lettre de ce Mr. que voila (il affecte de le montrer ou il n'est pas) et lis bien haut et distinctement lis, lis, mon petit amy

Antonio

» Belle Laurette

Villiams

Belle Laurette! voila comme il leur font tourner la tête

Antonio

» Belle Laurette mon cœur ne peut se contenir de la joye qu'il ressent par l'assurence que vous me donnez de m'aimer toujours

Williams

Ah fille indigne! elle l'aime

Blondel

Laissez laissez, Continue.

Antonio

» Si le prisonnier que je ne peux quitter

Williams

Tant mieux

Blondel *(a part)*

le prisonnier

Antonio

» Si le prisonnier que je ne peux quitter me permettoit de sortir pendant le jour j'irrois me jetter.

Williams

Fut-ce dans les fossés de ton chateau

Blondel *(apart)*

Qu'il ne peut quitter

Antonio

» J'irois me jertter a vos pieds mais cette » nuit .. il y a des mots effacés

Blondel

Ensuite

Antonio

» Faites moi dire par quelqu'un à quelle heure » je pourrois vous parler votre tendre fidelle » amant et constant chevalier Florestan

Williams

Ah damnation! goddam

Blondel

Goddam! est ce que vous êtes, Anglois?

Williams

Ah oui je le suis

Blondel

Vigoureuse nation, he comment est-il possible qu'étant né un brave Anglois vous soiyez venu vous établir dans le font de l'allemagne et dans un pays aussi Sauvage qu'on m'a dit qu'il étoit

Williams

Ah! c'est trop long a vous raconter est-ce que nous dependons de nous? il ne faut qu'une Circonstance pour nous envoyer bien loin

Blondel

Vous avez Raison, car moi je suis de l'Isle de france et me voila icy et de quelle province d'Angleterre êtes, vous?

Williams

Du pays de Galles

Blondel

Vous êtes du pays de Galles ah si j'avois la connoissance de mes yeux que j'aurois de plaisir a vous voir, et comment avez vous quitté ce bon païs

Williams

j'ai été a la Croisade a la Palestine

Blondel

a la Palestine ! et moi aussi

Williams

avec notre Roy

Blondel

Avec Richard avec votre Roy et moi de même

Williams

Quand je suis revenu dans mon Pays n'ai je pas trouvé mon Pere mort

Blondel

Il étoit peut-être bien vieux

Williams

Ah ce n'est pas de Vieillesse, il avoit été tué par un Gentilhomme des environs pour un Lapin qu'il avoit tiré sur ses terres j'apprends cela en arrivant je cousche ce Gentilhome et j'ai vengeai la mort de mon Pere par la sienne

Blondel.

Ainsi voila deux hommes tués pour un lapin

Williams

Cela n'est que trop vrai

Blondel

Enfin vous vous êtes enfui

Williams

Oui j'ay été obligé de fuir la justice à mangé mon Chateau et mon Fief et je n'ai plus rien labas qu'une sentence de mort mais moy je ne les crains pas

Blondel

Mr je vous demande pardon de toutes mes questions

Williams

Il ne me déplait pas de parler de tout cela

Blondel

Eh à la croisade vous avez connu ce brave Roy Richard ce héros ce Grand Home

Williams

Oui puisque j'ay servi sous lui

Blondel

Et sans doute vous avez....

Williams

Mais j'ay affaire et je crois que voila cette voyageuse qui va arriver.

SCENE VII

Blondel, Laurette, Antonio.

(Qui pendant cette Scene tire du pain d'un Bissac va le manger sur le Banc ou s'est assis Blondel)

Laurette

Ah Bonhomme je vous prie dites moi ce que vous a dit mon Pere

Blondel

C'est vous qui êtes la belle Laurette

Laurette

Oui Monsieur

Blondel

Votre Pere est fort irrité il sçait ce que contient la lettre du Chevalier Florestan

Laurette

Oui Florestan ah c'est son nom, est-ce que on lui à lu la lettre ?

Blondel

Non pas moi, je suis aveugle, mais c'est mon petit conducteur

Antonio (se Levant)

Oui c'est moi, mais est-ce que vous ne me l'aviez pas dit de la lire ?

Laurette

On auroit bien dû ne le pas faire

Blondel

Il l'auroit fait lire par un autre,

Laurette

C'est vrai et que disoit la lettre ?

Blondel

Que sans le prisonnier qu'il garde, et qu'est-ce que c'est que ce prisonnier?

Laurette

On ne dit pas qui il est,

Blondel

Que sans le prisonnier qu'il garde, il viendroit se jetter a vos pieds

Laurette

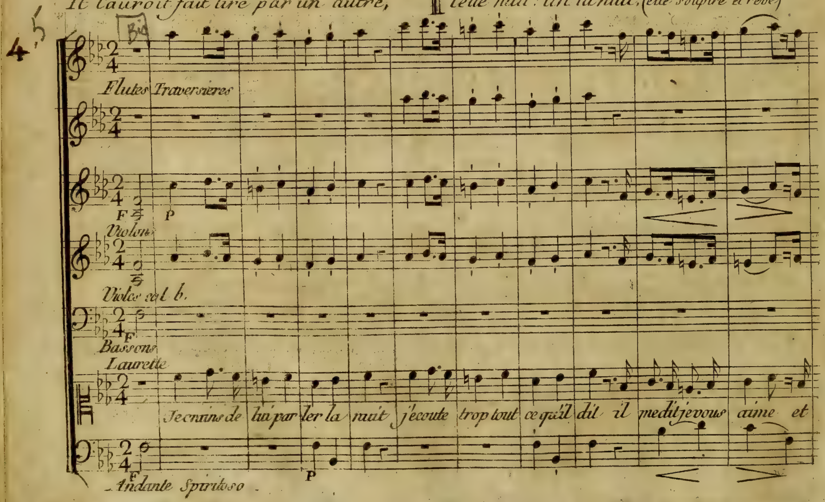
Pauvre Chevalier

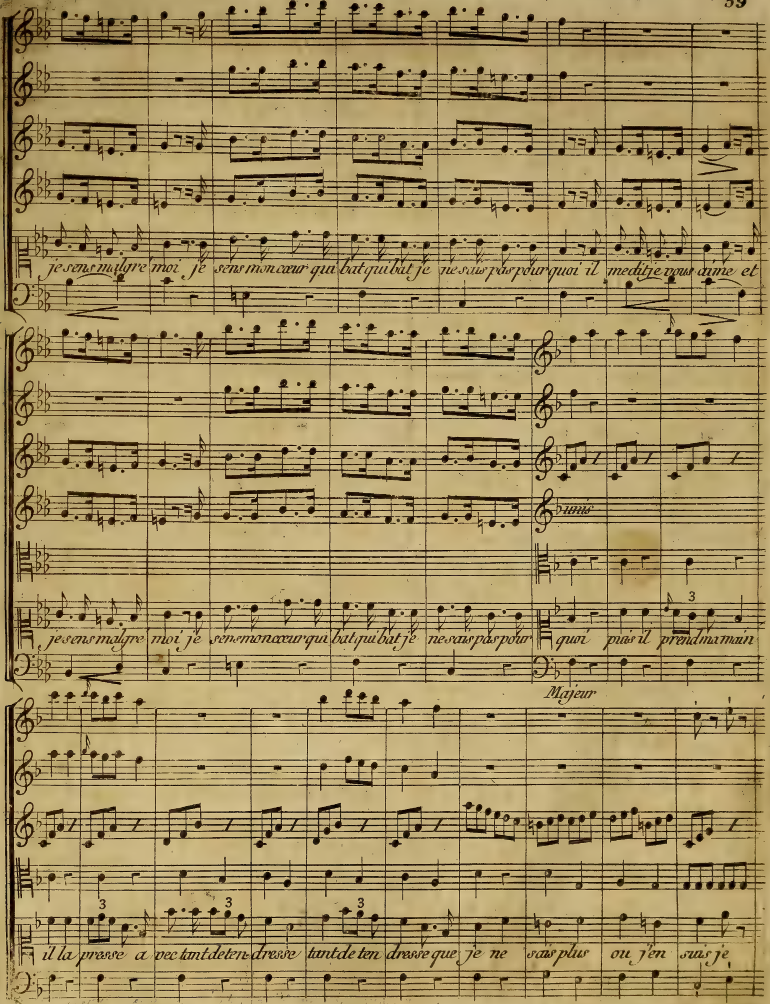
Blondel

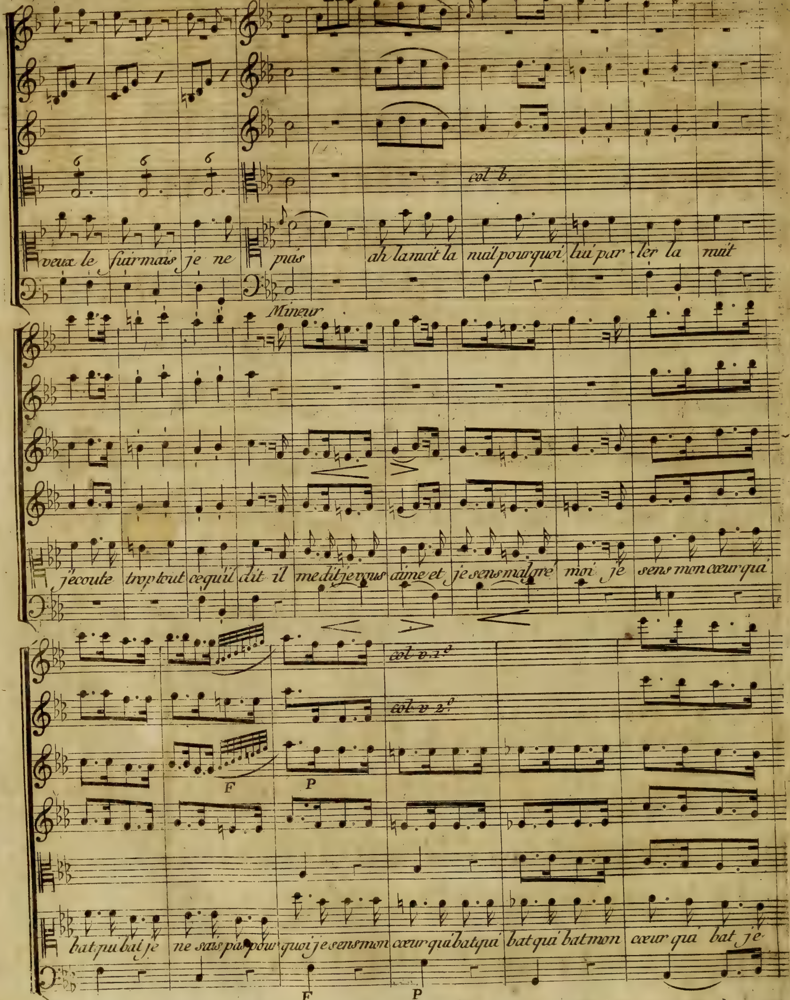
Mais que cette nuit...

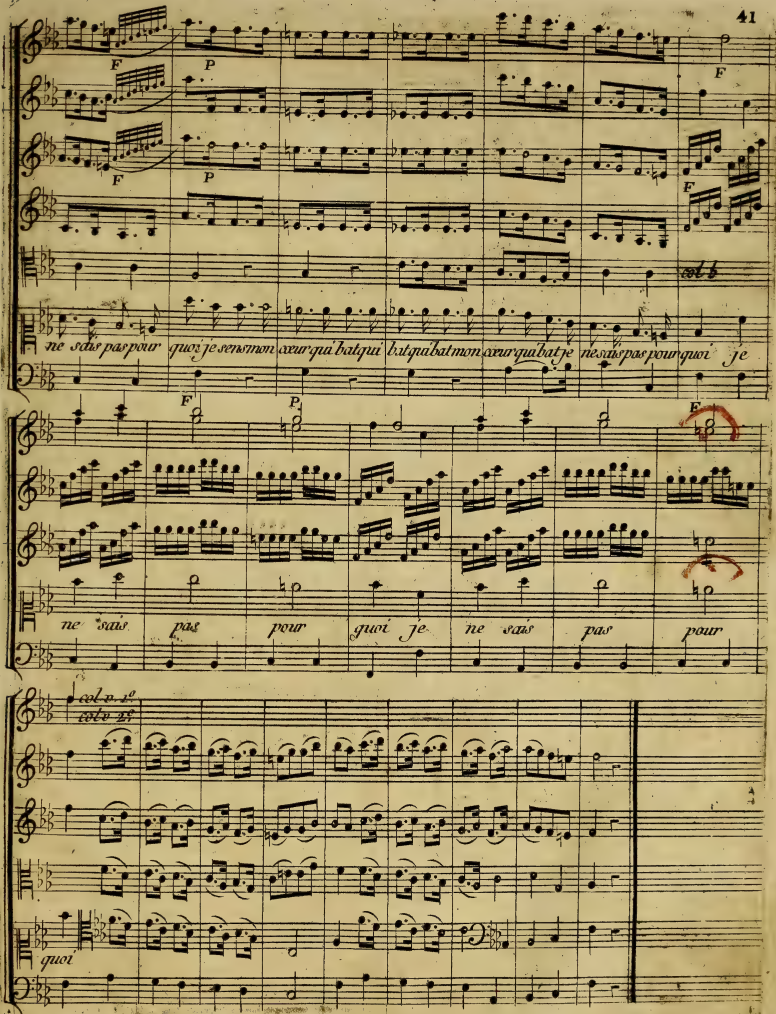
Laurette

Cette nuit? Ah la nuit! (elle soupire et reve)




je sens malgre moi je sens mon cœur qui bat qui bat je ne sais pas pour quoi il medit je vous aime et
unis
je sens malgre moi je sens mon cœur qui bat qui bat je ne sais pas pour quoi puis il prend ma main
Majeur
il la presse avec tant de ten-dresse tant de ten dresse que je ne sais plus ou j'en suis je


veux le fuir mais je ne pas
ah la nuit la nuit pourquoi lui par-ler la nuit
col b.
Mineur
j'ecoute trop tout ce qu'il dit il me dit je vous aime et je sens malgré moi je sens mon cœur qui
col v. 1.º
col v 2.º
F
P
bat qui bat je ne sais pas pourquoi je sens mon cœur qui bat qui bat qui bat mon cœur qui bat je
F
P



F
P
F
P
F
col b
ne sais pas pour quoi je sens mon cœur qui bat qui bat qui bat mon cœur qui bat je ne sais pas pour quoi je
F
P
F
ne sais pas pour quoi je ne sais pas pour
col v. 1°
col v. 2°
quoi

Blondel

Vous l'aimez donc bien, belle Laurette

Laurettet

Ah mon dieu oui, je l'aime bien;

Blondel

En verité votre aveu est si naif que je ne peux m'enpecher de vous donner un conseil

Laurette

Dites dites je ne sais icy à qui me confier mais votre air, votre âge et puis vous ne pouvez me voir tout cela me donne la hardiesse de vous parler, et me fait je crois, moins rougir

Blondel

hébien Belle Laurette

Laurette

Mais qui vous à dit que j'etois belle ?

Blondel

hélas pour moi, pauvre aveugle, la beauté d'une femme est dans le charme et dans la douceur de savoix

Laurette

hébien

Blondel

je vous dirai donc que lorsque ces chevalier ces gens de haute condition s'adressent à une jeune personne d'un état inferieur, moins touchés souvent de la pureté de la noblesse de son âme que de celle de leur Extraction

Laurette

hébien

Blondel

Ils ne se font quelque fois aucun scrupule de la tromper.

Laurette

Mais ma noblesse est égale à la sienne

Blondel

Le sçait-il ?

Laurette

Sans doute, quoique mon Pere ait peu d'aisance nous avons toujours vécû noblement, et si je ne craignois sa vivacité, vivacité qui heureusement la forcé de s'etablir dans ce pays cy je lui aurois déja confié les intentions du Chevalier

Blondel

C'est lui qui est le Gouverneur de ce Chateau

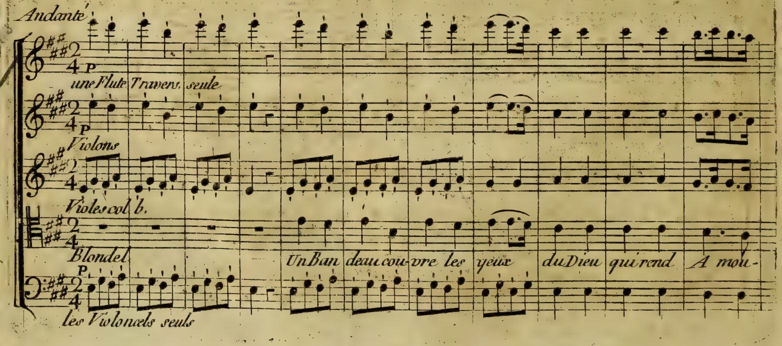
Laurette

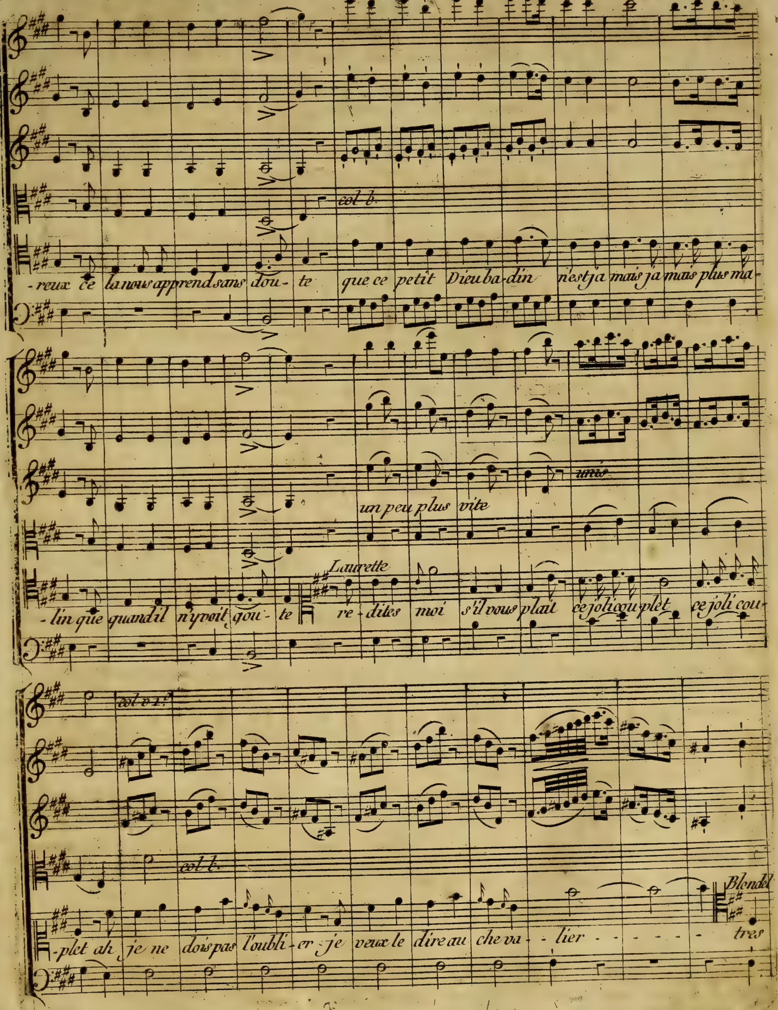
Oui

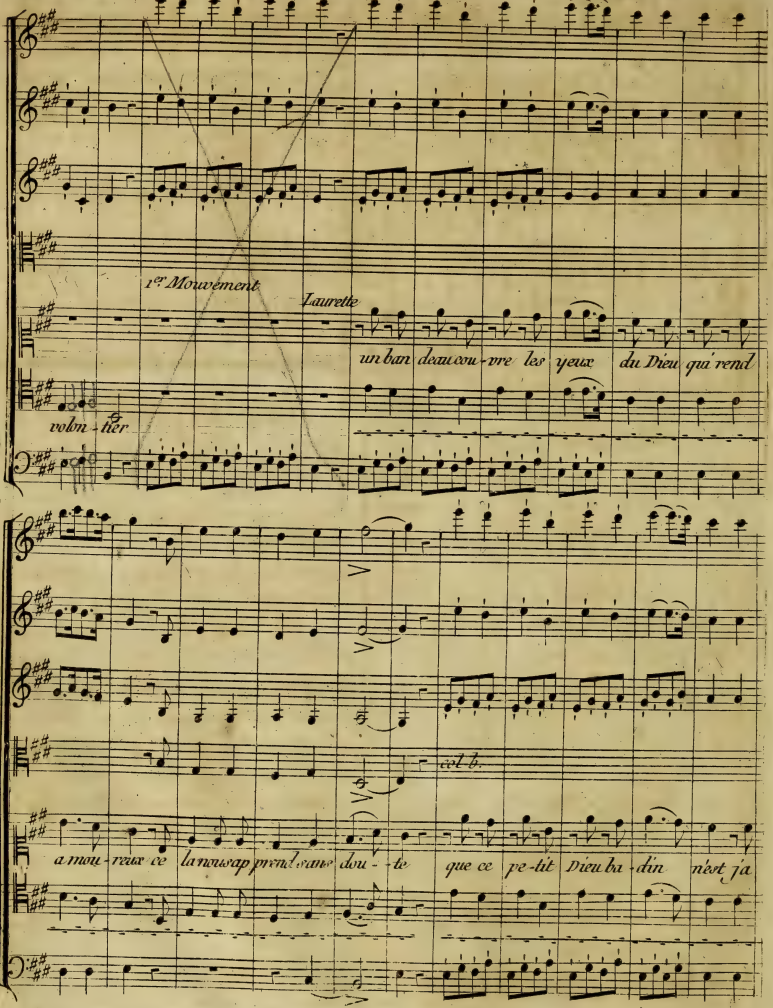
Blondel

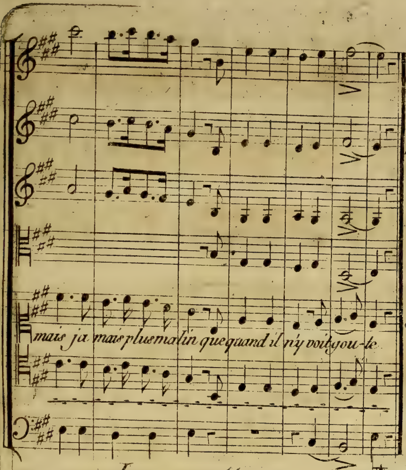
Et tout en attendant cette confiance en votre Pere vous le receverez cette nuit, cette nuit, ce Chevalier que vous aimez, vous lui parlerez cette nuit, écoutez moi cecy n'est qu'une chansonnette.

5




col b.
-reux ce la nous apprend sans dou - te que ce petit Dieu ba-din n'est ja mais ja mais plus ma-
un peu plus vite
unis
Laurette
- lin que quand il n'y voit gou - te re - dites moi s'il vous plait ce joli couplet ce joli cou-
col v. 1.
col b.
Blondel
-plet ah je ne dois pas l'oubli - er je veux le dire au che va - - lier - - - - - - tres


1er Mouvement
Laurette
un ban deau cou-vre les yeux du Dieu qu'rend
volon-tier
col b.
a mou-reux ce la nous ap prend sans dou-te
que ce pe-tit Dieu ba-din n'est ja



Laurette

Ah voici je ne sçais combien de personnes qui arrivent, des Cheveaux, des Chariots, c'est sans doute cette Dame qui vient loger icy, j'y cours

Blondel

Ecoutez donc Belle Laurette j'ay quel que chose a vous dire

Laurette

De lui ?

Blondel

Non

Laurette

Dites donc vite

Blondel

Pourrai-je passer cette nuit cette nuit-cy seulement dans votre maison

Laurette

Non cela ne se peut pas, mon Pere a la priere d'un ancien ami a cedé pour cette nuit seulement sa maison toute entiere a une grande Dame et a moins qu'elle ne le permette nous ne pouvons pas disposer du plus petit endroit, mais demain.... Adieu

Blondel

Allons prenons patience, Antonio !

Antonio

Plait-il ?

Blondel

Vas voir s'il n'y a pas d'autre retraite aux environs

SCENE VIII

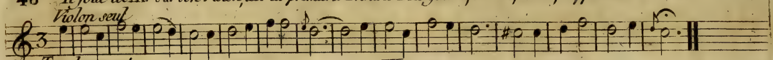
Blondel Marguerite comtesse de Flandre et D'artois.

(Alors paroissent des gens de toutes sortes des Domestiques, des Chevaliers, ils donnent le bras a cette Dame qui paroit déscendre de son Palefroi, et quelques femmes suivantes elle a l'air de donner des ordres

Blondel

Ciel que voije ! c'est la comtesse de Flandres c'est Marguerite, c'est le tendre et malheureux Objet de l'amour de l'infortuné Richard, ah j'accepte le presage, sa rencontre icy ne peut être qu'un coup du ciel, mais peut être me trompai-je... voyons si vraiment c'est elle si c'est Margueritte son ame ne pourra se refuser aux douces impressions d'un air qu'en des temps fortunés son amant a fait pour elle

 Il joue cet Air sur son Violon, dès les premieres Phrases Margueritte, s'arête, ecoute, s'approche

6 

Margueritte

O ciel qu'entends-je .. Bonhomme qui peut vous avoir appris l'air que vous jouez si bien sur votre violon

Blondel

Madame je l'ai appris d'un brave Ecuyer qui venoit de la terre sainte et qui disoit-il l'avoit entendu chanter au Roy Richard

Margueritte

Il vous a dit la verité

Blondel

Mais Madame vous qui avez la voix d'un ange, n'êtes vous pas cette grande Dame qui doit occuper la maison qu'on m'a dit être icy près ?

Margueritte

Oui bonhomme

Blondel

Ayez pitié je vous prie d'un pauvre aveugle et permettez-lui d'y passer cette nuit dans l'endroit où il n'incommodera personne

Margueritte

Ah je le veux bien pourvû que vous repetiez plusieurs fois l'air que vous venez de jouer

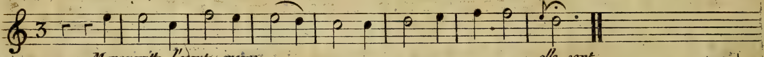
Blondel

Ah tant qu'il vous plaira

Margueritte *a ses gens*

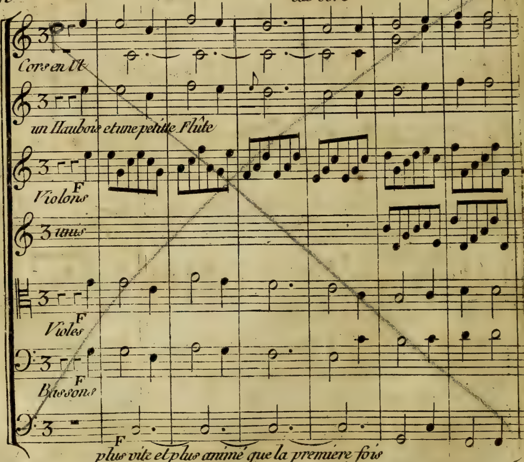
Je vous* recommande ce bon homme

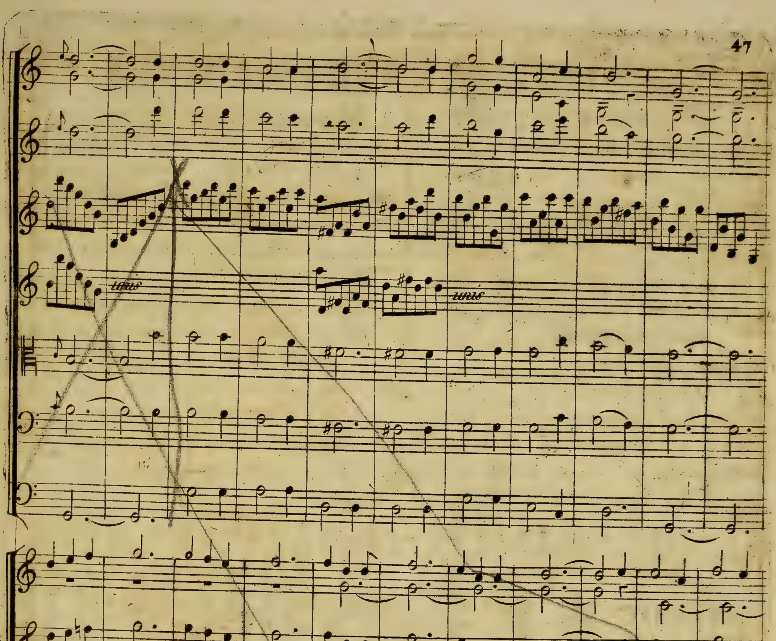
(icy Beatrix paroit et la Comtesse s'appuye sur elle)

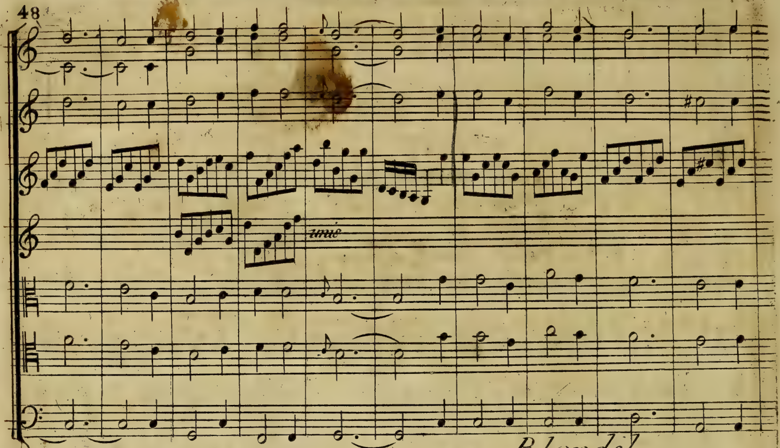
7 

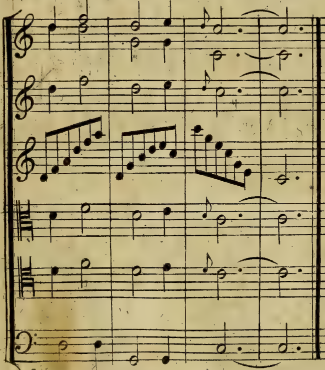
Scene IX.

Blondel *Se met a jouer cet air plusieurs fois avec des variations, pendant ce temps tout le bagage se decharge les gens de la Comtesse vont, et viennent on voit de temps en temps Williams et sa fille fort occupés on dresse une grande Tables a la Porte on y met du vin et des verres*




unis
unis
unis
unis





Blondel.

Antonio!

Antonio

Me voila

Blondel *lui donnant son verre plein*

Tiens, bois mon fils bois

on verse a Blondel un Second verre

un 1er. Domestiques a Blondel

Allons B homme, mettez vous la, vous boirez un coup avec nous,

En vous remerciant mes amis, mais je veux payer mon Ecot

Un Domestique

Et comment ça

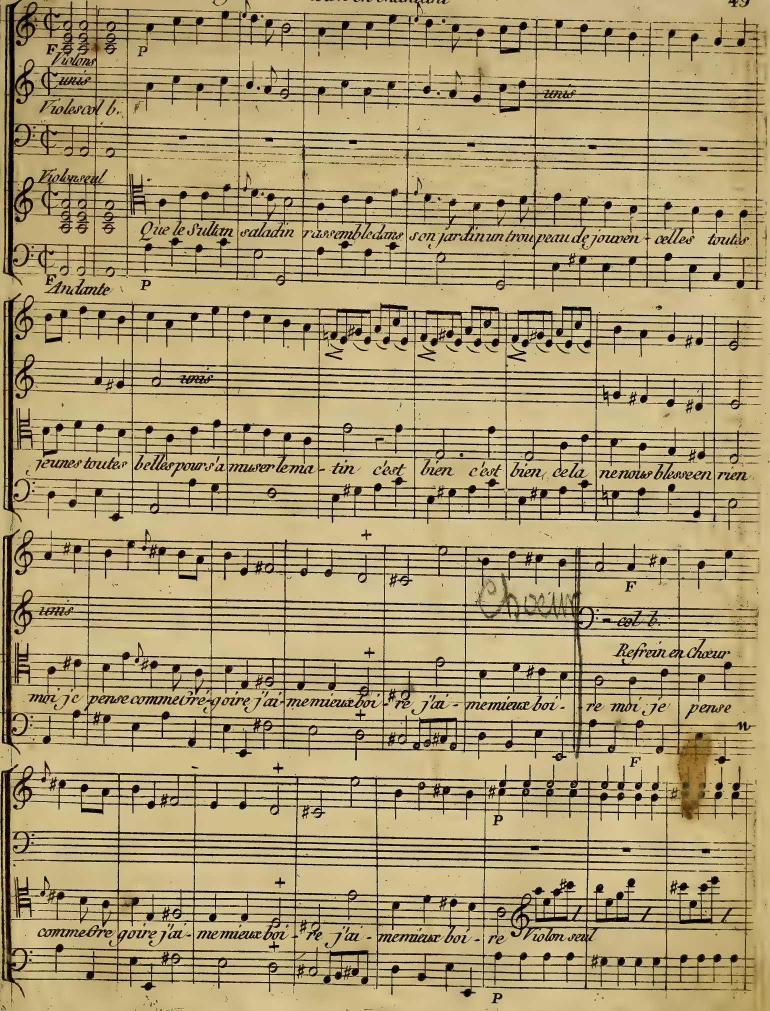
Blondel

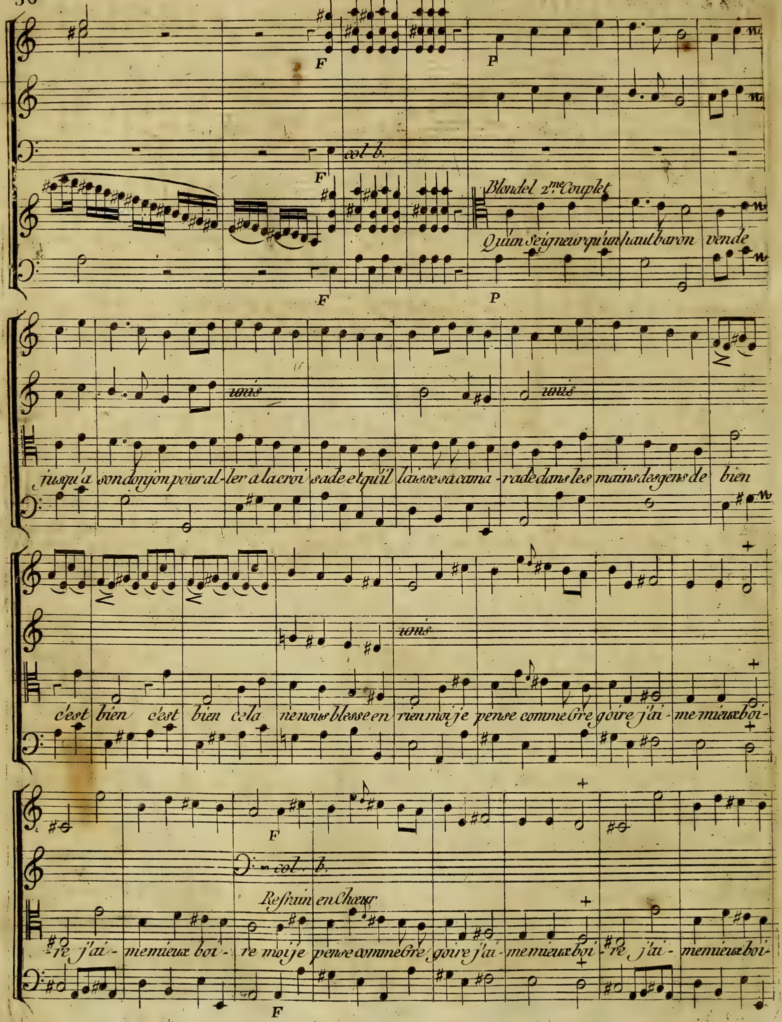
En vous disant une chanson, et vous ferez chorus

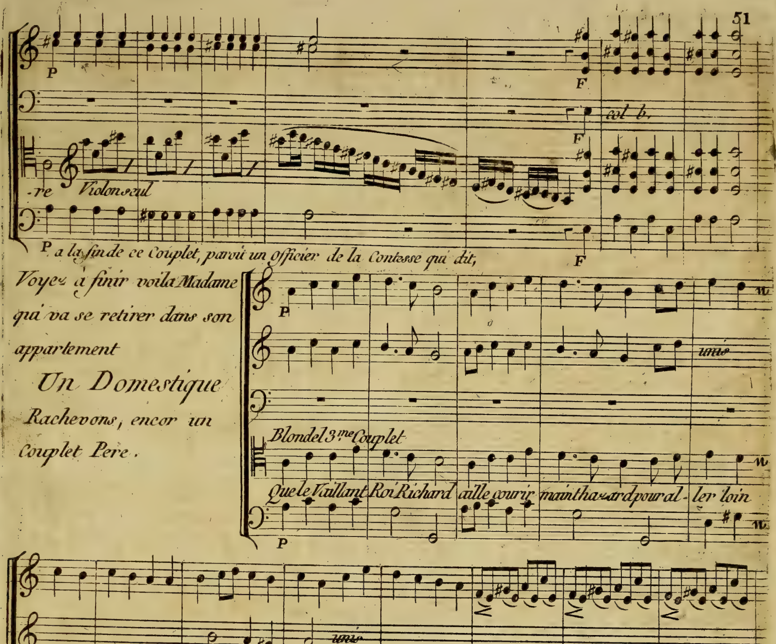
Un autre Domestique

Allons c'est un bon vivant, courage Pere

Blondel joue du Violon en chantant




F
P
col. b.
F
Blondel 2me Couplet
Qu'un Seigneur qu'un haut baron vende
F
P
unis
unis
jusqu'a son donjon pour al-ler a la croi sade et qu'il laisse sa cama - rade dans les mains des gens de bien
unis
c'est bien c'est bien cela ne nous blesse en rien moi je pense comme Gre goire j'ai - me mieux boi-
F
col. b.
Refrain en Chœur
re j'ai - me mieux boi - re moi je pense comme Gre goire j'ai - me mieux boi re j'ai - me mieux boi-
F

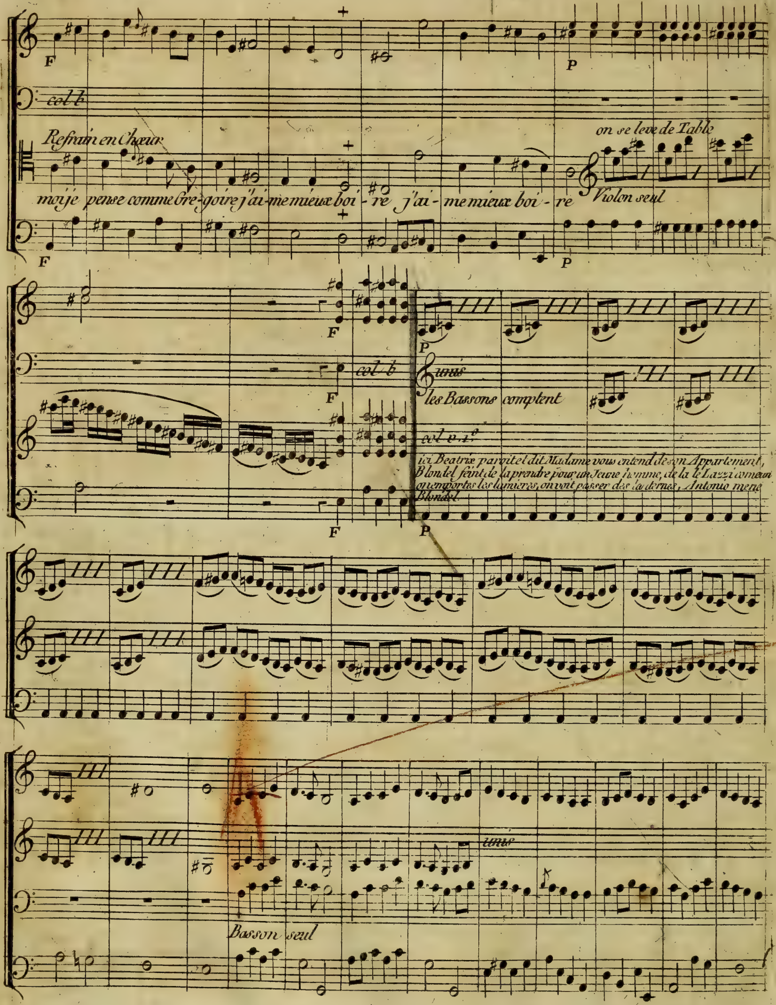


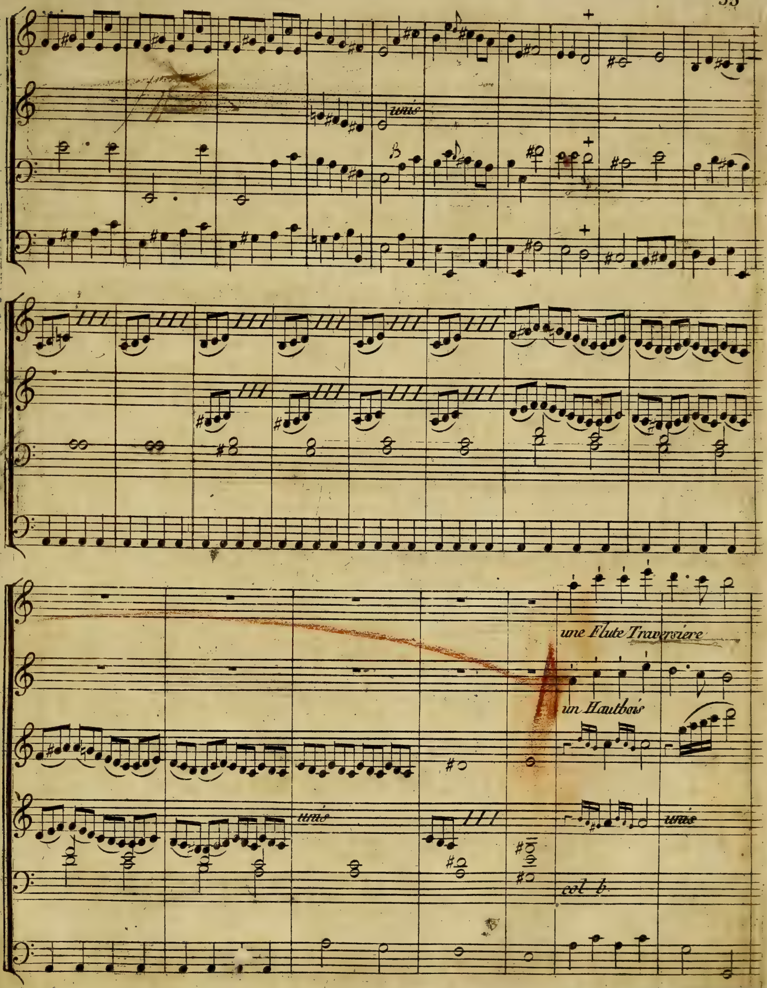
a la fin de ce Couplet, paroit un Officier de la Contesse qui dit,

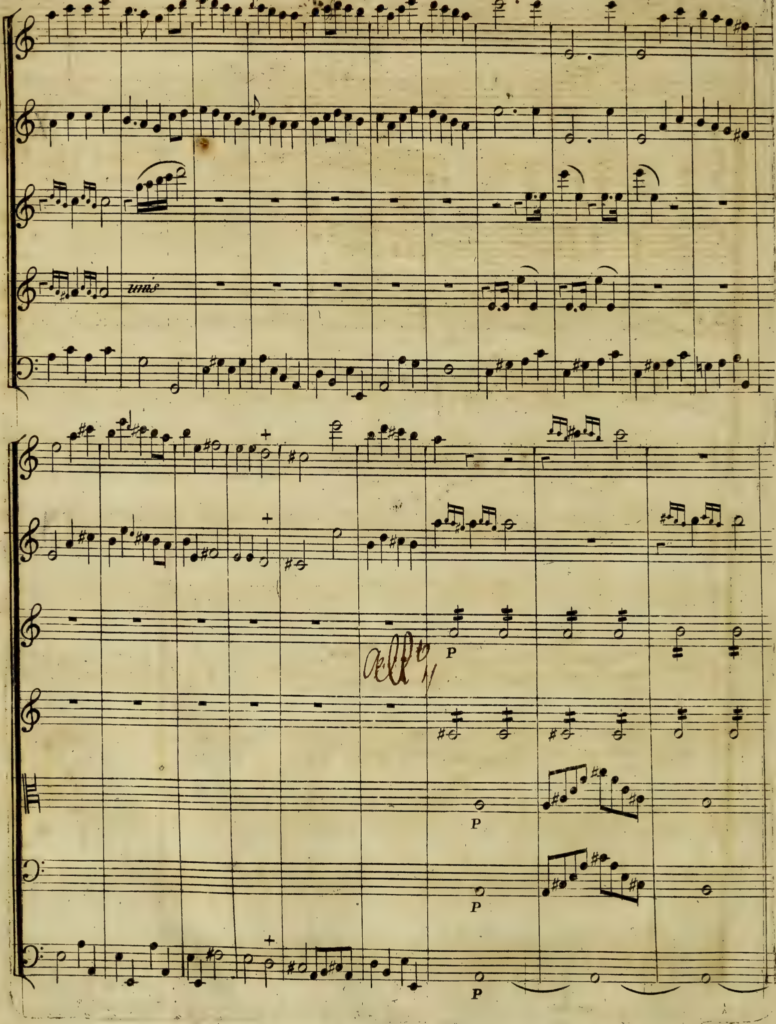
Voyez à finir voila Madame qui va se retirer dans son appartement

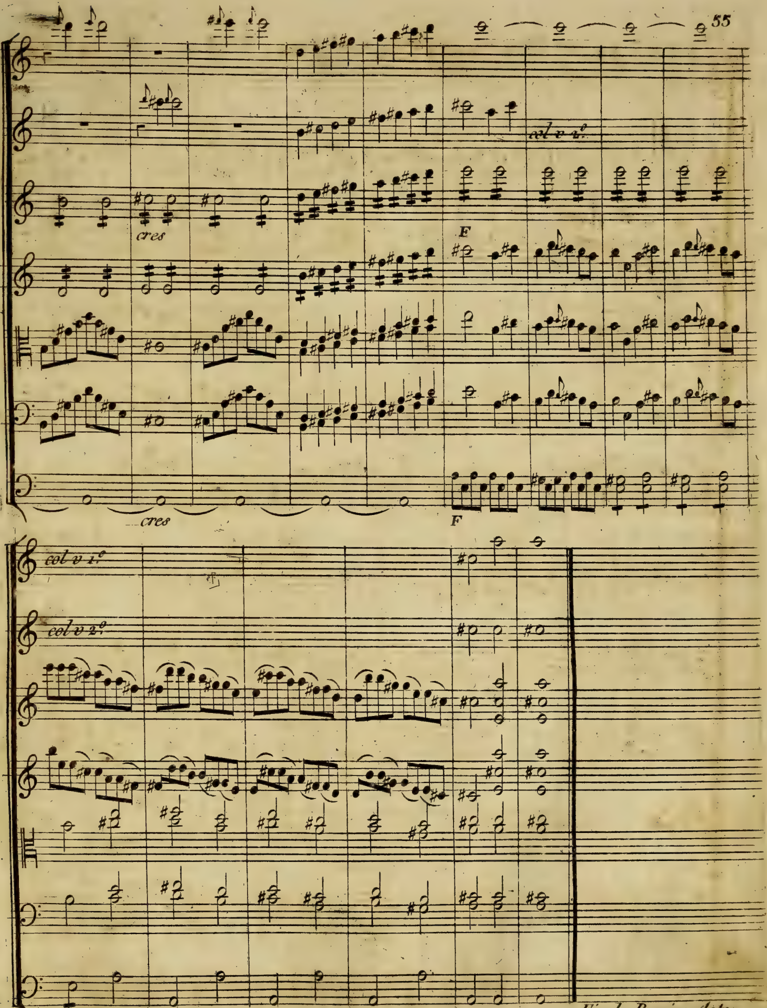
Un Domestique

Rachevons, encor un Couplet Pere.


col b
Refrain en Chœur
on se leve de Table
moi je pense comme Gre-goire j'ai-me mieux boi-re j'ai-me mieux boi-re
Violon seul
col b
unis
les Bassons complent
col v.1.e
ici Beatrix paroit et dit Madame vous entend de son Appartement, Blondel feint de la prendre pour un Jeune homme, de la le Lazzi comme on emportes les lumieres, on voit passer des lanternes, Antonio mene Blondel.
unis
Basson seul


unis
unis
une Flute Traversiere
un Hautbois
unis
col b.


unis



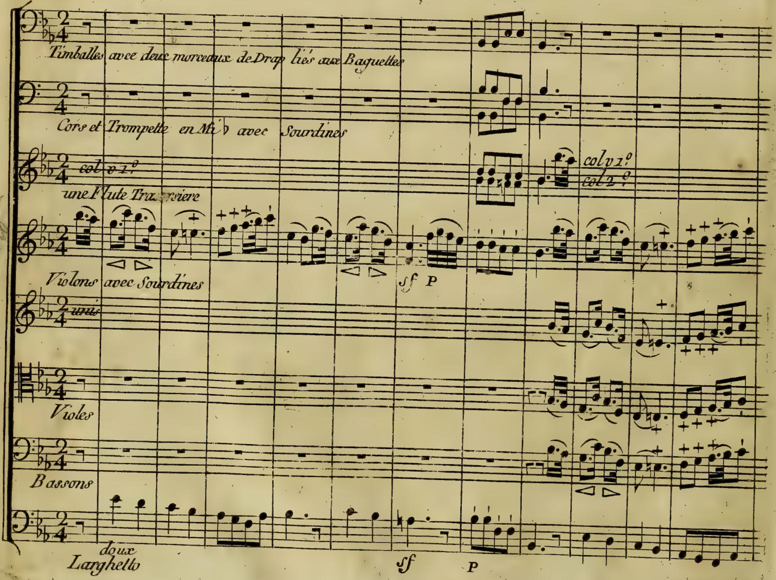
Fin du Premier Acte

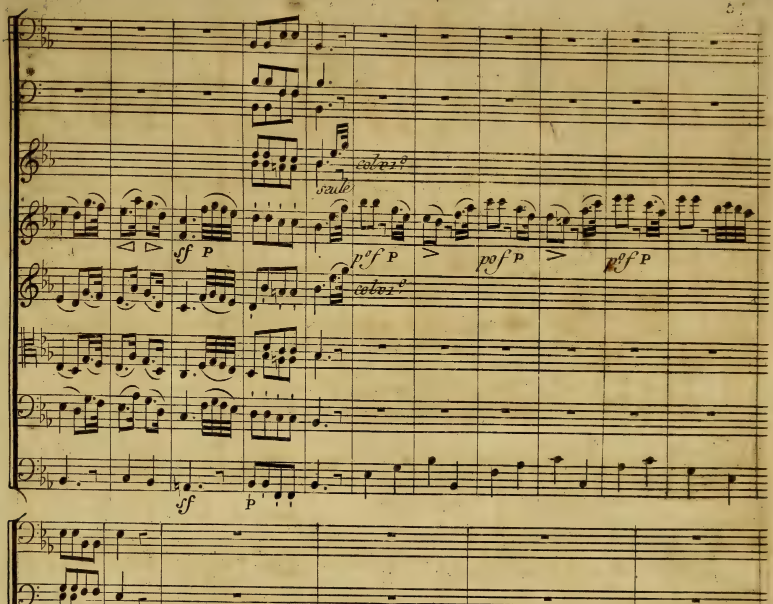
ACTE SECOND

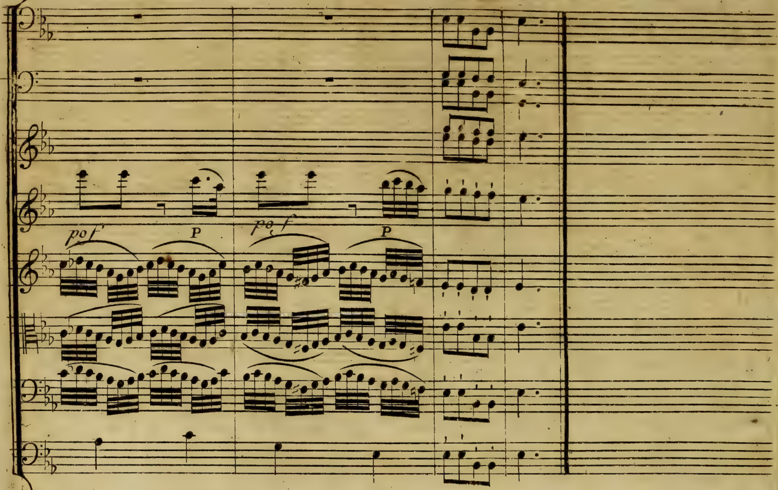
Le Théatre représente un Chateau fort, propre à renfermer des Prisonniers, sur le devant est une terrasse au devant d'une porte, on voit tout cela entourré de Grilles de fer et la terrasse est disposée de façon que Richard sur la terrasse ne peut voir le fond du Théatre, le quel fait voir un fossé un Parapet par dela le fossé, C'est sur la terrasse que paroitra Richard et c'est sur le Parapet que sera vu Blondel. Le Théatre est peu éclairé surtout dans le fond il s'éclaire par degrés : L'Aurore sçe leve après le Crépuscule. Pandant la Marche, des Soldats paroissent sur la terrasse, d'autres sortent du Chateau fort pour faire le tour des Remparts Esterieurs

Scene Premiere

9




seule
col v.1°
sf P
p°f P
col v.1°
sf
P
seule
col v.1°
p°f
P
p°f
P



Richard paroit avec Florestan sur la Terrasse

Florestant

L'Aurore va se lever, profitez en pour votre santé, Sire, dans une heure on va vous renfermer.

Richard.

Florestan!

Florestan.

Sire

Richard.

Votre fortune est dans vos mains.

Florestan.

Je le sais, Sire, mais mon honneur....

Richard.

Pour un perfide pour un traitre

Florestan.

Pour un traitre, s'il l'etoit, Sire, je ne le servirois pas, non non, je ne le servirois pas si je croyois qu'il fut un perfide

Richard.

Mais Florestan.....

Florestan sort temoignant par une inclination, qu'il ne peut lui parler davantage.

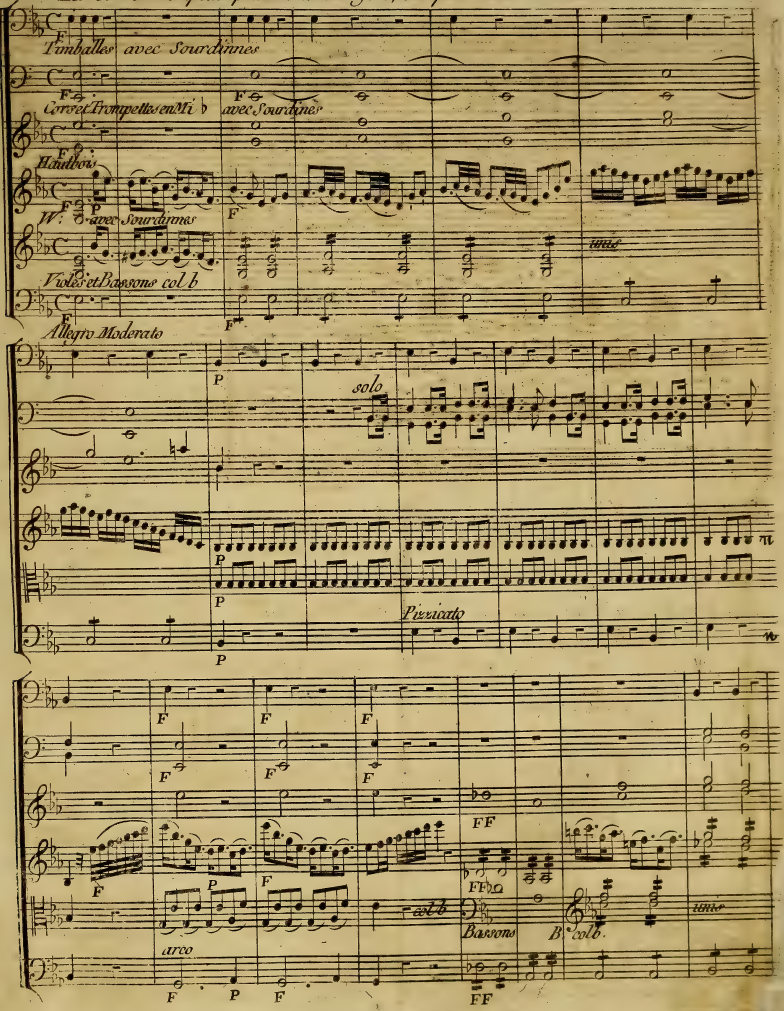
Scene II.

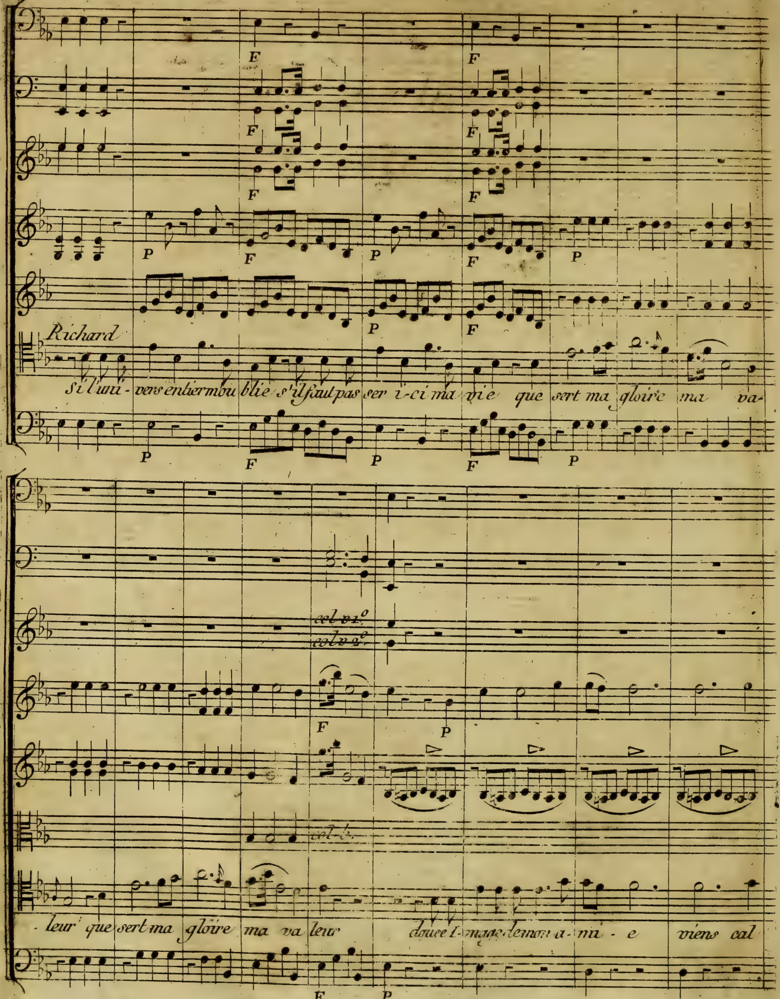
Richard *sur la Terrasse.*

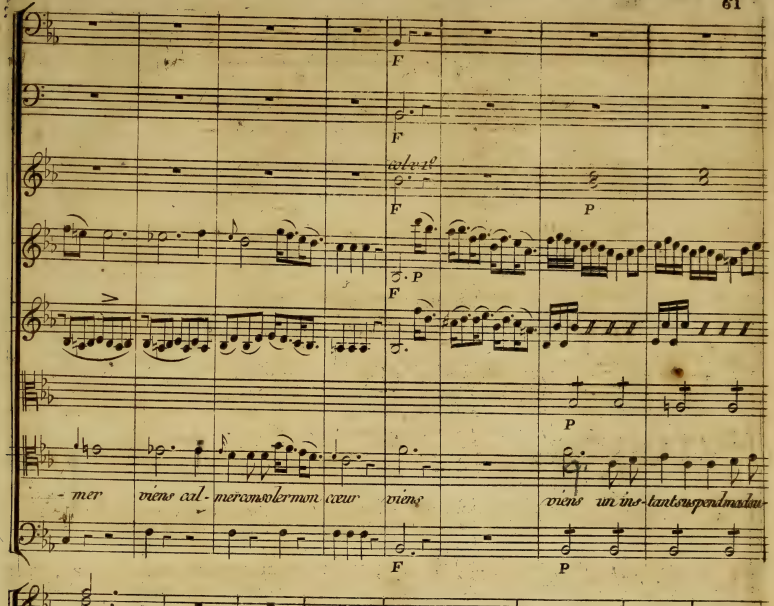
Ah Grands Dieux! quel funeste coup du sort!... Couvert de Lauriers cueuillis dans la Palestine, au milieu de ma Gloire, dans la vigueur de l'age, être obscurement confiné comme le dernier des Hommes dans le fond d'une Prison.

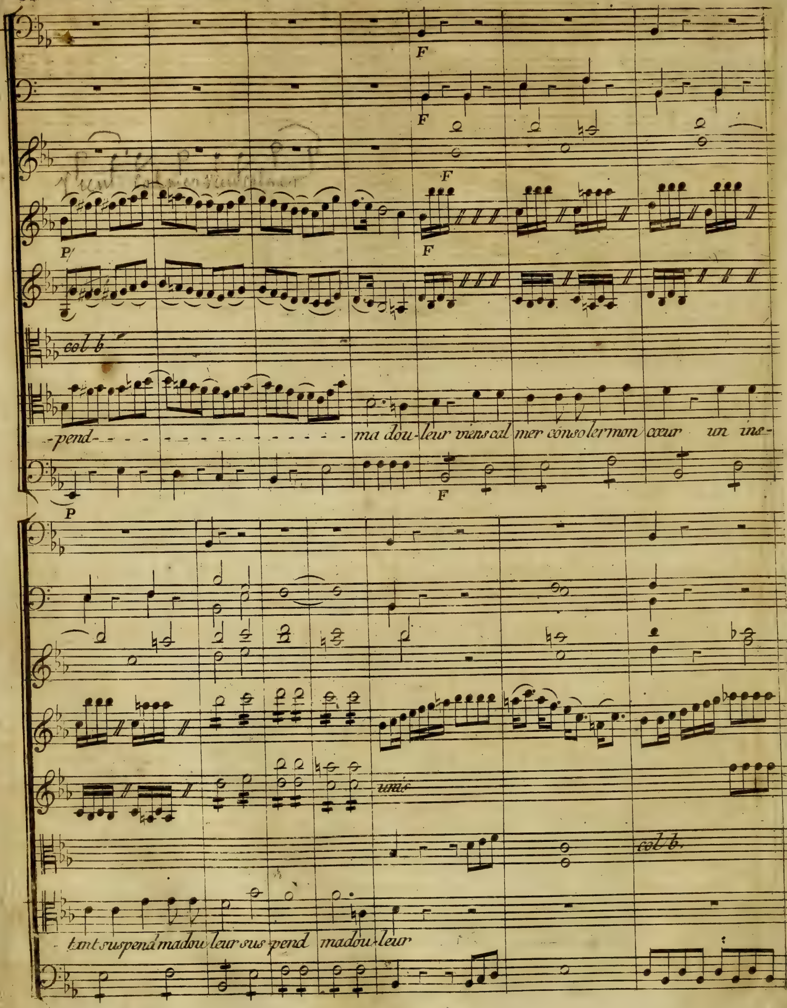
Air.

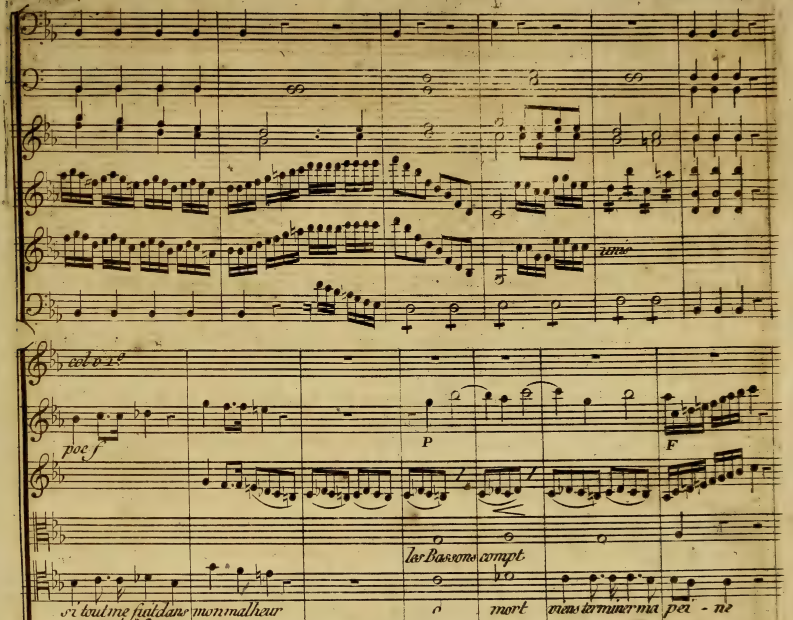
Les Cors et Trompettes peuvent donner fort, exceptez dans les Solos

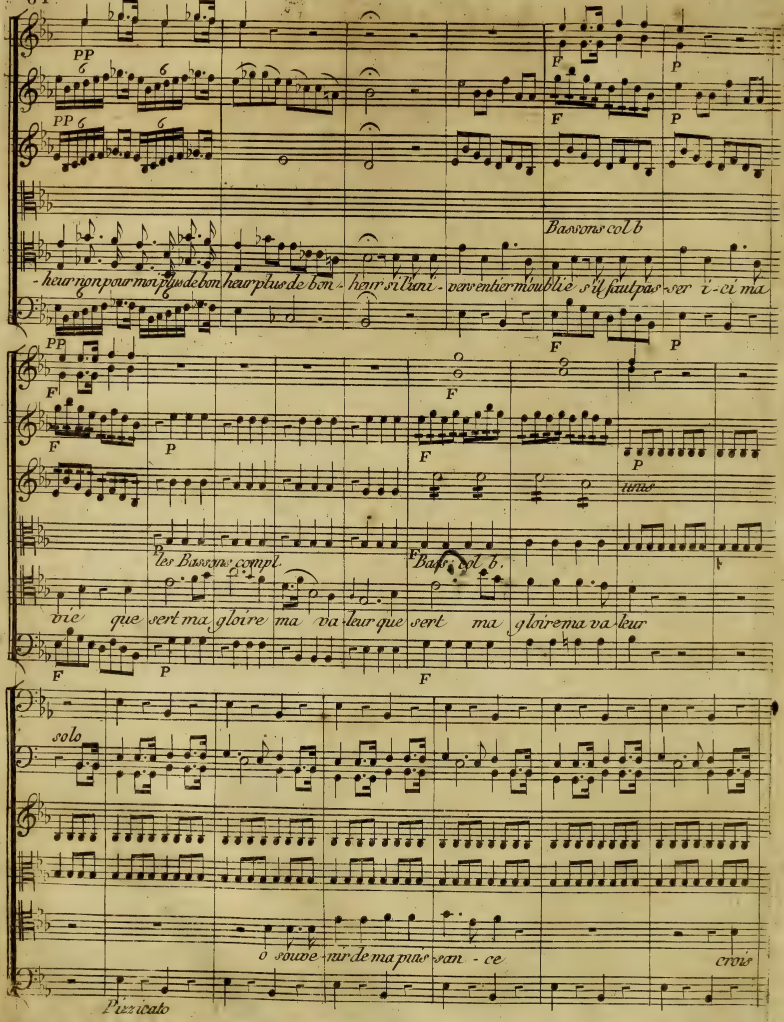


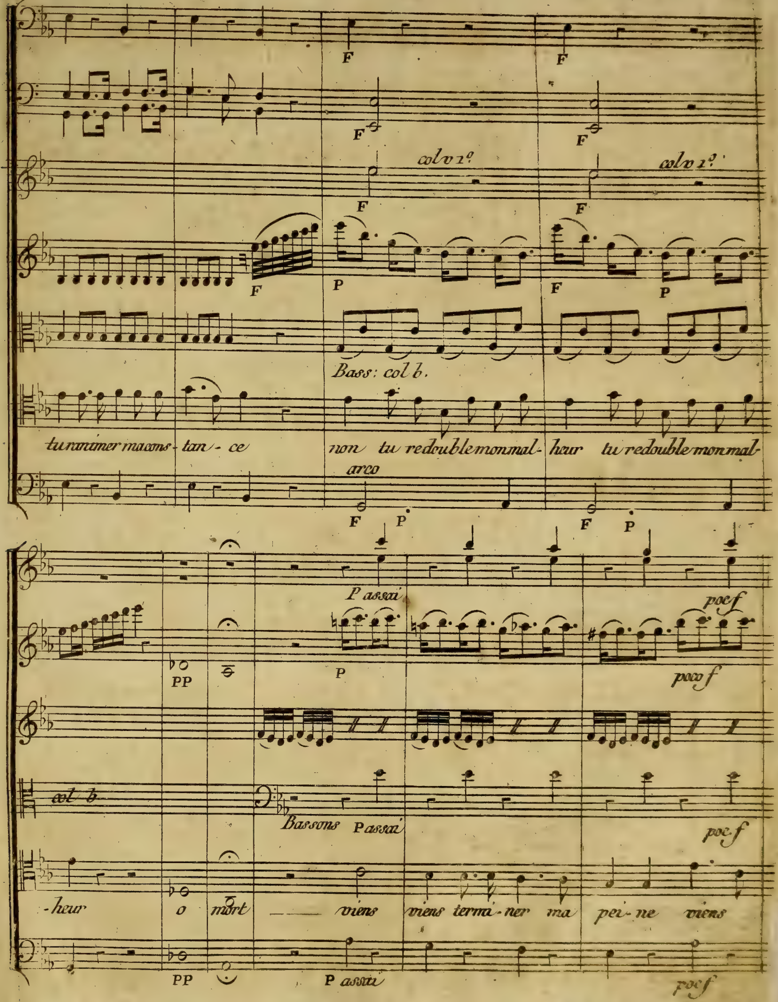

Richard
si l'uni - vers entier m'ou blie s'il faut pas ser i-ci ma vie que sert ma gloire ma va-
-leur que sert ma gloire ma va leur douce I-mage de mon a-mi - e viens cal
col v1°
col v2°
col b.

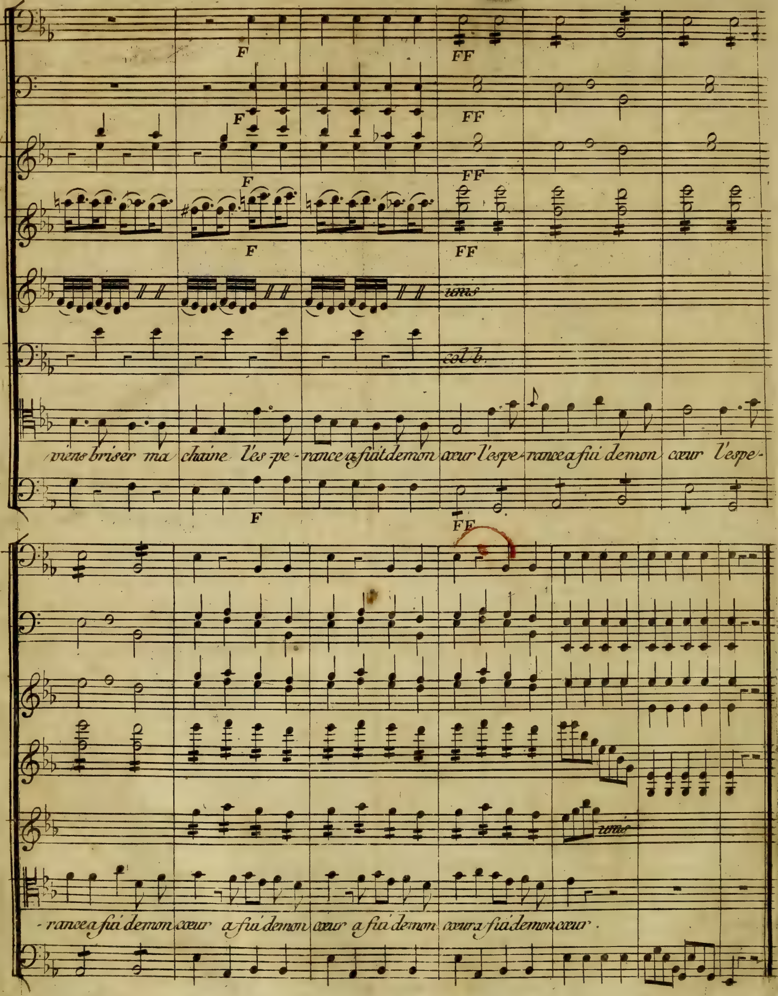

- mer viens cal - merconsolermon cœur viens viens un ins - tantsuspendmadou-
- leur douce I - mage de mon a - mi - e viens calmer conso - lermoncœur un ins - tant sus -


-pend- ma dou-leur viens cal mer conso ler mon cœur un ins-
tant suspend ma dou leur sus pend ma dou leur
col b.
unis


unis
col v 1e
poc f
P
F
les Bassons compt
si tout me fuit dans mon malheur
mort
viens terminer ma
pei - ne
FP
Bassons col b
col b
si l'espoir fuit
de mon cœur
viens viens briser ma


-heur non pour moi plus de bon heur plus de bon - heur si l'uni - vers entier m'oublie s'il faut pas - ser i - ci ma
Bassons col b
vie que sert ma gloire ma va - leur que sert ma gloire ma va - leur
les Bassons compl.
Bass. col b.
unis
solo
o souve - nir de ma puis - san - ce
crois
Pizzicato


col v 1°
col v 1°
Bass: col b.
tu ranimer ma cons- tan - ce
non tu redouble mon mal- heur tu redouble mon mal-
arco
P assai
poc f
poco f
col b
Bassons P assai
poc f
-heur o mort viens viens termi - ner ma pei - ne viens
PP
P assai
poc f


F
FF
F
FF
F
FF
F
FF
uns
col b.
viens briser ma chaine l'es-pe-rance a fui de mon cœur l'espe-rance a fui de mon cœur l'espe-
F
FF
-rance a fui de mon cœur a fui de mon cœur a fui de mon cœur a fui de mon cœur .
uns

SCENE III.

Richard, il se rassçoit il est le coude appuyé sur une saillie de pierre et paroit âbimé dans le plus profond chagrin; Sa tête est en partie cachée par sa main.

Richard, Blondel, Antonio.

Blondel.

Petit Garçon arrettons nous icy j'aime à respirer cet air frais et pur qui annonce et accompagne le lever de l'aurore, ou suis-je apresent ?

Antonio.

Prés du Parapet de cette forteresse ou vous m'avez dit de vous mener

Blondel.

C'est bon (*il semble Tater ce Parapet pour monter dessus*)

Antonio.

Ah ne montez pas dessus ce parapet vous tomberiez dans un grand fossé plein d'eau et vous vous noyeriez

Blondel.

Ah je n'en ai pas d'envie tien mon fils voila de l'Argent, vas nous chercher quelque chose pour déjeuner

Antonio.

Ah vous me donnez trop.

Blondel.

Le reste sera pour toi

Antonio.

En vous remerciant

Blondel.

Quand tu seras revenu nous irons promener sans doute que les Campagnes sont aussi belles que je les ai vue autre-fois, au defaut de mes yeux, je me plais a l'imaginer, tu ne reponds pas, ah il est parti!

il monte et s'arrange sur le Parapet.

SCENE IV.

Le Roy (*sur la terrasse*) Blondel (*sur le Parapet.*) Richard.

Une année une année entiere se passe et nulle Consolation et ne prevoir aucun terme au malheur qui m'accable

Blondel *apart*

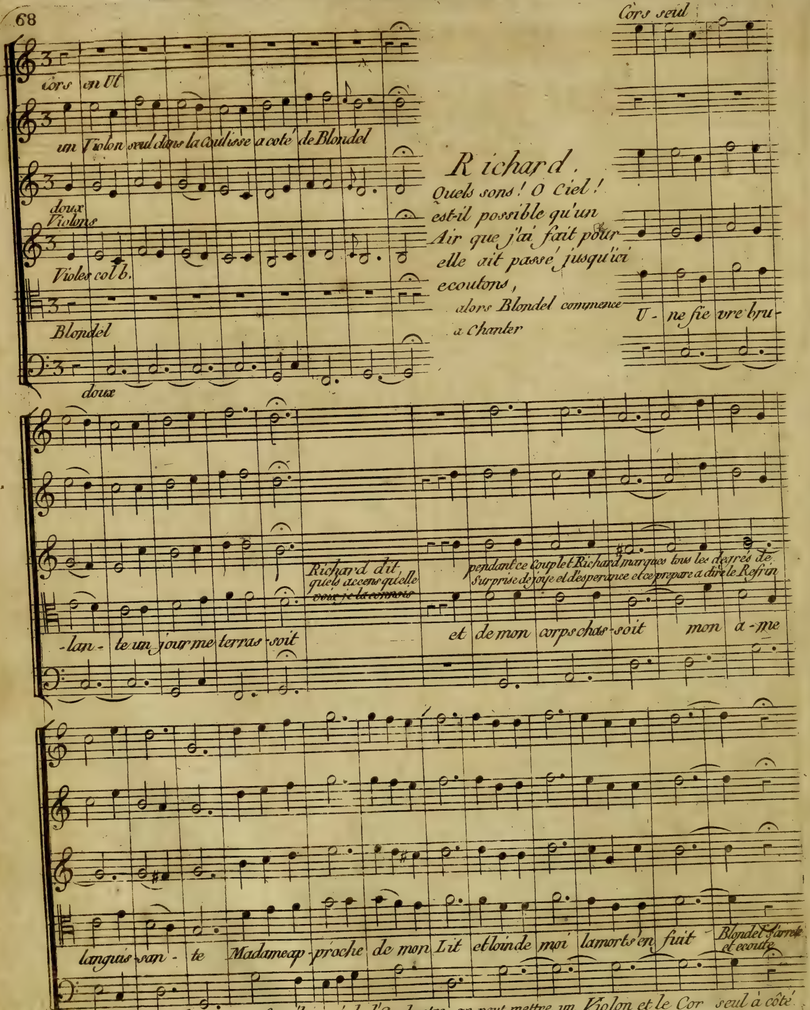
S'il est icy le calme du matin le silence qui regne dans ces lieux laissera sans doute penetrer ma voix jusqu'au fond de sa retraitte et s'il est icy peut-il n'etre pas frappé d'une Romance qu'autre-fois l'Amour lui à inspirée, Auteur, Amoureux et malheureux que de motifs pour s'en souvenir!

Richard.

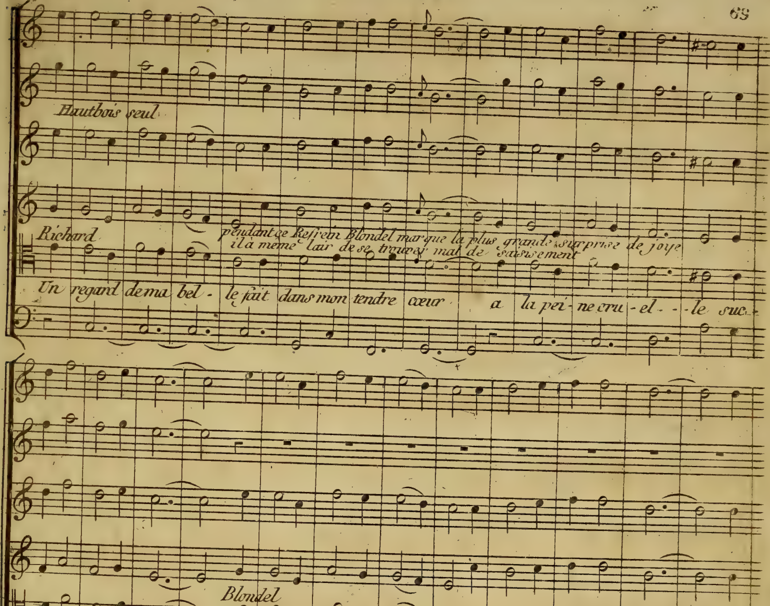
Throne, Grandeur, souveraine puissance! vous ne pouvez donc rien contre une telle infortune! et Marguerite! Margueritte!

Blondel *paroit accorder son Violon presqu'en Sourdine afin de faire sentir qu'il est très loin lors du mot Marguerite*

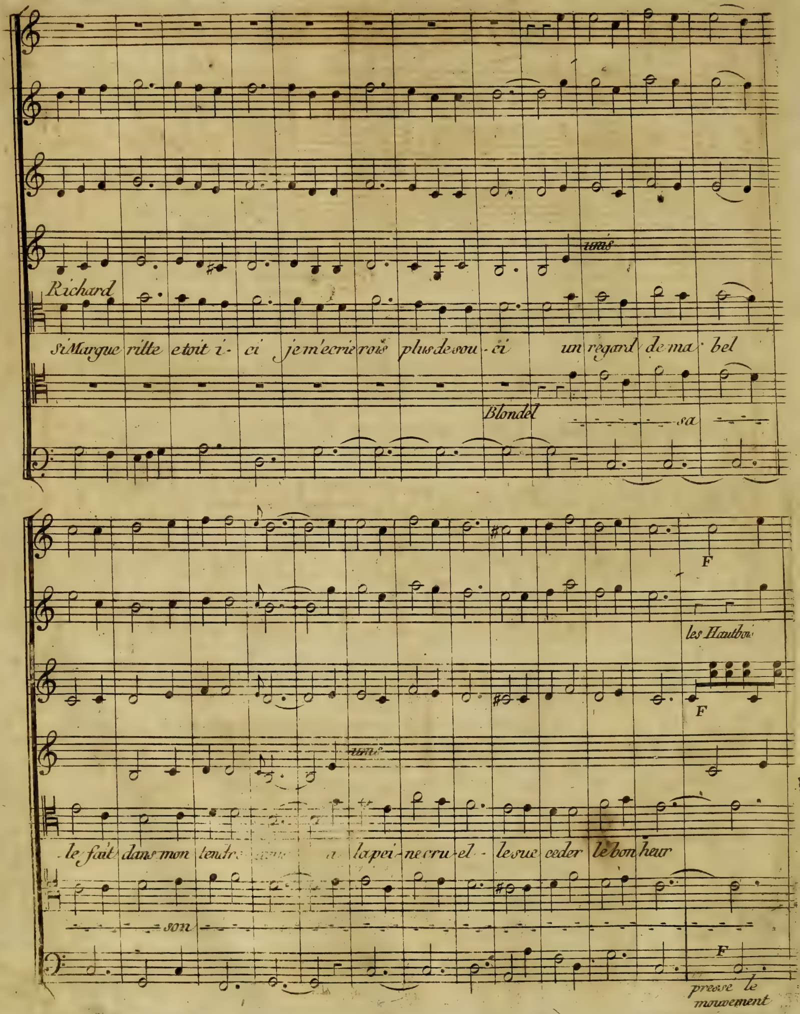
Richard.

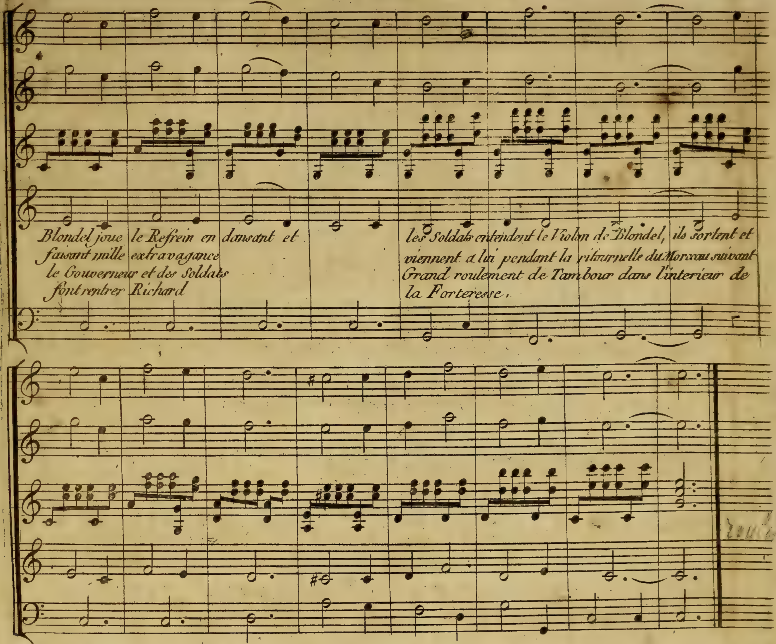


Comme Blondel se trouve fort éloigné de l'Orchestre, on peut mettre un Violon et le Cor seul à côté de lui dans la Coulisse.



Hautbois seul
Richard
pendant ce Refrein Blondel marque la plus grande surprise de joye
il a meme l'air de se trouver mal de saisissement
Un regard de ma bel - le fait dans mon tendre cœur a la pei - ne cru - el - - le suc -
Blondel
- ceder le bon - heur Dans une Tour obs - cu - re un Roi puis - sant lan - guit son
Servi - teur ge - mit de sa triste a - ven - tu - - re
Richard dit
C'est Blondel ah grands Dieux


unis
Richard
Si Marguerite etoit i-ci je m'ecrierois plus de sou-ci un regard de ma bel
Blondel
sa
F
les Hautboi
unis
le fait dans mon tendr
a la pei-ne cru-el-le sue ceder le bon heur
son
presse le mouvement

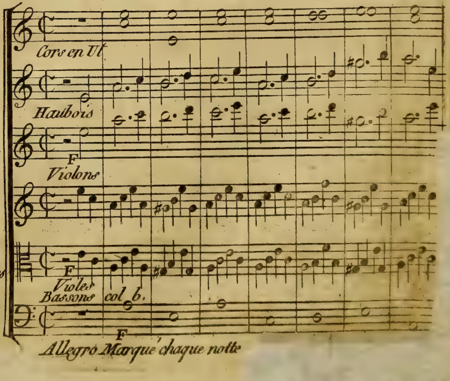


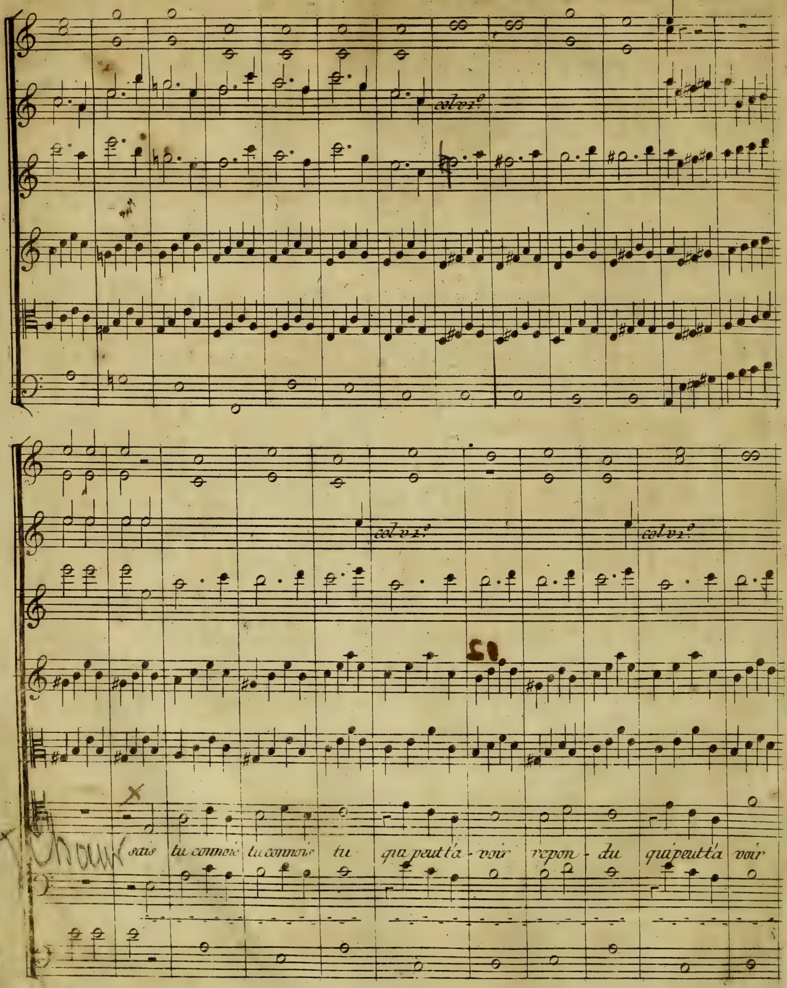
12

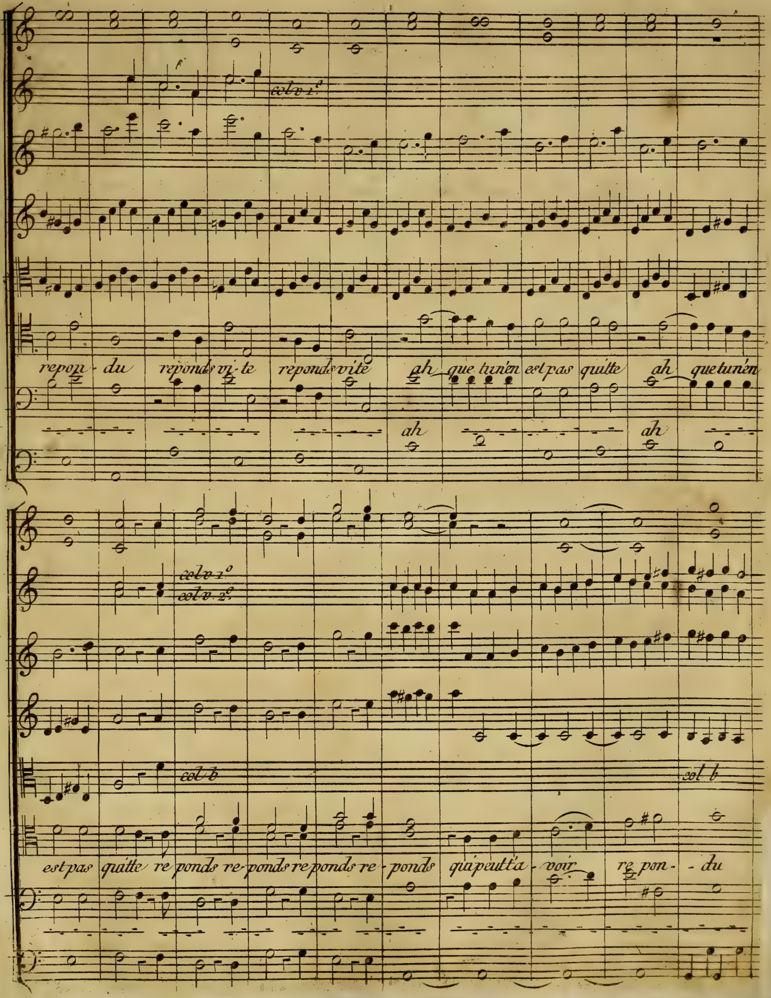
Scene V.

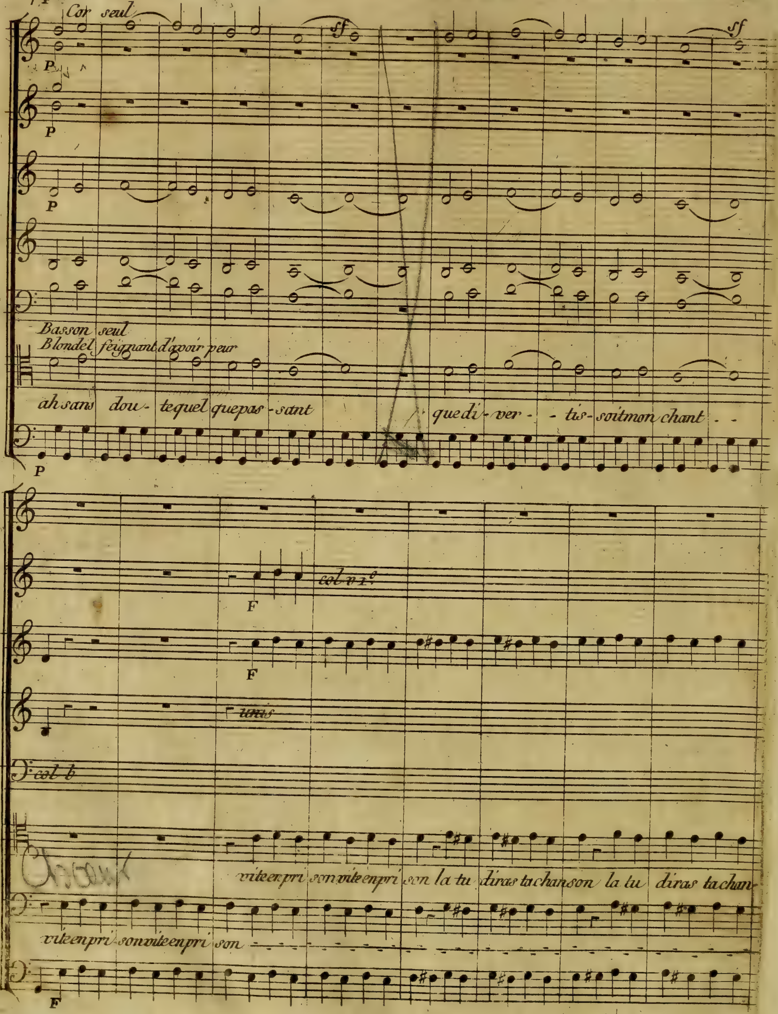
Blondel, Richard, les Soldats

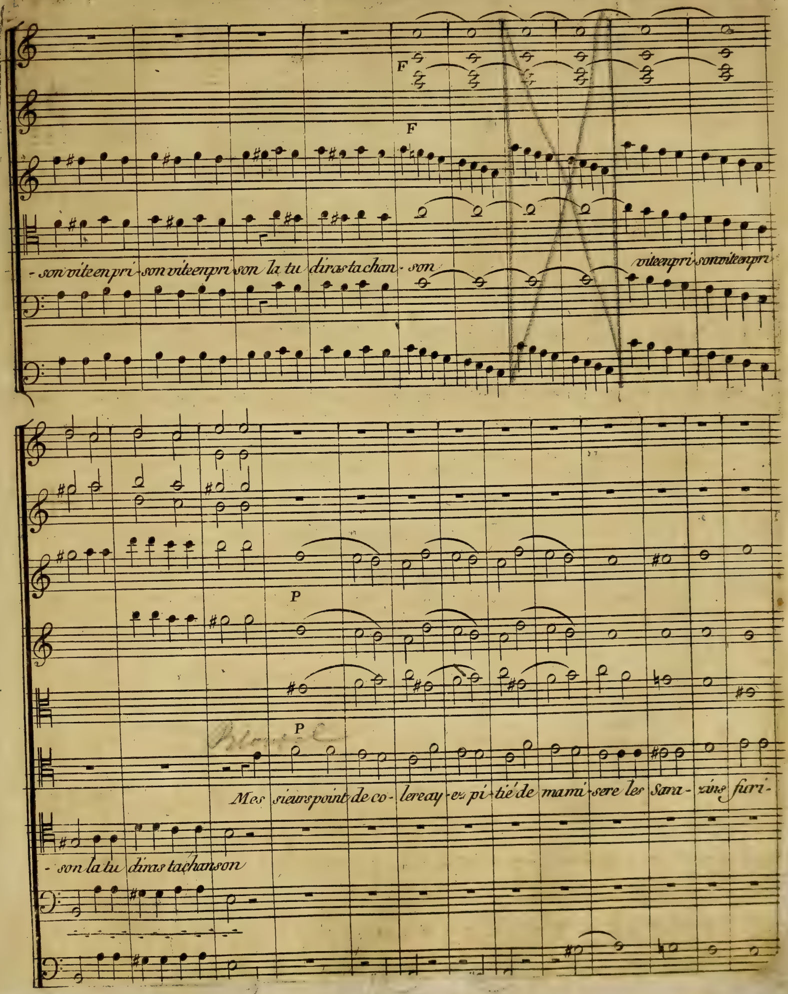
Le Gouverneur fait rentrer le Roy, la porte sur la terrasse se ferme, des Soldats s'emparent de Blondel en meme tems le font passer par un poterne et entrer dans les fortifications alors il se trouve sur l'avant Scene

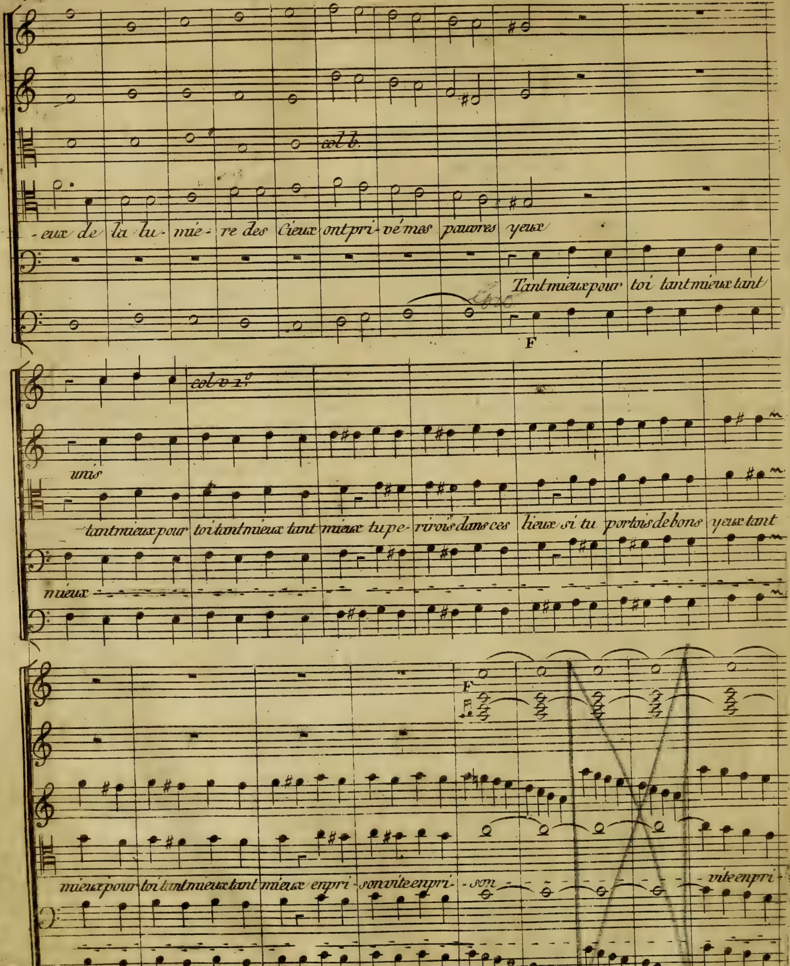


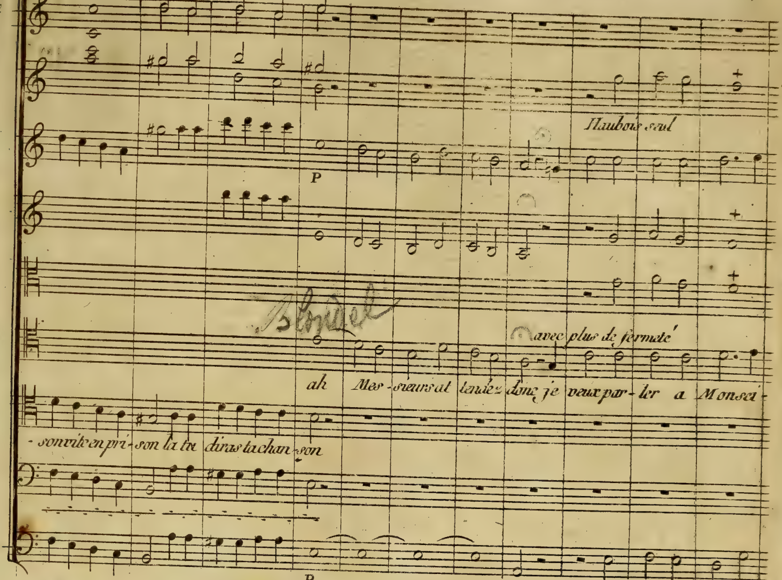

col v1.o
col v1.o
col v1.o
sais
tu connois
tu connois
tu
qui peut t'a - voir
repon - du
qui peut t'a voir

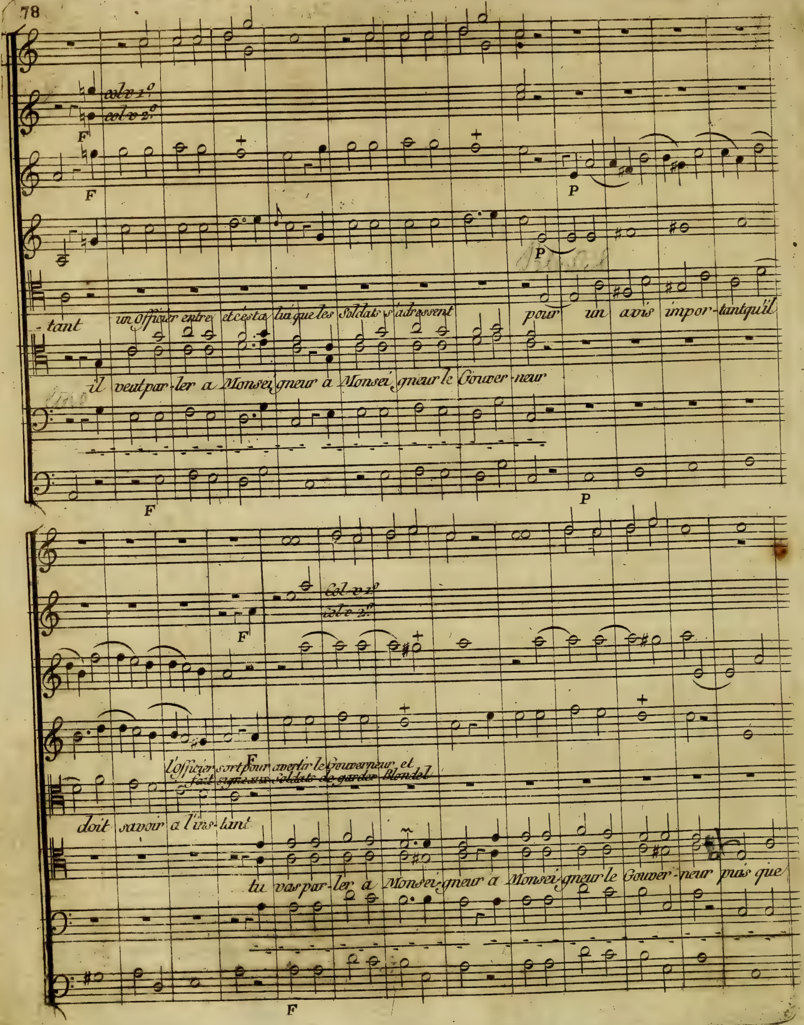

colv 1°
repon - du reponds vi - te reponds vite ah que tu n'en est pas quitte ah que tu n'en
ah
ah
colv 1°
col v 2°
col b
col b
est pas quitte re ponds re-ponds re ponds re - ponds qu'a peut t'a - voir re pon - - du

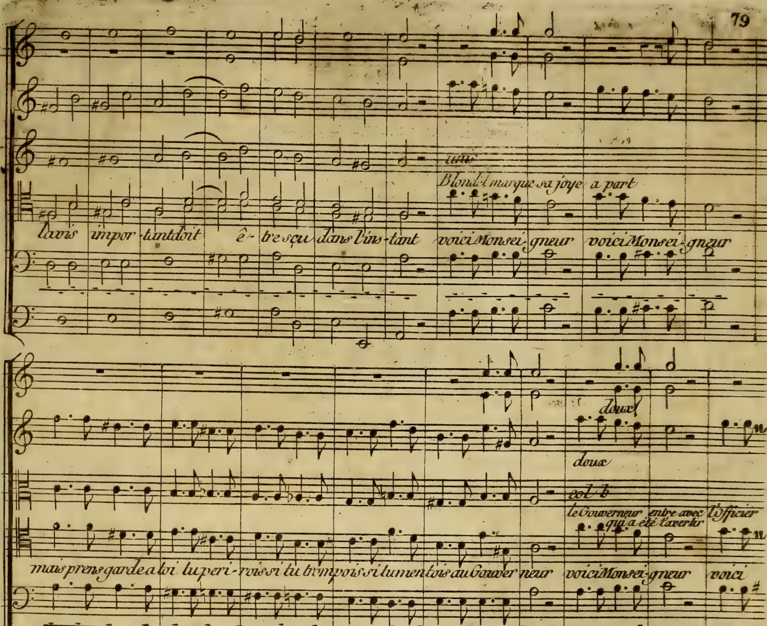

Cor seul
sf
P
Basson seul
Blondel feignant d'avoir peur
ah sans dou-te quel que pas-sant
que di-ver-tis-soit mon chant
col v1°
F
unis
col b
vite en pri-son vite en pri-son la tu diras ta chanson la tu diras ta chan-
vite en pri-son vite en pri-son


- son vite en pri - son vite en pri - son la tu diras ta chan - son
vite en pri - son vite en pri
F
F
P
P
Mes sieurs point de co - lere ay - ez pi - tié de ma mi - sere les Sara - zins furi -
- son la tu diras ta chanson


col b.
-eux de la lu- mie- re des Cieux ont pri- vé mes pauvres yeux
Tant mieux pour toi tant mieux tant
F
col v 1.º
unis
tant mieux pour toi tant mieux tant mieux tu pe- rirois dans ces lieux si tu portois de bons yeux tant
mieux
F
mieux pour toi tant mieux tant mieux en pri- son vite en pri- son
vite en pri-


Haubois seul
P
avec plus de fermeté
ah Mes-sieurs at-tendez donc je veux par-ler a Monsei-
-son vit en pri-son la tu diras ta chan-son
P
col b.
-gneur a Monsei-gneur le Gouver-neur pour un avis impor-tant qu'il doit savoir a l'ins-


col v 1°
col v 2°
tant un Officier entre et c'esta lui que les Soldats s'adressent pour un avis impor-tant qu'il
il veut par-ler a Monsei-gneur a Monsei-gneur le Gouver-neur
Col v 1°
col v 2°
l'officier sort pour avertir le Gouverneur, et fait signe aux Soldats de garder Blondel
doit savoir a l'ins-tant
tu vas par-ler a Monsei-gneur a Monsei-gneur le Gouver-neur pas que


unis
Blondel marque sa joye a part
l'avis impor-tant doit ê-tre sçu dans l'ins-tant voici Monsei-gneur voici Monsei-gneur
doux
doux
col b
le Gouverneur entre avec l'Officier qui a été l'avertir
mais prens garde a toi tu peri-rois si tu trompois si tu mentois au Gouver-neur voici Monsei-gneur voici
doux
en diminuant
ils parlent tous bas a Blondel
Monsei-gneur mais prens garde a toi ou sur ma foi tu peri-rois si tu men-tois a Monsei-gneur.
en diminuant

SCENE VI

Les mêmes, et Florestan, Gouverneur; Un Soldat.

Voici Mr le Gouverneur

Blondel.

Qu est-il Mr le Gouverneur

Florestan.

Me voila

Blondel.

De quel Coté ou est-il

Florestan. le prenant par le Bras

Icy

Blondel.

j'ai un avis important a lui donner

Florestan.

hé bien de quoi s'agit-il mais ne cherche point a mentir Car a l'instant tu perdrois la vie

Blondel.

Ah Mr C'est être de ja mort a motié que D'avoir perdu la vuë et Comment un pauvre Aveugle pourroit-il pretendre à vous tromper?

Florestan.

hé bien parle

Blondel.

Etes vous seul

Florestan.

Oui retirez vous vous autres (les Soldats se retirent dans le fond)

Blondel.

Mgr c'est que la Belle Laurette

Florestan.

Par les Bas

Blondel.

C'est que la belle Laurette m'a lû la lettre que vous lui avez écrite à fin que vous vissiez que je suis envoyé par elle, or vous y dites que vous vous jettez a ses pieds et vous lui demandez un rendez vous pour cette nuit

Florestan.

hé bien mon ami

Blondel.

hé bien Mgr elle m'a dit de vous dire que vous pourriez venir à l'heure que vous voudriez

Florestan.

Comment a l'heure que je voudrois

Blondel.

Il y a chez son pere une Dame de haut parage qui pour celebrer la joie d'une nouvelle interessante y donne toute la nuit a danser a boire manger et rire et vous pourriez y venir sous quelque pretexte alors la belle Laurette trouvera bien l'occasion de vous dire quelque petite chose

Florestan.

C'est donc pour me parler que tu as chanté

Blondel.

C'est pour être mené vers vous que j'ai fait tout ce bruit avec mon violon

Florestan.

Il n'y a pas de mal, dis lui que j'irai mais

se servir d'un aveugle pour faire une commission ~~ah elle est charmante~~, va s'en.

Blondel

Mais M. le Gouverneur M. le Gouverneur

Florestan

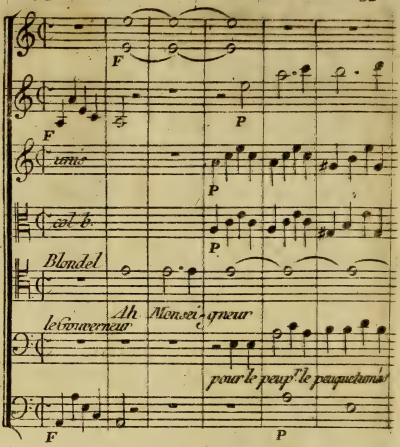
Eh bien

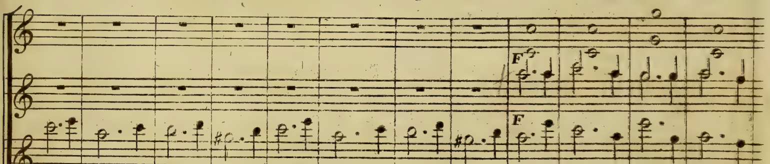
Blondel

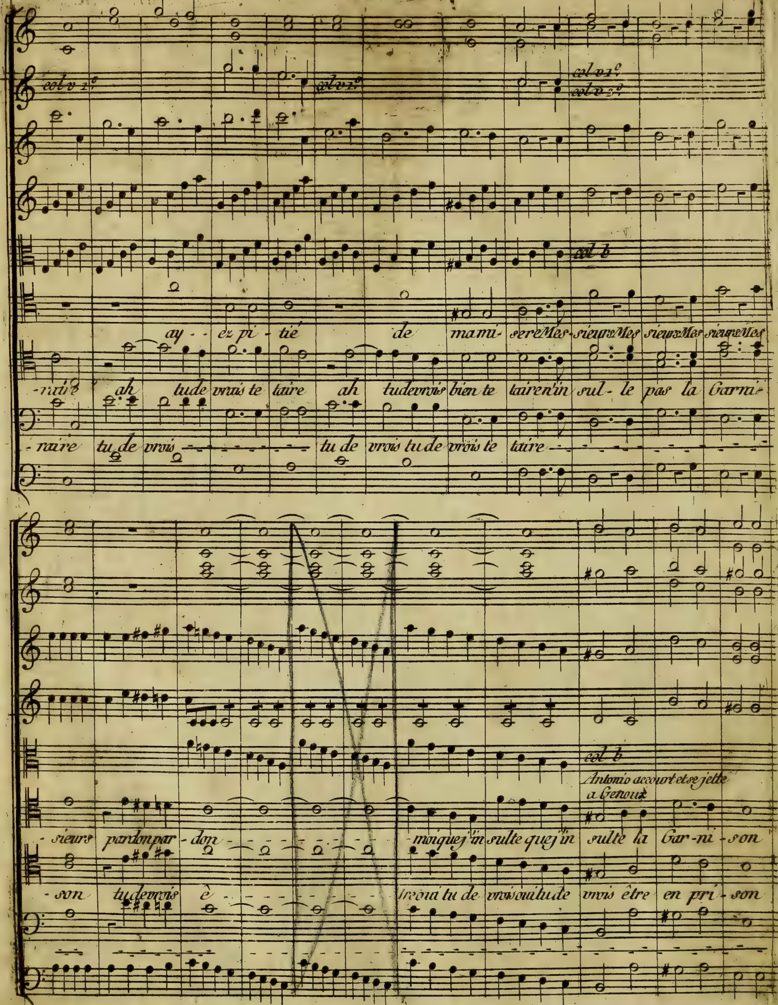
Ah vous voila de ce côté la, pour qu'on ne soupçonne rien de ma mission, Grondez moi bien fort et renvoyez moi

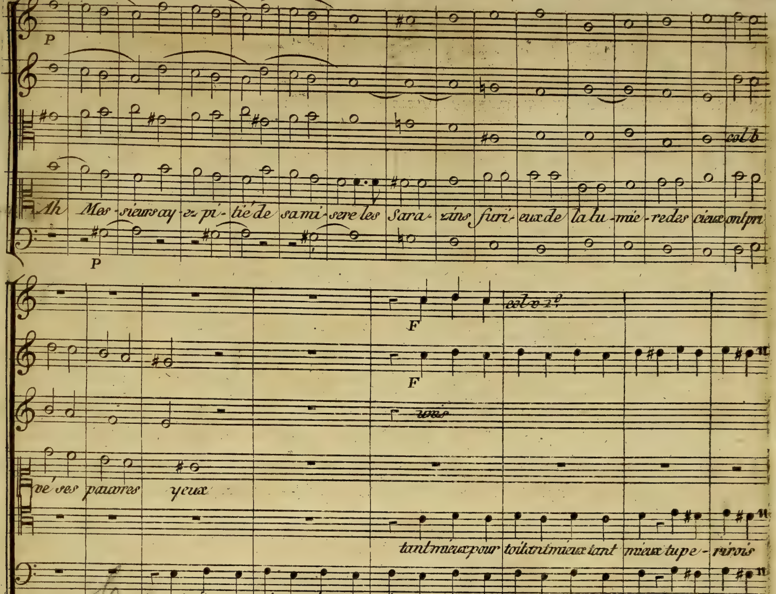
Florestan

Tu as raison, ce drole a de l'esprit

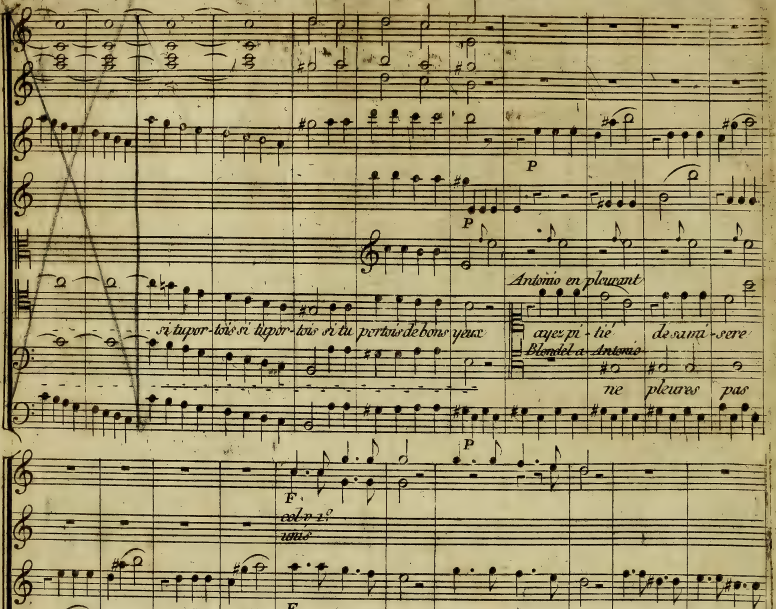


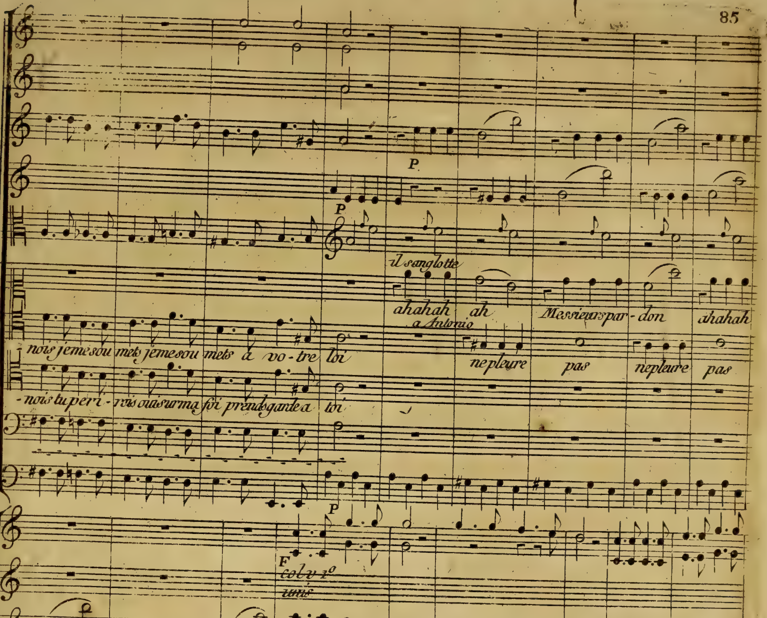


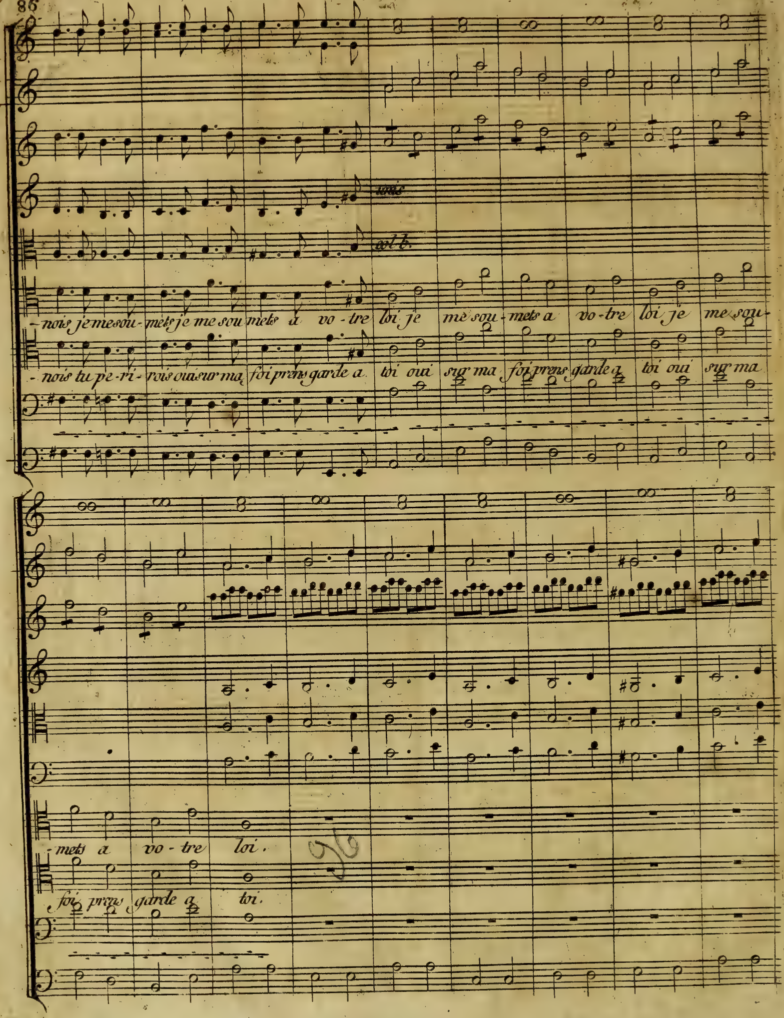

col v 1°
col v 1°
col v 1°
col v 2°
col b
ay - - ez pi - tié de mami - sere Mes - sieurs Mes sieurs Mes sieurs Mes
- raire ah tu de vrois te taire ah tu devrois bien te tairen'in sul - le pas la Garni -
- raire tu de vrois tu de vrois tu de vrois te taire
col b
Antonio accourt et se jette a Genoux
- sieurs pardon par - don - moi que j'in sulte que j'in sulte la Gar - ni - son
- son tu devrois è - treoui tu de vrois oui tu de vrois être en pri - son

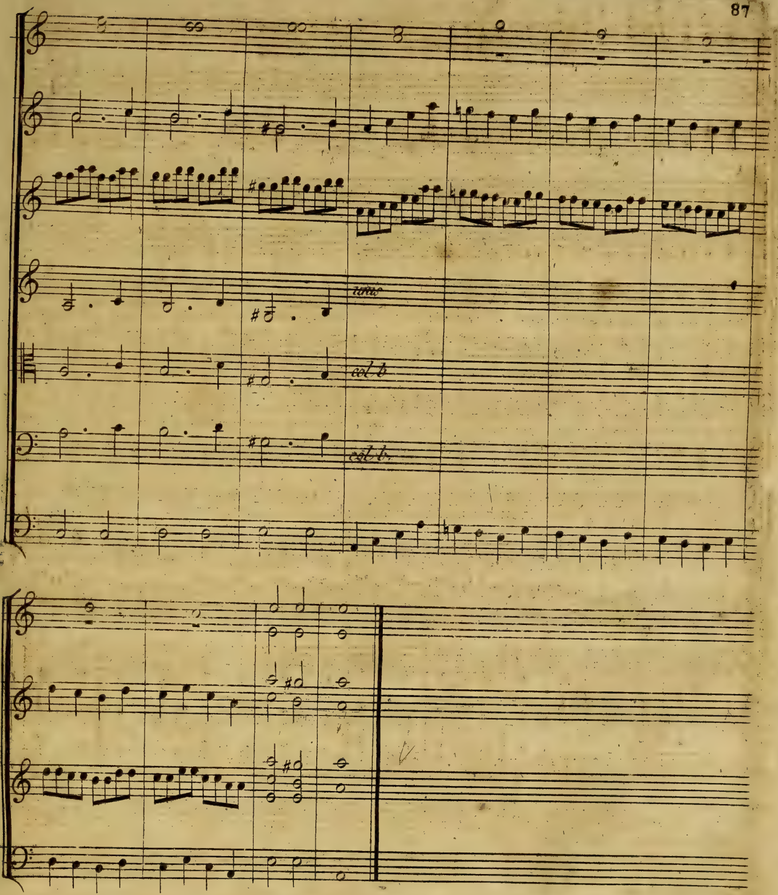


Ah Mes-sieurs ay-ez pi-tié de sa mi-sere les Sara-zins furi-eux de la lu-mie-re des cieux ont pri-
vé ses pauvres yeux
tant mieux pour toi tant mieux tant mieux tu pe-rirois
tant mieux pour toi tant mieux tant mieux
dans ces lieux si tu portois de bons yeux tant mieux pour toi tant mieux tant mieux tu pe rirois dans ces lieux
col b
col 2.


si tu por-tois si tu por-tois si tu portois de bons yeux
Antonio en pleurant
ayez pi - tié de sa mi - sere
Blondel a Antonio
ne pleures pas
P
F
col v 1°
unis
ayez pi- tié de sa mi sere
viens conduis moi
Messieurs croyez moi Messieurs croyez moi ici si ja mais je reve-
va re - ti - re toi mais prens garde a toi ici si ja mais tu reve-


P
il sanglotte
ah ah ah ah
Messieurs par-don
ah ah ah
a Antonio
ne pleure pas ne pleure pas
-nois je me sou mets je me sou mets à vo-tre loi
-nois tu peri-rois oui sur ma foi prends garde à toi
P
F
col v. 1°
unis
F
F
F
ah
pardon-nez lui
viens conduis moi viens conduis moi
Messieurs croyez moi Messieurs croyez moi
ici si ja mais je reve-
va re-ti-re toi mais prends garde à toi
ici si ja mais tu reve-
F


unis
col b.
-nois je me sou- mets je me sou mets a vo-tre loi je me sou- mets a vo-tre loi je me sou-
-nois tu pe-ri- rois oui sur ma foi prens garde a toi oui sur ma foi prens garde a toi oui sur ma
-mets a vo-tre loi.
foi prens garde a toi.



Blondel s'enva repassant par la poterne avec son guide et les Soldats et le Gouver--neur par la porte qui lui a servi d'entrée.

Fin du 2e. Acte

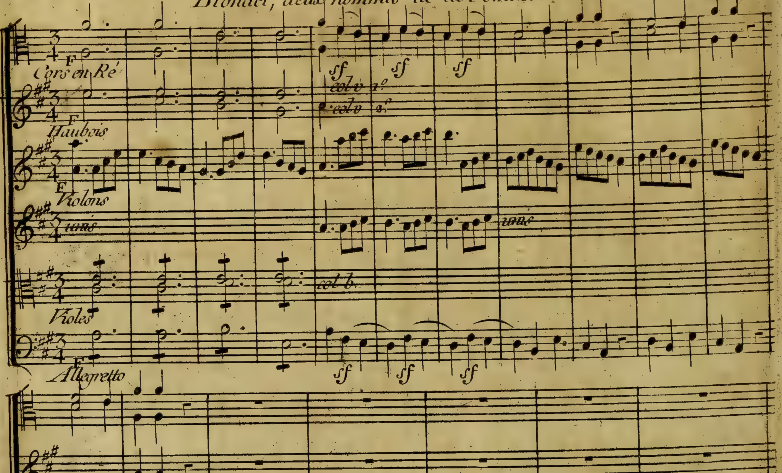
ACTE III.

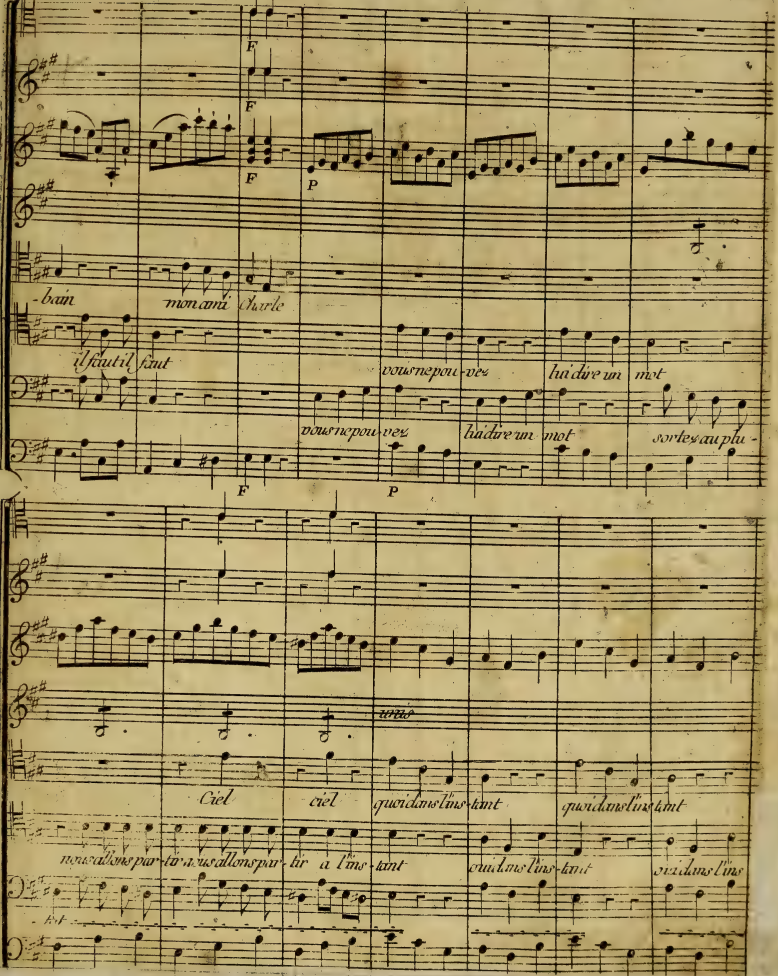
Le Théatre représente une Salle de la Maison de Williams.

SCENE I.

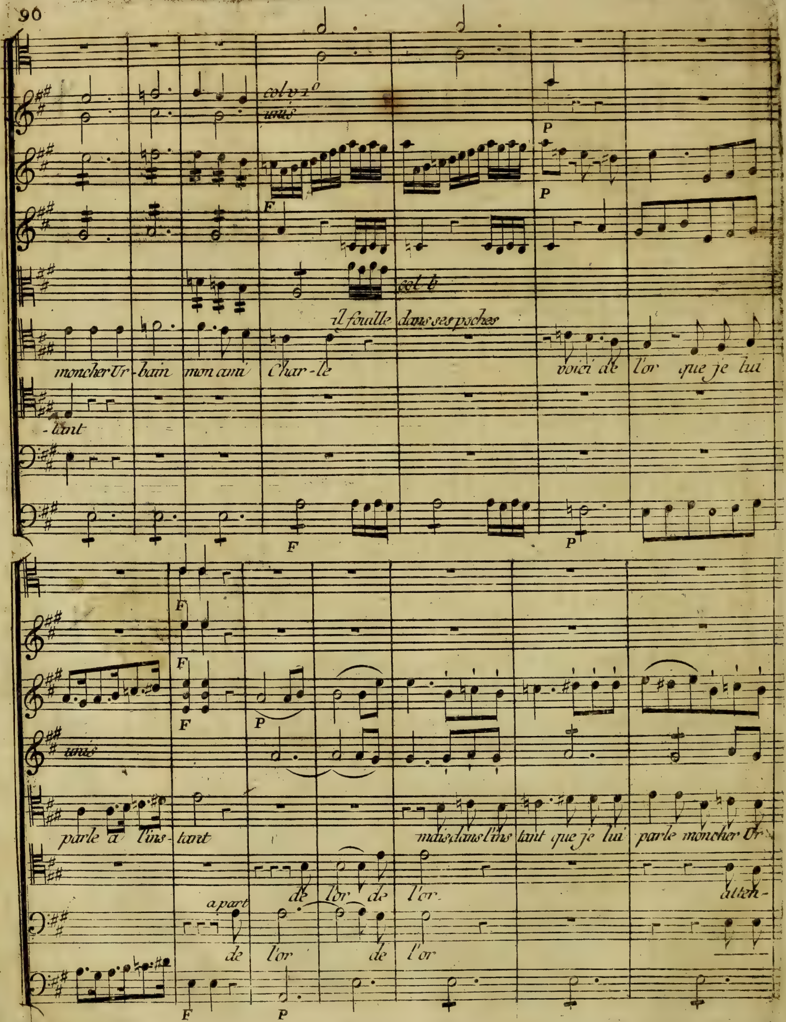
14

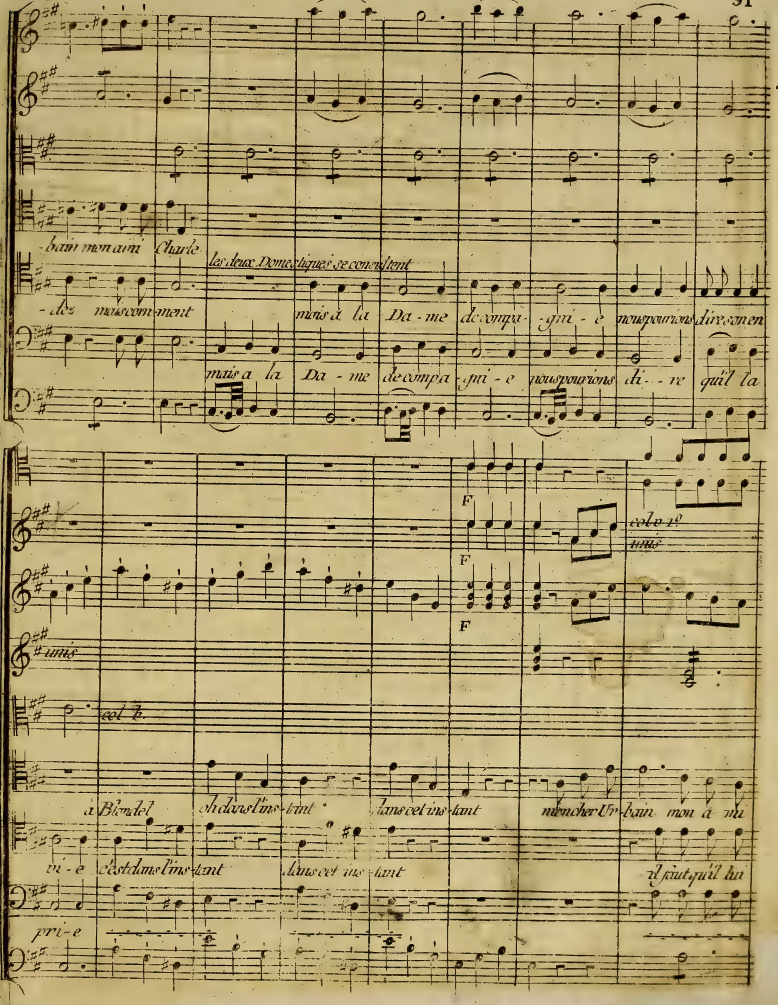
Blondel, deux hommes de la Comtesse.

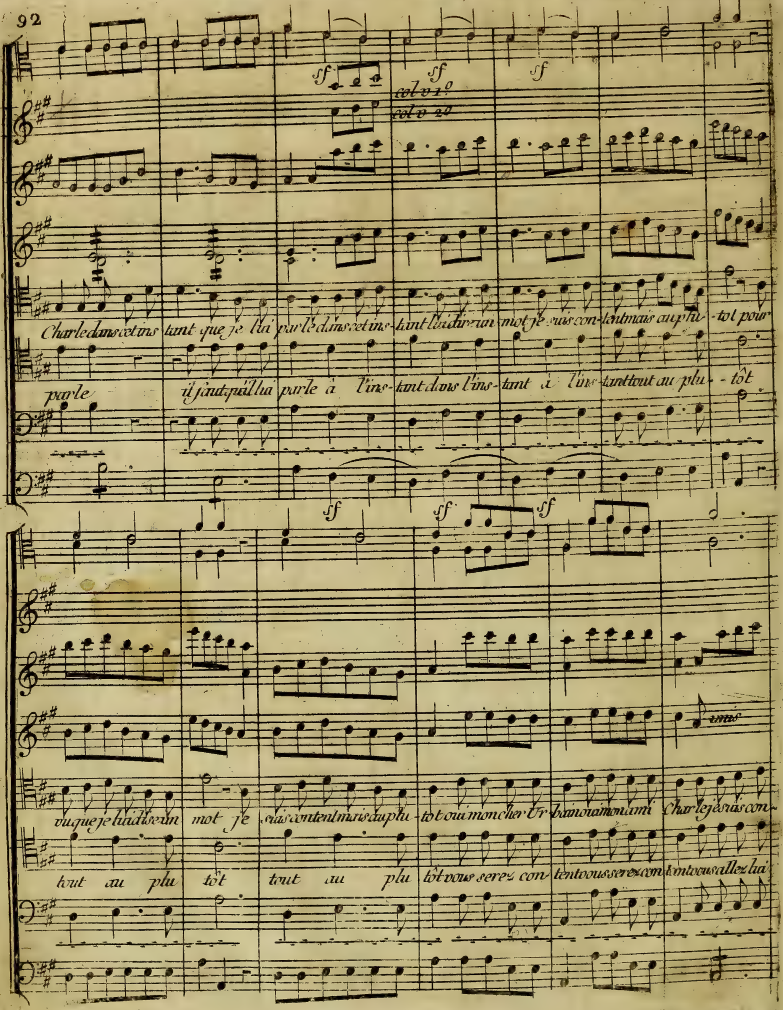


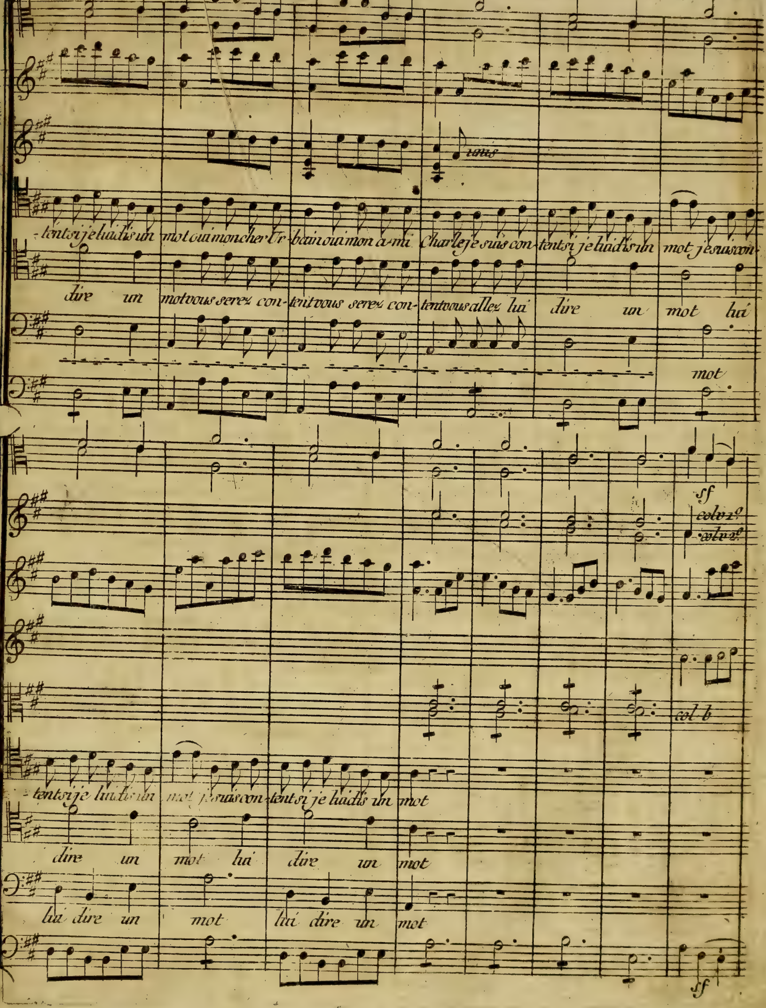


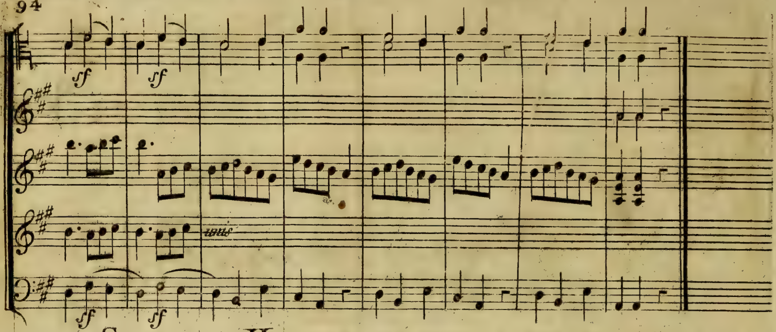
-bain
mon ami Charle
il faut il faut
vous ne pou-vez
lui dire un mot
vous ne pou-vez
lui dire un mot
sortez au plu-
unis
Ciel
ciel
quoi dans l'ins-tant
quoi dans l'ins-tant
nous allons par-tir nous allons par-tir a l'ins-tant
quoi dans l'ins-tant
quoi dans l'ins
F
P


col v.1o
unis
P
P
F
col b
il fouille dans ses poches
mon cher Ur-bain mon ami Char-le
voici de l'or que je lui
-tant
F
P
F
F
F
P
unis
parle a l'ins-tant
mais dans l'ins tant que je lui parle mon cher Ur
de l'or de l'or
atten-
a part
de l'or de l'or
F
P


-bain mon ami Charle
les deux Domestiques se consultent
-dez mais com-ment
mais à la Da-me de compa--gni-e nous pourions dire son en
mais a la Da-me de compa-gni-e nous pourions di--re qu'il la
F
colo 1º
unis
unis
col B.
à Blondel oh dans l'ins-tant dans cet ins-tant mon cher Ur-bain mon a-mi
vi-e c'est dans l'ins-tant dans cet ins-tant il faut qu'il lui
pri-e


sf
col v 1o
col v 2o
Charle dans cet ins tant que je lui parle dans cet ins- tant lui dire un mot je suis con- tent mais au plu- - tot pour
parle il faut qu'il lui parle à l'ins- tant dans l'ins- tant à l'ins- tant tout au plu- - tôt
unis
vu que je lui dise un mot je suis content mais au plu- tot oui mon cher Ur bain oui mon ami Charle je suis con-
tout au plu tôt tout au plu tôt vous serez con- tent vous serez con tent vous allez lui


unis
-tent si je lui dis un mot oui mon cher Ur-bain oui mon a-mi Charle je suis con-tent si je lui dis un mot je suis con-
dire un mot vous serez con-tent vous serez con-tent vous allez lui dire un mot lui
mot
sf
col v 1º
col v 2º
col b
-tent si je lui dis un mot je suis con-tent si je lui dis un mot
dire un mot lui dire un mot
lui dire un mot lui dire un mot
sf



SCENE II.

La Dame de Compagnie la Comtesse, Sir Williams, les Chevaliers, le Senechal.

La Dame de Compagnie arrive avant la Comtesse et ses Chevaliers, les deux Hommes qui étoient sur la Scene vont parler à la Dame de Compagnie qui sort avec eux, il reste avec la Comtesse une autre Dame de Compagnie, la Comtesse a un papier a la main.

La Comtesse.

Sir Williams je ne peux trop vous remercier du gratieux accueil que j'ai reçu chez vous.

Sir Williams.

Madame que ne pui-je vous y retenir plus longtems

La Comtesse.

Cela ne peut-être.

le Sénéchal.

Madame tout sera bientot prèt pour votre départ

La Comtesse.

Ah Chevaliers ce soir assignera le terme à notre voyage, qu'il m'encoute de vous dire ce qui va le terminer.

le Sénéchal.

Quoi donc Madame !

La Comtesse.

Je vais consacrer mes jours à une retraite éternelle

Le Sénéchal.

Vous Madame

La Comtesse.

Un long chagrin qui me devore me rend incapable de m'occuper du bonheur de mes sujets, Chevalier vous allez ajouter quelques mots à cet ecrit, vous le remettrez aux Etats assemblés ce sont mes volontés. *Le Sénéchal va s'assoir et se prépare a écrire.*

SCENE III.

Les mêmes Beatrix, Dame Suivante

Beatrix.

Madame

La Comtesse.

Que voulez-vous !

Beatrix.

Le bonhomme à qui vous avez permis de passer la nuit dans ce logis et qui n'est plus aveugle

La Comtesse.

Eh bien!

Beatrix.

Il demande l'honneur de vous être présenté!

La Comtesse.

Que veut-il! ah ciel!

Beatrix.

Je lui ai dit que Madame etoit bien triste, il m'a repondu, si je lui parle je la rendrai bien gaye,* entendez vous sa voix, Madame, il l'a très belle.

La Comtesse.

Qu'il paroisse, peut-être a t'il appris cette Complainte de la bouche même de Richard peut-être....

(elle parle à celui de ses Officiers qui cachete le papier.)

vous mettrez la Suscription telle que je vais vous la dicter.

SCENE IV.

Les mêmes et Blondel.

La Comtesse.

Eh bien bonhomme on dit que vous demandez à m'être présenté.

Blondel.

Oui Madame, mais qu'il est difficile d'approcher des Grands même pour leur rendre service.

La Comtesse.

Qui etoit celui qui vous a appris ce que vous chantiez si bien tout a l'heur et en quel lieu de la terre avez vous appris cette Complainte

Blondel.

Je ne peux le dire qu'à vous

(Beatrix se retire.)

La Comtesse.

Hier vous etiez aveugle

Blondel.

Oui, Madame, mais le Ciel m'a rendu la vue et quelles graces n'ai-je point a lui rendre puis qu'il me fait jouir de la présence de Madame Marguerite Comtesse de Flandre et d'Artois.

La Comtesse.

O Ciel vous me connoissez

Blondel.

Oui Madame et reconnoissez Blondel

La Comtesse.

Quoi c'est vous, Blondel vous etiez avec le Roy, ou l'avez vous laissé?

Blondel.

Le Roi le Roi, Madame, est a cent pas d'ici.

La Comtesse.

Le Roi!

Blondel.

Il est prissonnier dans le Chateau que vous voyez de vos fenestres, car sans le voir je lui ai parlé ce matin

La Comtesse.

Ah Dieux ah Blondel, Chevaliers!

Blondel.

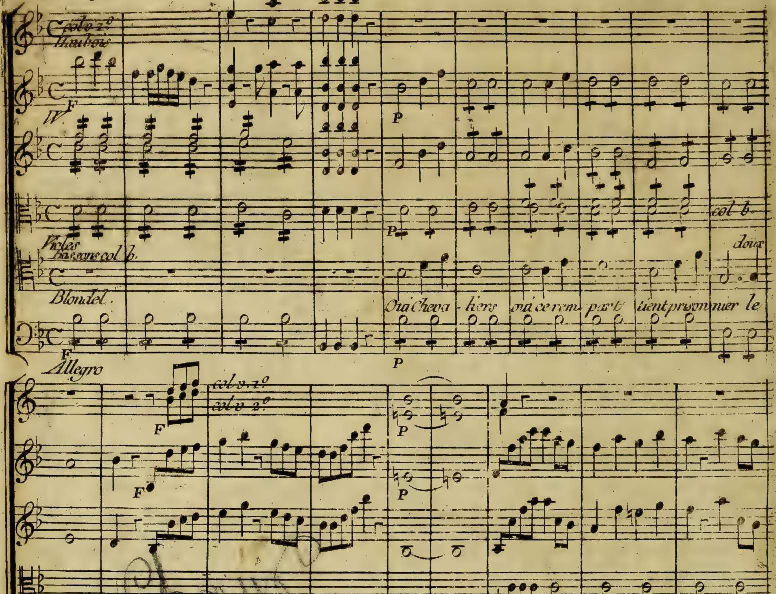
Madame qu'allez vous dire?

La Comtesse.

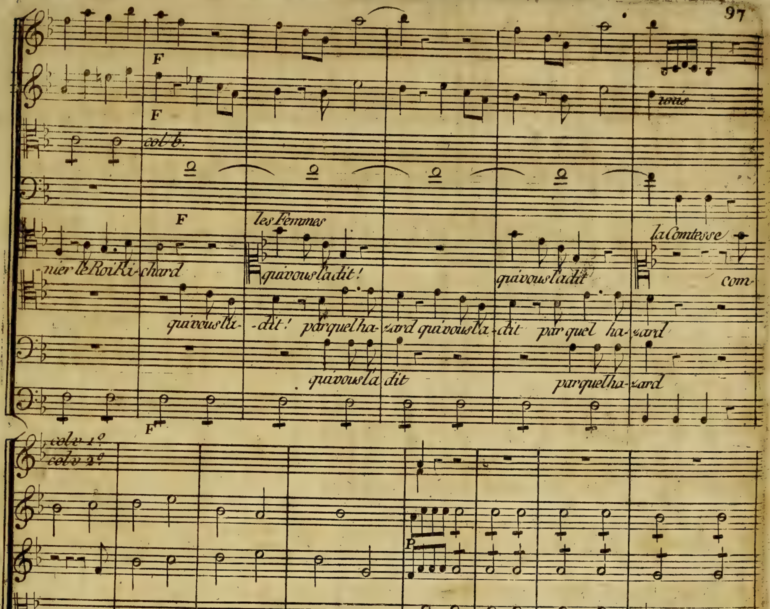
Qu'avons nous a craindre, ce sont mes Chevaliers tous attachez à moi à ma personne et Williams est Anglois.

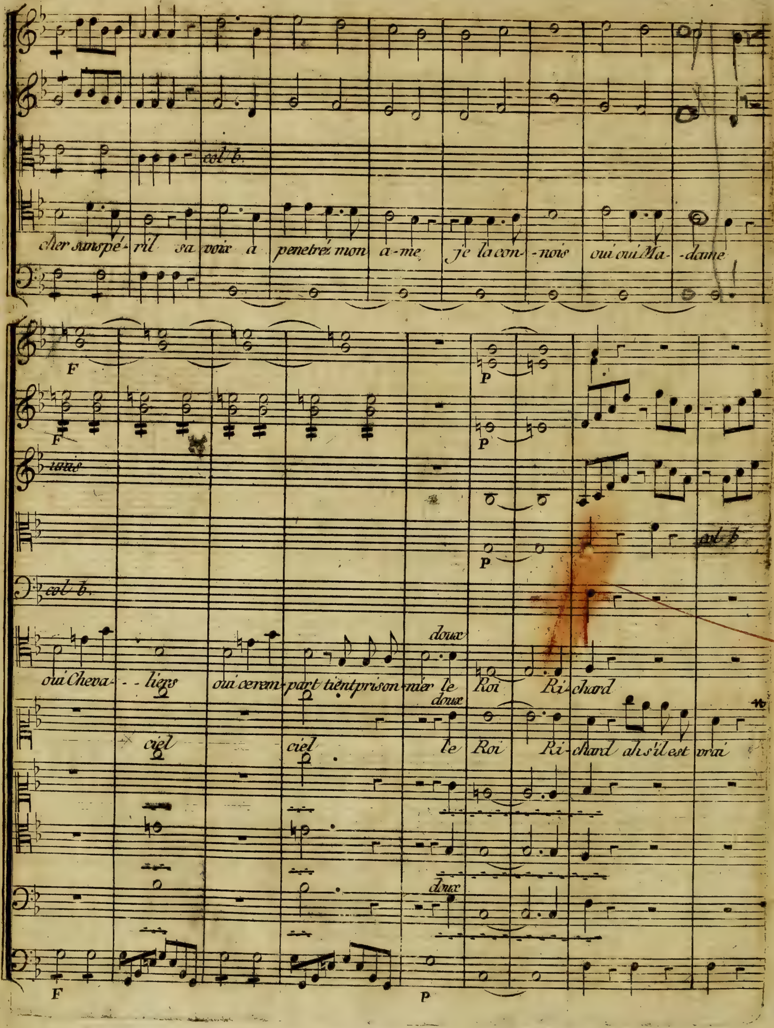
(Les Chevaliers, Williams et Beatrix s'approche)

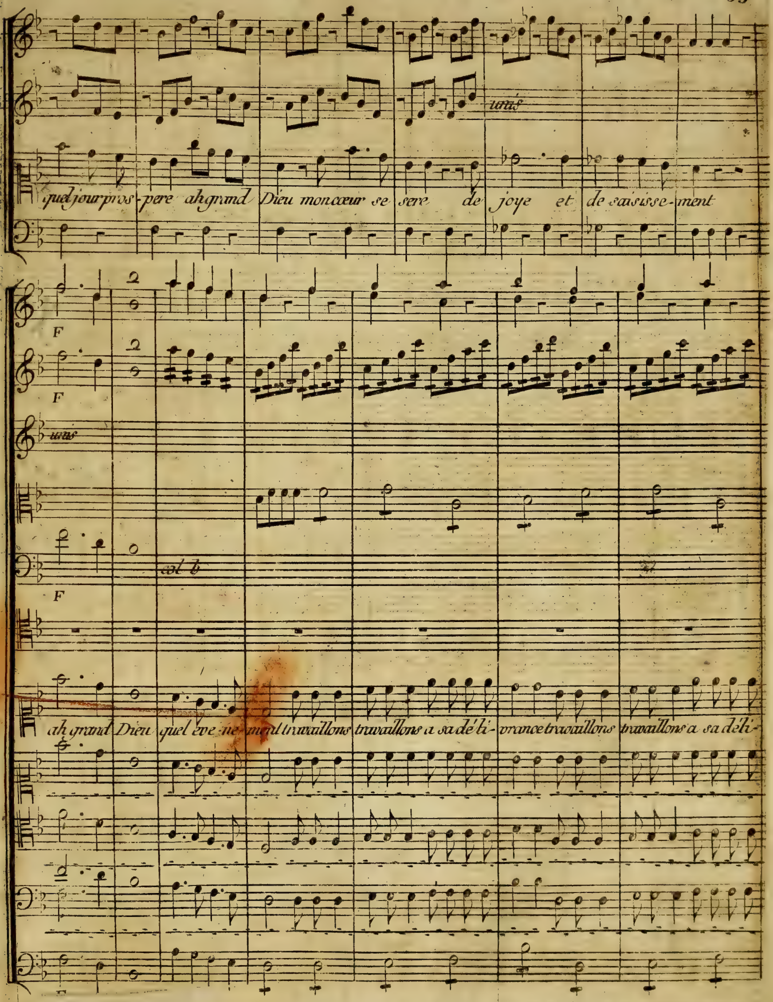
* Blondel chante, Un regard de ma belle.

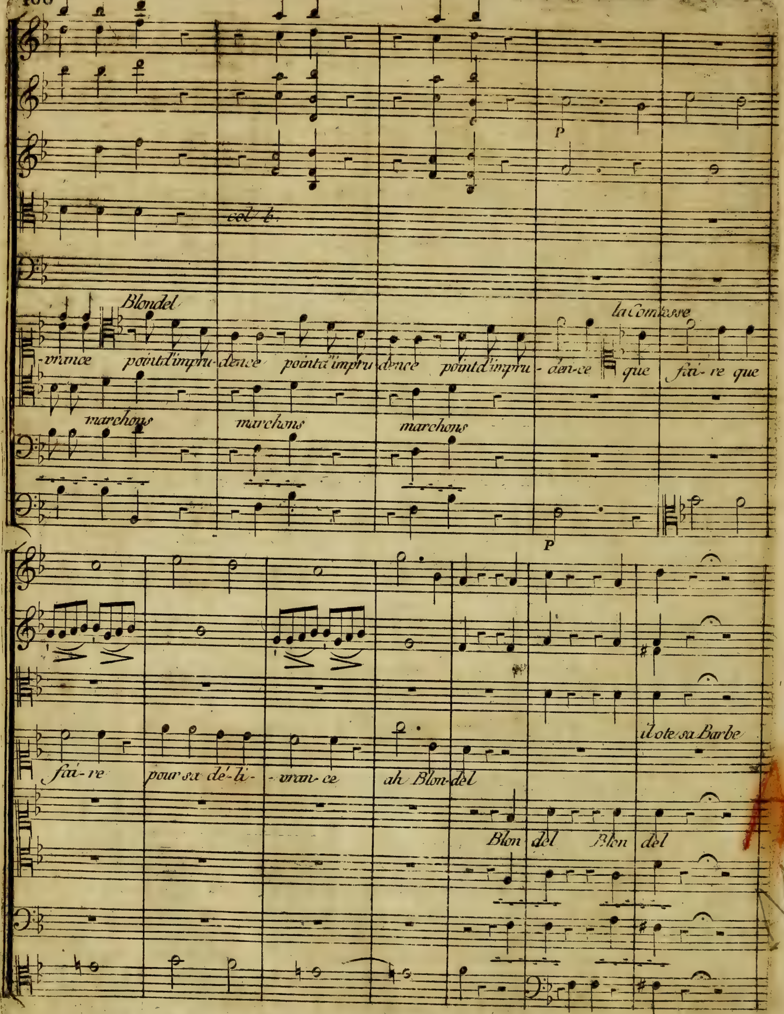


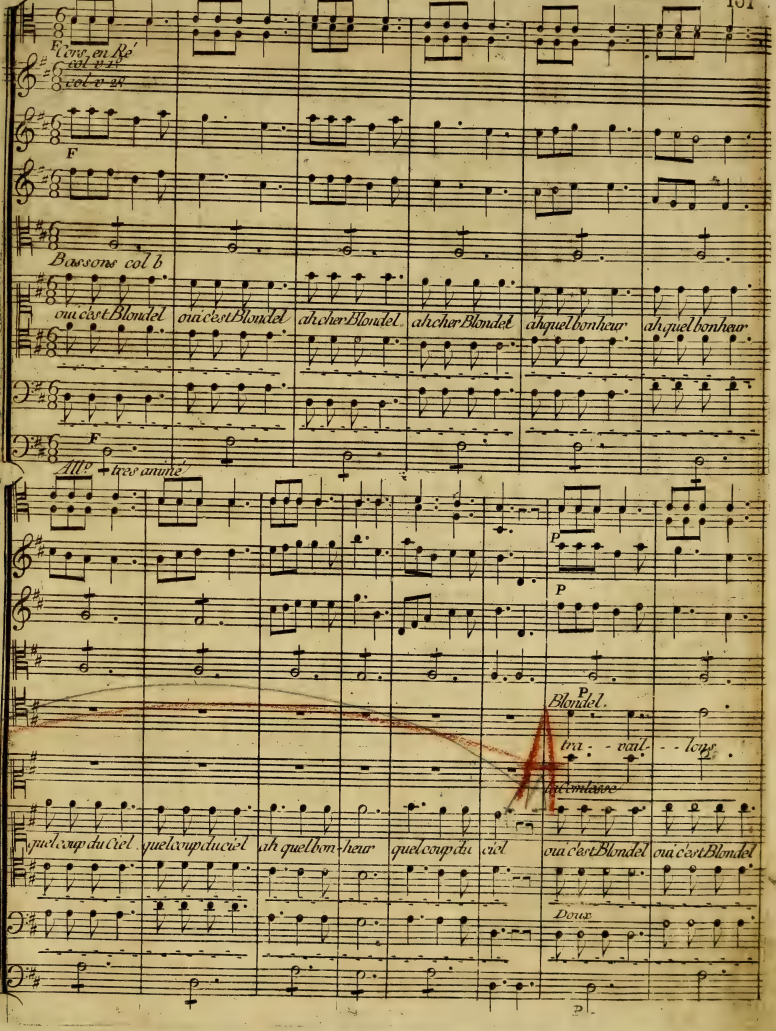
col v. 1.º
Hautbois
F
VV.
P
Violes
Bassons col b.
col b.
doux
Blondel.
Oui Cheva - liers oui ce rem - part tient prisonnier le
Allegro
col v. 1.º
col v. 2.º
col b
Roi Ri - chard
oui cheva - liers oui ce rem part tient prison
les Femmes et la Com.se
que dites vous que dites vous le Roi Ri - chard
Tailles
Basses Tailles

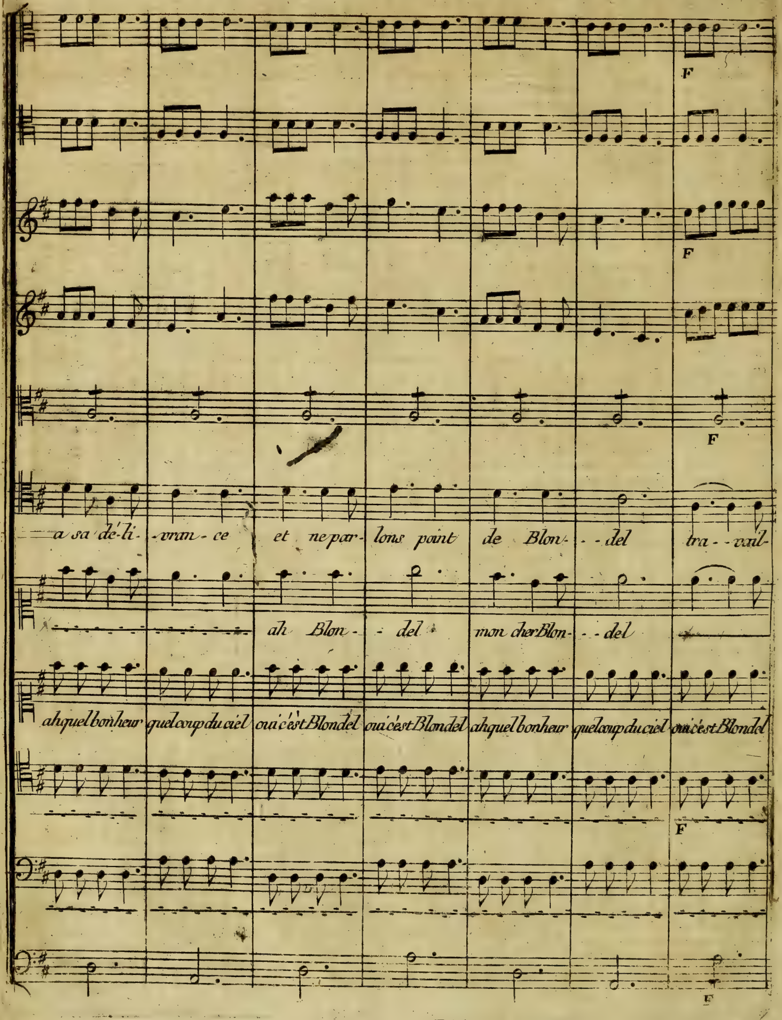

F
F
col b.
F
les Femmes
-nier le Roi Ri- chard
qui vous la dit!
qui vous la dit
la Contesse
com-
qui vous l'a- -dit! par quel ha- zard qui vous l'a- dit par quel ha- zard
qui vous l'a dit
par quel ha- zard
F
col v 1º.
col v 2º.
P
P
col b.
par moi qui sous cet habit vil m'en suis appro-
ment savez vous ce mis- tere d'un grand Dieu mon cœur se- serre
com- ment savez vous ce mis- -te- re ce mis- tere
com- ment savez vous ce mis- tere
P

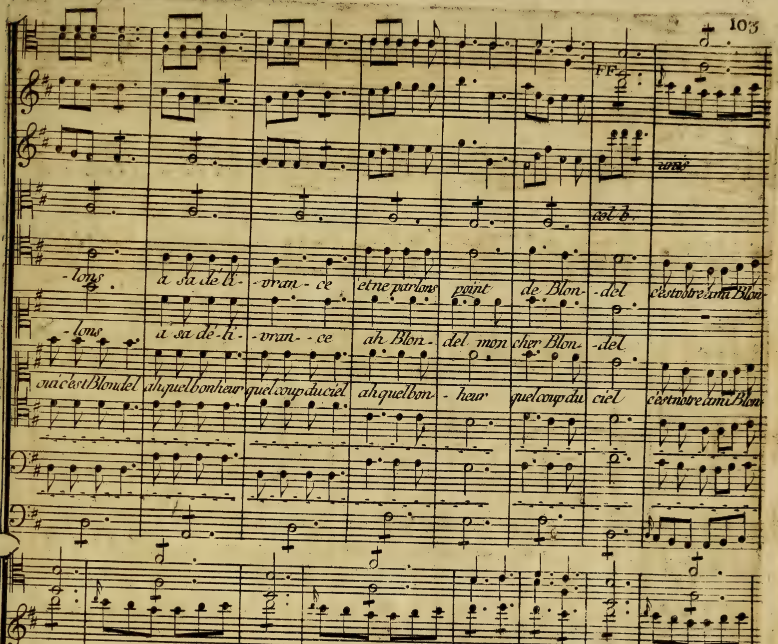

col b.
cher sans pé-ril sa voix a penetrez mon a-me je la con- -nois oui oui Ma- -dame
F
P
unis
col b.
doux
oui Cheva- - liers oui ce rem- part tient prison- nier le Roi Ri-chard
ciel
ciel
le Roi Ri-chard ah s'il est vrai
P

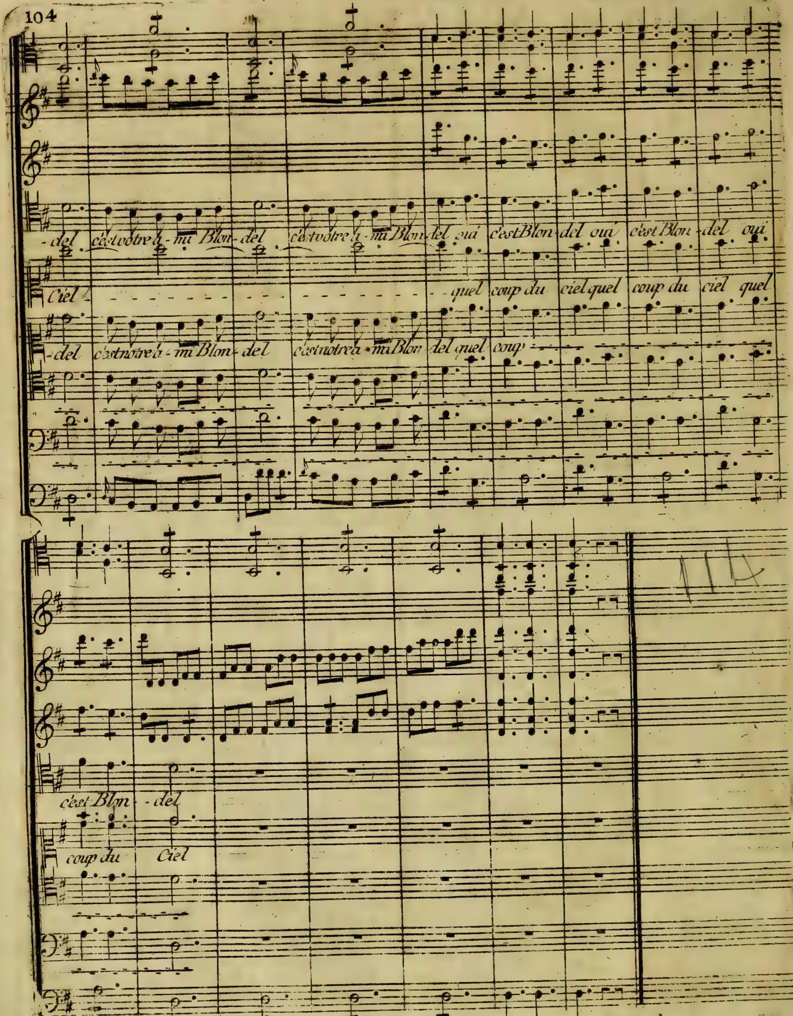

unis
quel jour pros-pere ah grand Dieu mon cœur se sere de joye et de saisisse-ment
F
unis
col b
ah grand Dieu quel eve-ne-ment travaillons travaillons a sa déli-vrance travaillons travaillons a sa déli-


col b.
Blondel
-vrance point d'impru-dence point d'impru-dence point d'impru - den-ce
la Comtesse
que fai-re que
marchons
marchons
marchons
fai-re pour sa dé-li- -vran-ce
ah Blon-del
il ote sa Barbe
Blon del Blon del


Cors en Ré
col v 1º
col v 2º
Bassons col b
oui c'est Blondel oui c'est Blondel ah cher Blondel ah cher Blondel ah quel bonheur ah quel bonheur
All.º tres animé
Blondel.
tra - vail - lons
quel coup du Ciel quel coup du ciel ah quel bon-heur quel coup du ciel
oui c'est Blondel oui c'est Blondel
Doux


a sa dé-li-vran-ce et ne par-lons point de Blon-del tra-vail
ah Blon-del mon cher Blon-del
ah quel bonheur quel coup du ciel oui c'est Blondel oui c'est Blondel ah quel bonheur quel coup du ciel oui c'est Blondel
F


FF
unis
col B.
-lons a sa dé li- -vran - ce et ne parlons point de Blon- -del c'est votre ami Blon
-lons a sa dé li- -vran - - ce ah Blon- del mon cher Blon- -del
oui c'est Blondel ah quel bonheur quel coup du ciel ah quel bon- - heur quel coup du ciel c'est notre ami Blon
FF
unis
FF
-del c'est votre a - mi Blon- -del c'est votre a - mi Blon del oui c'est Blon- del c'est votre ami Blon-
ciel quel coup du ciel
-del c'est notre a - mi Blon- del c'est notre a - mi Blon- del quel coup du ciel c'est notre ami Blon-
FF


-del c'est votre a-mi Blon-del c'est votre a-mi Blon-del oui c'est Blon-del oui c'est Blon-del oui
Ciel - - quel coup du ciel quel coup du ciel quel
-del c'est notre a-mi Blon-del c'est notre a-mi Blon-del quel coup
c'est Blon-del
coup du Ciel

SCENE V.

Les Chevaliers, Blondel la Comtesse Sire Williams.

la Comtesse.

Ah Chevaliers, ah Sire Williams et vous Blondel, mon cher Blondel voyez entre vous ce qu'il convient de faire pour delivrer le Roi, la joye, la surprise, cette nouvelle m'a saisie de maniere que je ne peux jouir de ma reflexion, servez-vous de tout mon pouvoir, c'est de moi c'est de mon bonheur que vous allez vous occuper

elle sort en s'appuyant sur les bras de ses Femmes.

SCENE VI.

Le Sénéchal, Williams, Blondel et 2 Chevaliers.

le Sénéchal.

~~Oui c'est l'infortune de Richard qui faisoit toute sa peine.~~

Blondel.

Sires Chevaliers! Sire Williams! le tems est pretieux, voyons quels sont les moyens qui s'offrent à nous pour delivrer Richard, sachons dabord quel est l'homme qui le garde, Williams quel homme est-ce que ce Gouverneur le connoissez vous?

Williams.

Que trop

Blondel.

L'interest peut-il quelque chose sur lui

Williams.

Non

Blondel.

Et la crainte?

Williams.

Encore moins,

Blondel.

Ni l'interet, ni la crainte, c'est un Homme bien rare, écoutez Chevaliers, et vous Williams voici mon avis le Gouverneur va venir parler a votre fille

Williams.

Parler! a mo[illegible]

Blondel.

Qui il sait que ce soir vous donnez un Bal, une fête

Williams.

Moi

Blondel.

Oui vous, et faites tout préparer à l'instant pour recevoir ici les bonnes gens des Noçes qui s'amusent ici près et que j'ai prevenus de votre part.

Williams.

Des Noçes, un Bal, il sait que je donnerois une fête, et de qui auroit-il pû savoir?...

Blondel.

De moi

Williams.

De vous! hé comment cela se peut-il?

Blondel.

Enfin il le sait je vous le dirai, mais ne

perdons pas un instant. il viendra ici dans l'espoir que cette fête lui donnera les moyens de parler à la belle Laurette,

Williams.

Ah! qu'il lui parle

Blondel.

Oui il lui parlera, mais qu'aussitôt il soit entourré des Officiers de la Princesse, qu'il soit sommé de rendre le Roi, s'il le refuse, alors la force

Le Sénéchal.

Oui la force, armons nous forçons le Chateau

Williams.

Forcer le Chateau et que peuvent vingt ou trente hommes armés seulement de Lances et d'Epées contre cent hommes de garnison placés dans un Chateau fort!

Le Sénéchal.

Vingt ou trente hommes, et les Soldats qui jusqu'ici ont servi d'escorte à Marguerite et qui sont dans la forest voisinne ou ils attendent notre retour; je vais les faire avancer, et que ne peuvent la valeur, notre Exemple et le désir de délivrer le Roi

Blondel.

Ah! Sénéchal vous me rendez la vie, est-il quelqu'un de nous qui ne se sacrifie pour une si belle cause! Williams! Richard est dans les fers et vous êtes Anglois

Williams.

ou le délivrer ou mourir!

Blondel.

Sénéchal, faites promptement avancer votre escorte, armez vos Chevaliers que Florestan soit arreté, et dès que nos gens seront aux pieds des murailles, le signal de l'assaut j'ai remarqué un endroit foible, ou à l'aide des travailleurs j'espere faire brèche et montrer à nos amis le chemin de la Gloire. En attendant Williams faites tout préparer pour la Danse, *Williams sort* si l'ardeur la plus vive si l'amitié la plus pure peuvent inspirer un cœur sensible et généreux que ne dois-je pas attendre des motifs qui m'enflamment,

Williams, *rentrant, avec ses Domestiques*

Allons venez vous autres et rangez cette Salle preparez tout ici, on va Danser

Les Garçons rangent les Meubles

Laurette, *entrant.*

On va Danser

Williams.

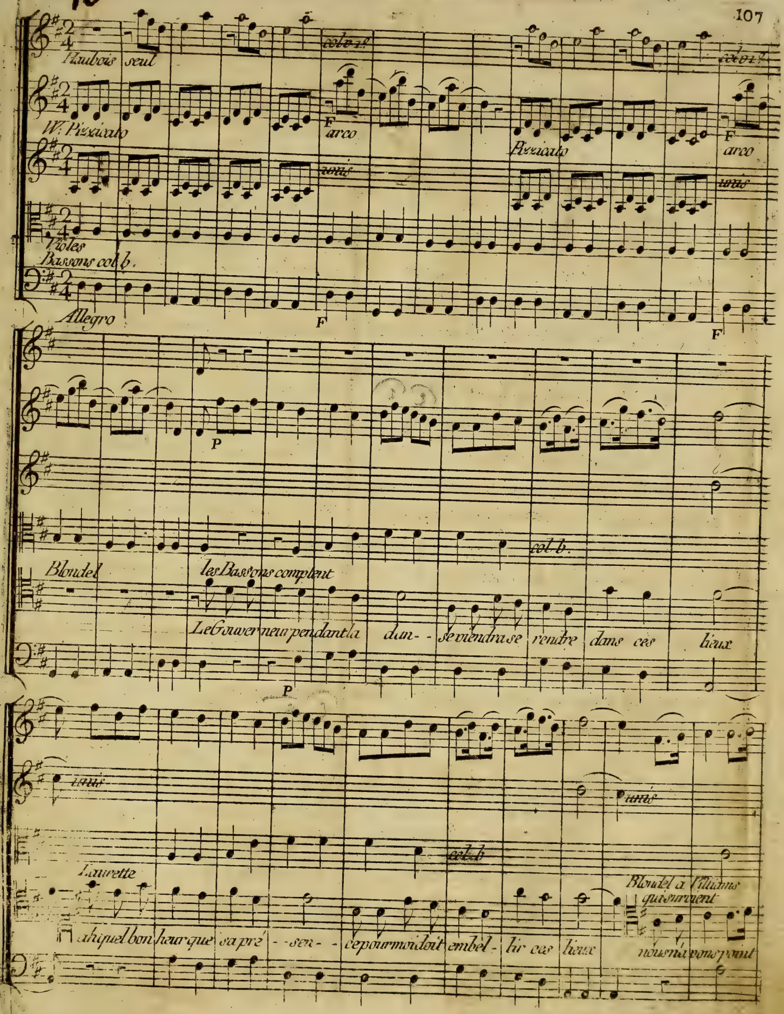
Oui ma Fille ma chere Fille

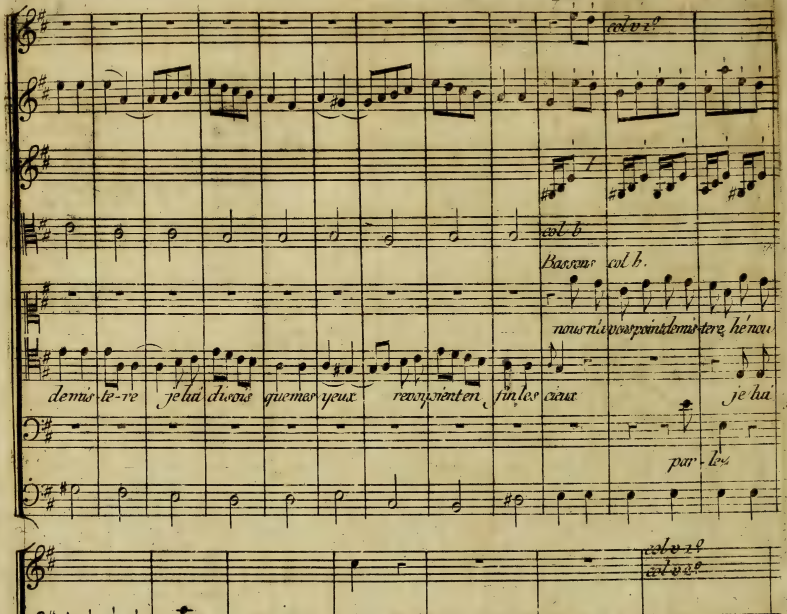
Laurette.

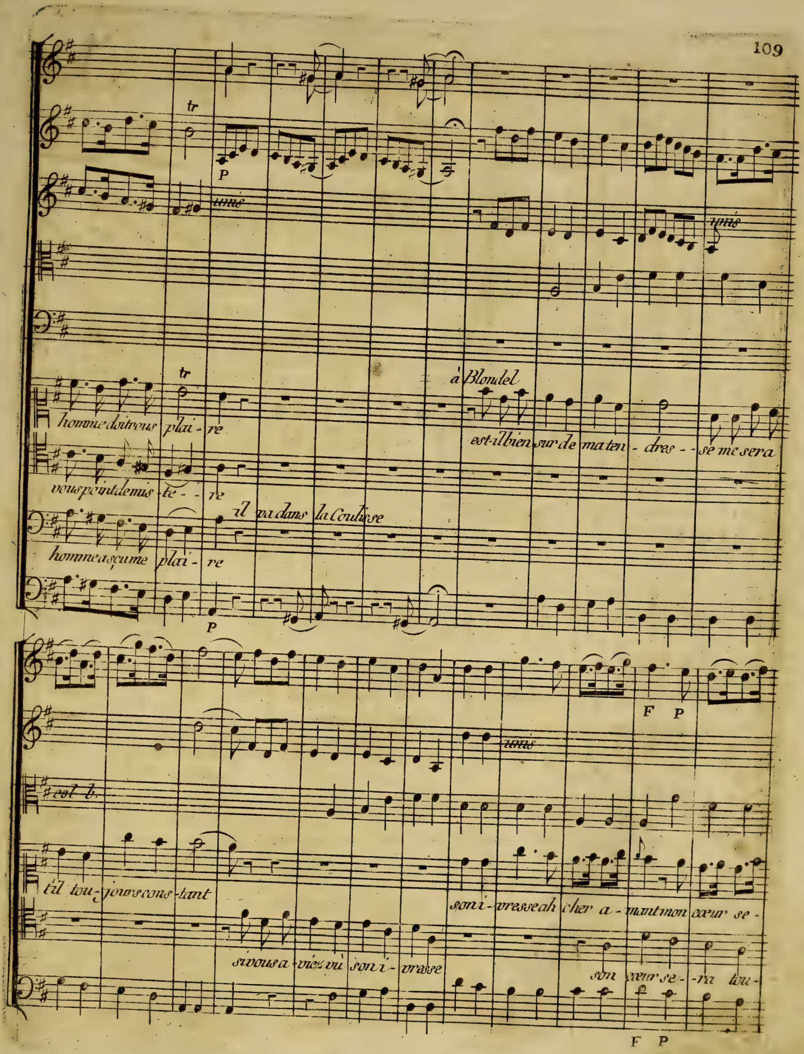
Ma chere Fille.... Ah! mon Pere n'est plus faché, ah! si le Chevalier le savoit peut-être pourroit-il!....

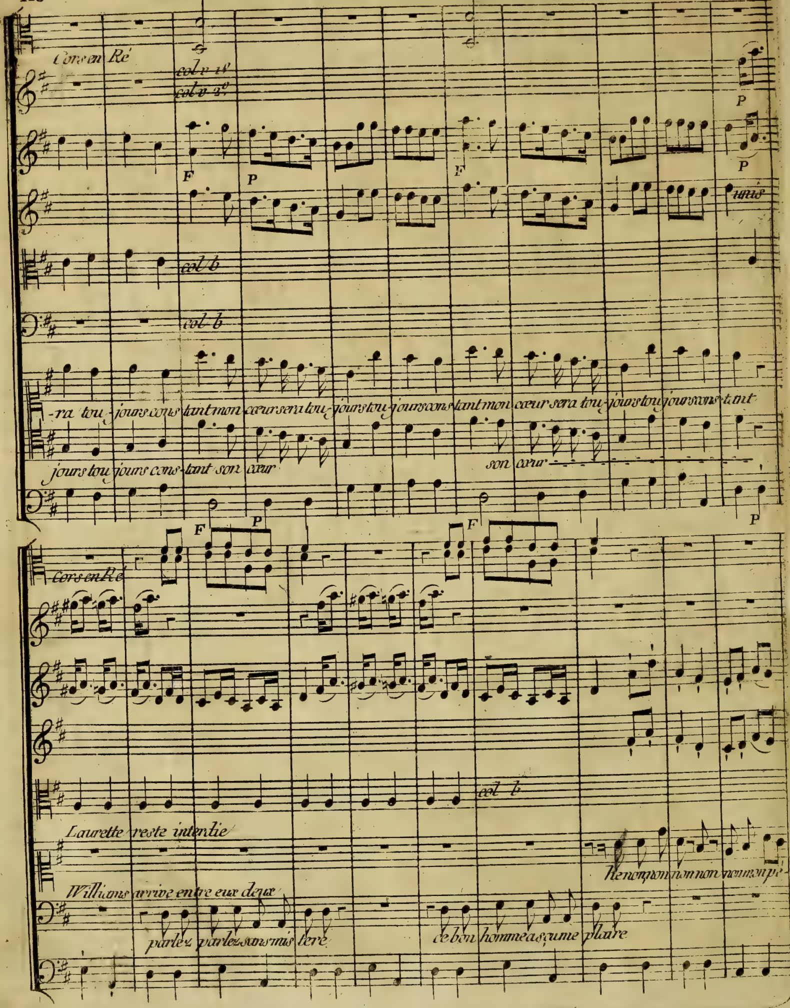
Pendant la Ritournelle du morceau suivant Blondel est sur un des cotés de la Scène opposé à Laurette, il lui fait signe de s'approcher, elle marque son étonnement voyant qu'il n'est plus aveugle.

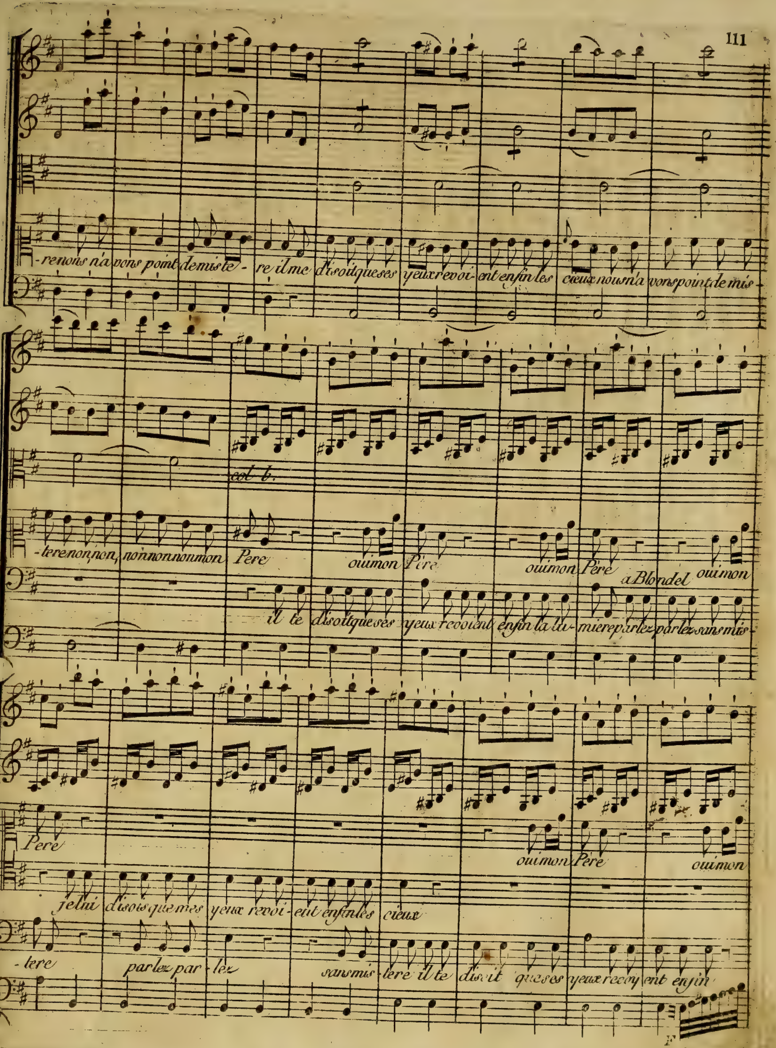
Trio.

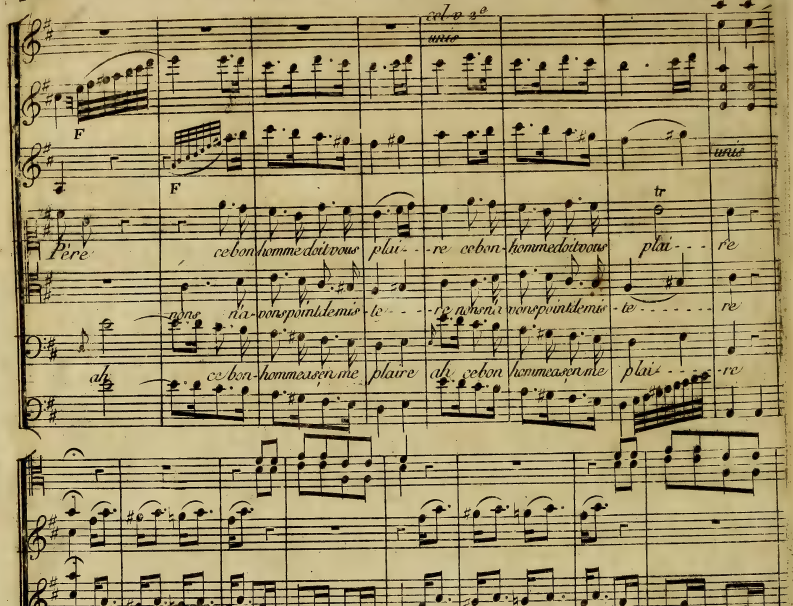

Hautbois seul
W: Pizzicato
F arco
unis
Pizzicato
arco
Violes
Bassons col b.
Allegro
F
P
col b.
Blondel
les Bassons complent
Le Gouverneur pendant la dan- - se viendra se rendre dans ces lieux
unis
Laurette
ah quel bon heur que sa pré- - sen- - ce pourroit embel- lir ces lieux
Blondel à Williams qui surviennent
nous n'avons point

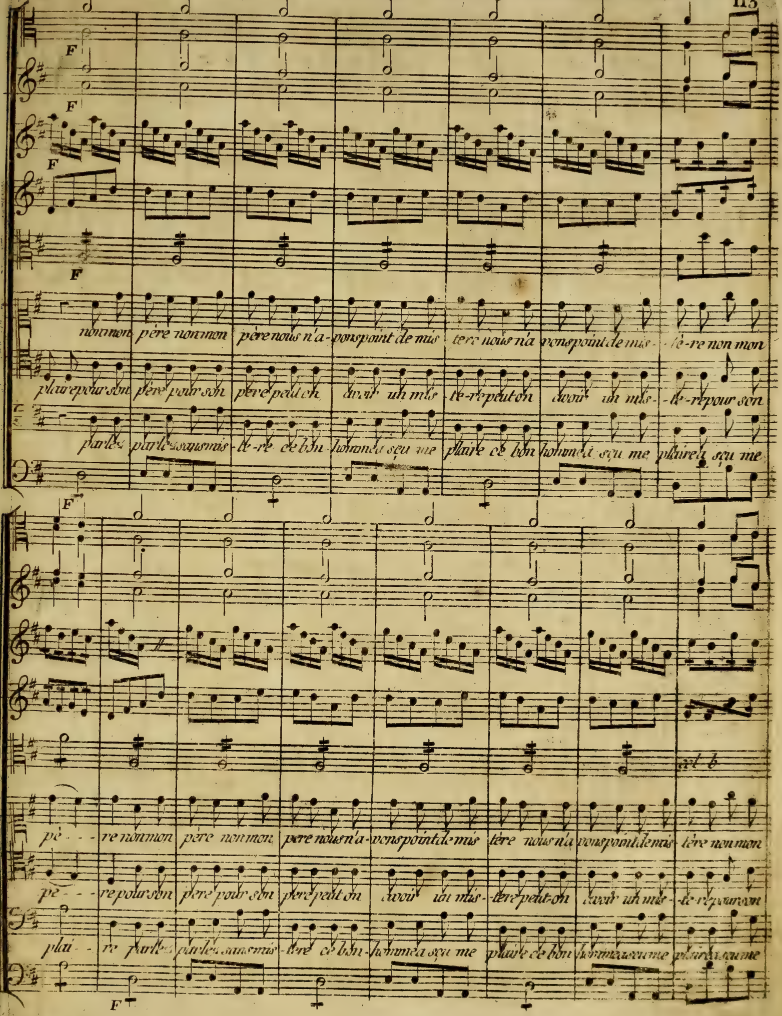

col v 1o.
col b
Bassons col b.
nous n'a vons point de mis tere, hé nou
de mis te-re je lui disois que mes yeux revoy oient en fin les cieux je lui
par lez
col v 1o.
col v 2o.
F
non non non non Pere ce bon homme doit vous plaire ce bon homme doit vous plai - - - - - re ce bon-
disois que mes yeux nous n'a vons point de mis te-re nous n'a vous point de mis - te - - - - - re nous n'a
vous mis tere ah ce bon homme a sçu me plai - - - - re ah ce bon-
F

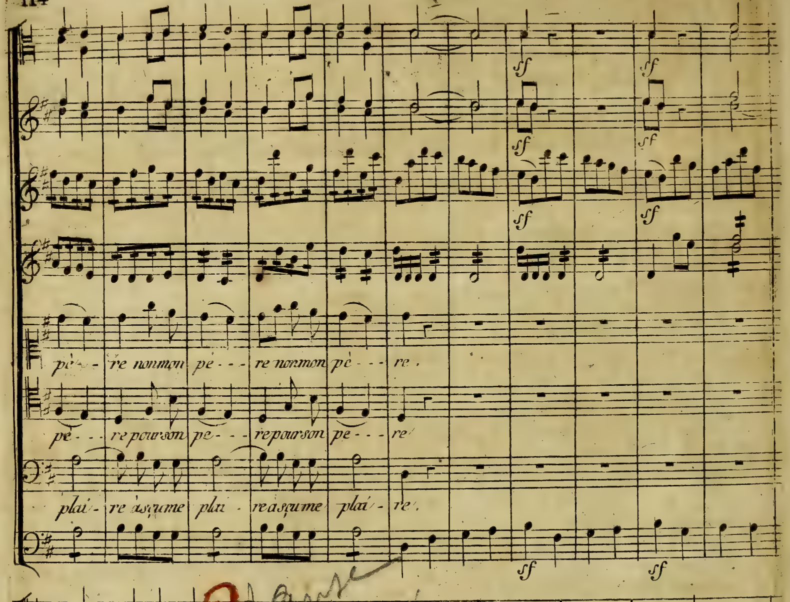

tr
P
unis
à Blondel
homme doitvous plai - re
est-il bien sur de ma ten - dres - - se me sera
vous point de mis - te - - re
il va dans la Coulisse
homme as cu me plai - re
P
F P
unis
col b.
t'il tou - jours cons - tant
son i - vresse ah cher a - mant mon cœur se -
si vous a - viez vu son i - vresse
son cœur se - - ra tou -
F P


Cors en Ré
col v. 1r
col v. 2e
F
P
unis
col b
col b
-ra tou-jours cons-tant mon cœur sera tou-jours tou-jours cons-tant mon cœur sera tou-jours tou-jours cons-tant
jours tou-jours cons-tant son cœur
son cœur
Cors en Ré
col b
Laurette reste interdite
Eh non non non non non non non non pè-
Williams arrive entre eux deux
parlez parlez sans mis-tère
ce bon homme a sçu me plaire

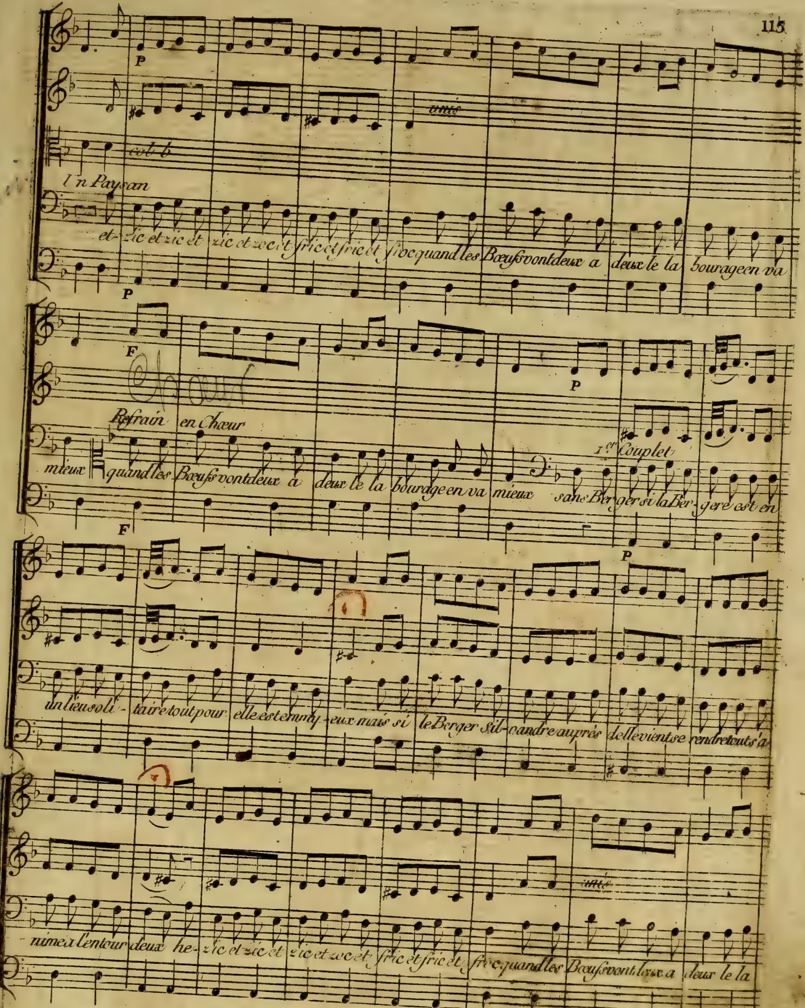

-renons n'avons point de miste - re il me disoit que ses yeux revoi-ent enfin les cieux nous n'avons point de mis-
-tere non non non, non non non non mon Pere
oui mon Pere
oui mon Pere
a Blondel
oui mon
il te disoit que ses yeux revoient enfin la lu-miere parlez parlez sans mis-
col b.
Pere
oui mon Pere
oui mon
je lui disois que mes yeux revoi-ent enfin les cieux
-tere
parlez par-lez
sans mis-tere il te disit que ses yeux revoyent enfin

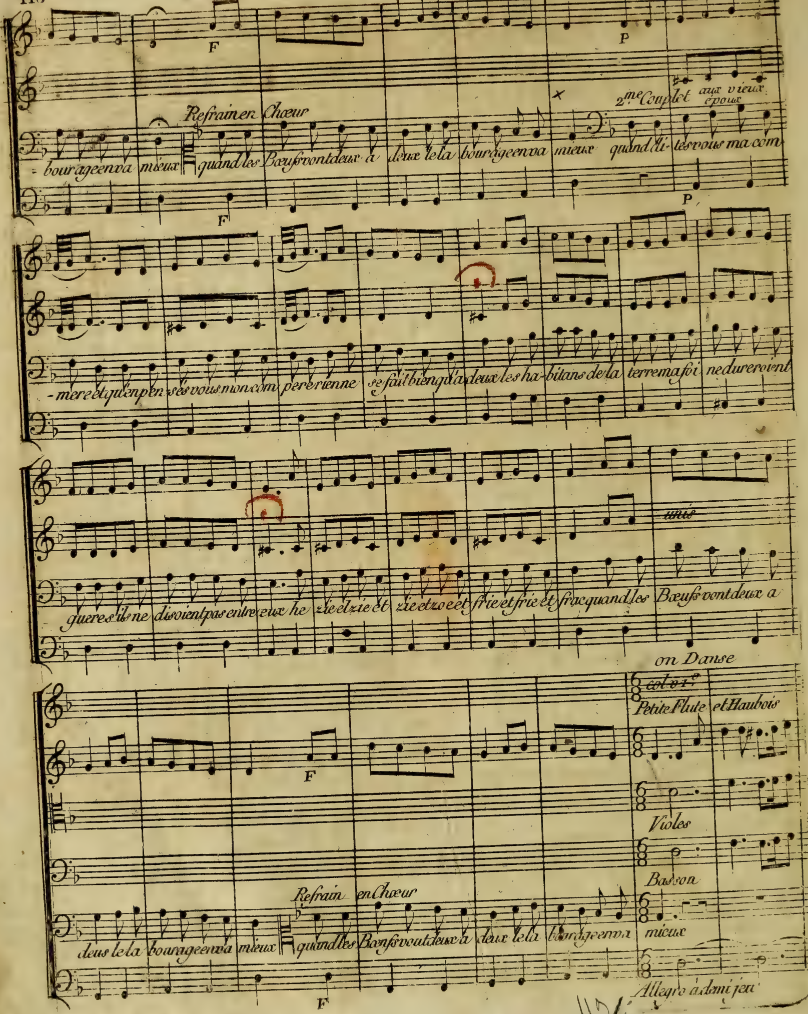

col v 2e
unis
F
F
tr
unis
Père ce bon homme doit vous plai-re ce bon homme doit vous plai-re
nons n'a vons point de mis-te-re nons n'a vons point de mis-te-re
ah ce bon homme asen me plaire ah ce bon homme asen me plai-re
P
je voulois vous dire en core je ne veux point qu'il i-gnore
parlez parlez sans mis tere le bon homme a sçu lui
il seloigne
P

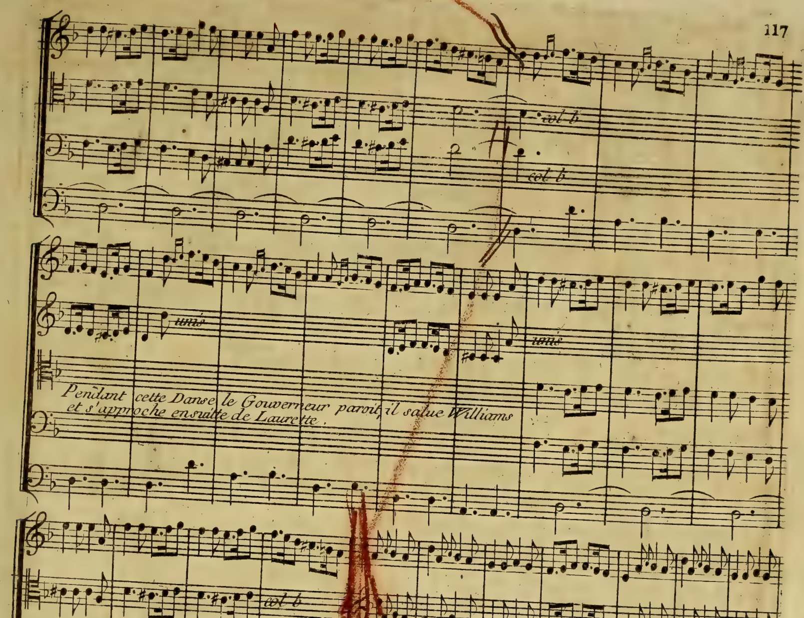

F
non non père non non père nous n'a-vons point de mis tere nous n'a vons point de mis-tè-re non mon
plaire pour son père pour son père peut on avoir un mis te-re peut on avoir un mis-te-re pour son
parlez parlez sans mis-te-re ce bon-homme a sçu me plaire ce bon homme a sçu me plaire a sçu me
pè- - re non non père non non père nous n'a-vons point de mis tère nous n'a vons point de mis tère non mon
pè- - re pour son père pour son père peut on avoir un mis-tère peut on avoir un mis-te-re pour son
plai- - re parlez parlez sans mis-tère ce bon-homme a sçu me plaire ce bon homme a sçu me plaire a sçu me

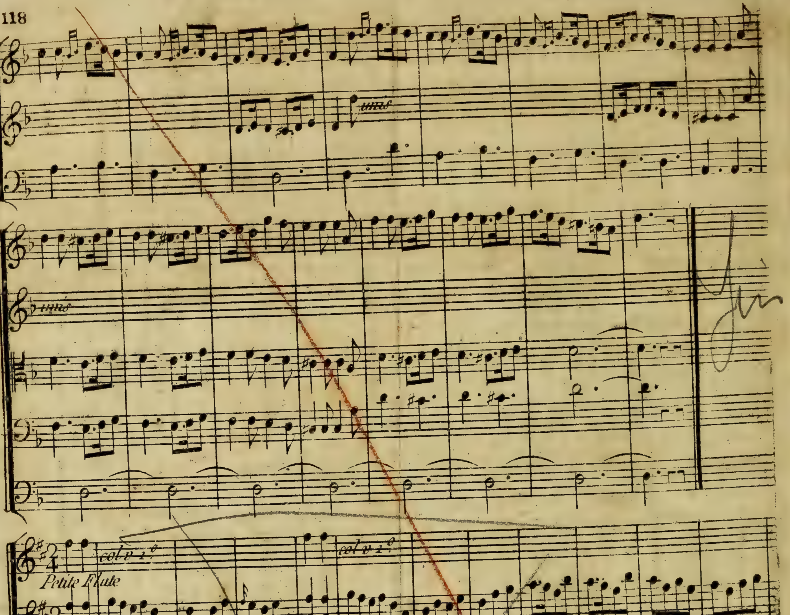


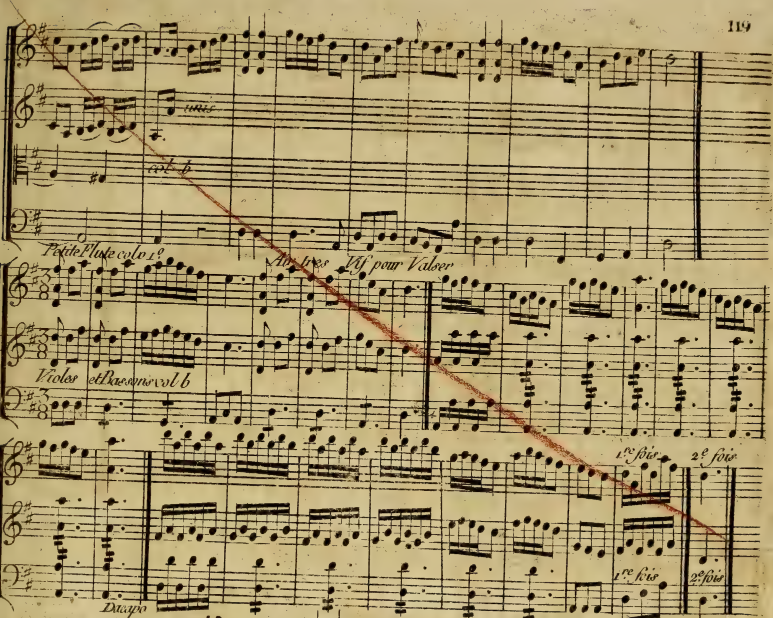
pè - - re non mon pe - - - re non mon pe - - - re.
pe - - - re pour son pe - - - re pour son pe - - - re
plai - re à sçu me plai - re à sçu me plai - re.
sf
a l'octave des v.
Petite Flute
F
unis
la Danse arrive
un peu plus vite


P
unis
col b
Un Paysan
et- zic et zic et zic et zoc et fric et fric et froc quand les Bœufs vont deux a deux le la bourage en va
mieux
P
F
Refrain en Chœur
quand les Bœufs vont deux a deux le la bourage en va mieux
P
1.er Couplet
sans Berger si la Bergere est en
F
un lieu soli- taire tout pour elle est ennuy- eux mais si le Berger sil- vandre auprés delle vient se rendre tout s'a
P
-nime a l'entour deux he- zic et zic et zic et zoc et fric et fric et froc quand les Bœufs vont deux a deux le la
unis


F
P
Refrain en Chœur
2.me Couplet aux vieux époux
-bourageenva mieux quand les Bœufs vont deux à deux le la bourageenva mieux quand di-tes vous ma com
-mere et qu'en pen sés vous mon com pere rienne se fait bien qu'à deux les ha-bitans de la terre ma foi ne dureroient
gueres s'ils ne disoient pas entre eux he zie et zie et zie et zo et frie et frie et fracquand les Bœufs vont deux a
unis
on Danse
Petite Flute et Haubois
Violes
Basson
Refrain en Chœur
deus le la bourageenva mieux quand les Bœufs vont deux à deux le la bourageenva mieux
Allegro à demi jeu


col b
col b
unis
unis
Pendant cette Danse le Gouverneur paroit, il salue Williams
et s'approche ensuite de Laurette.
col b
col b
unis
col b
col b


unis
unis
col v 1.e
col v 1.e
Petite Flute
F
unis
Violes et Bassons col b
F



17

Pendant la derniere reprise de cette danse on entend un roulement de Tambour Florestan veut sortir. Williams et les Officiers de Marguerite mettent le sabre à la main

Williams.

Je vous arrette

Florestan

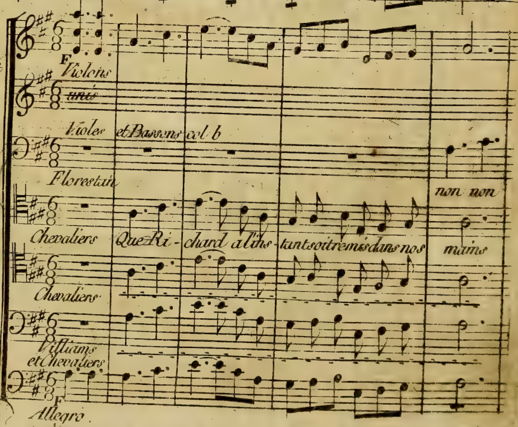
Vous

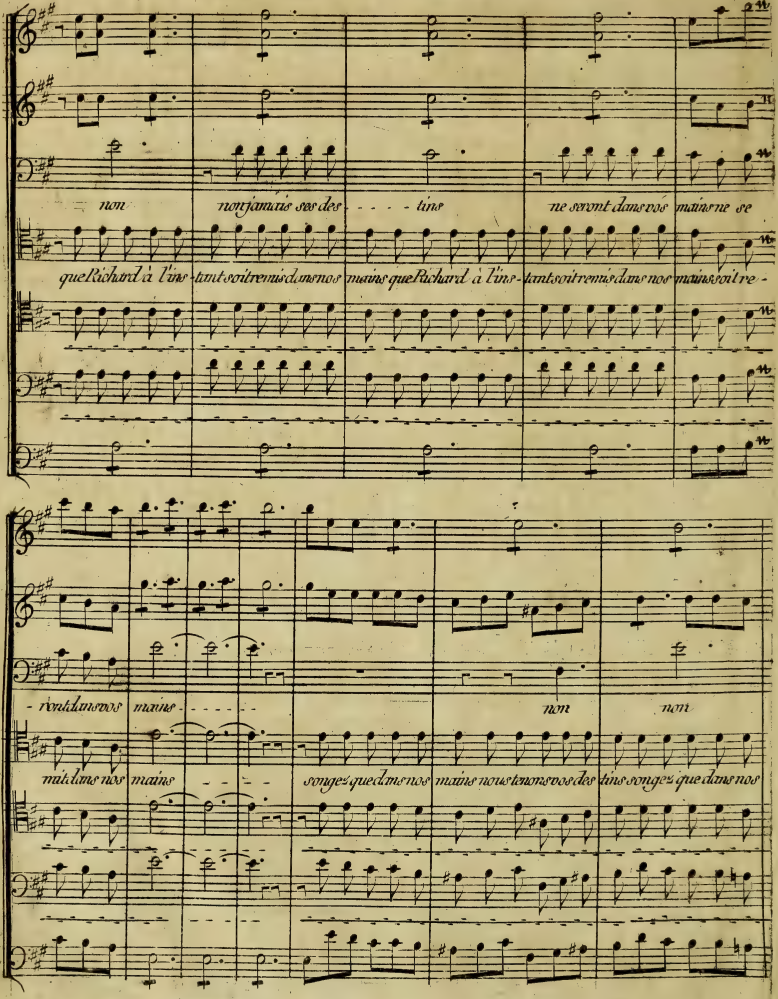
Williams.

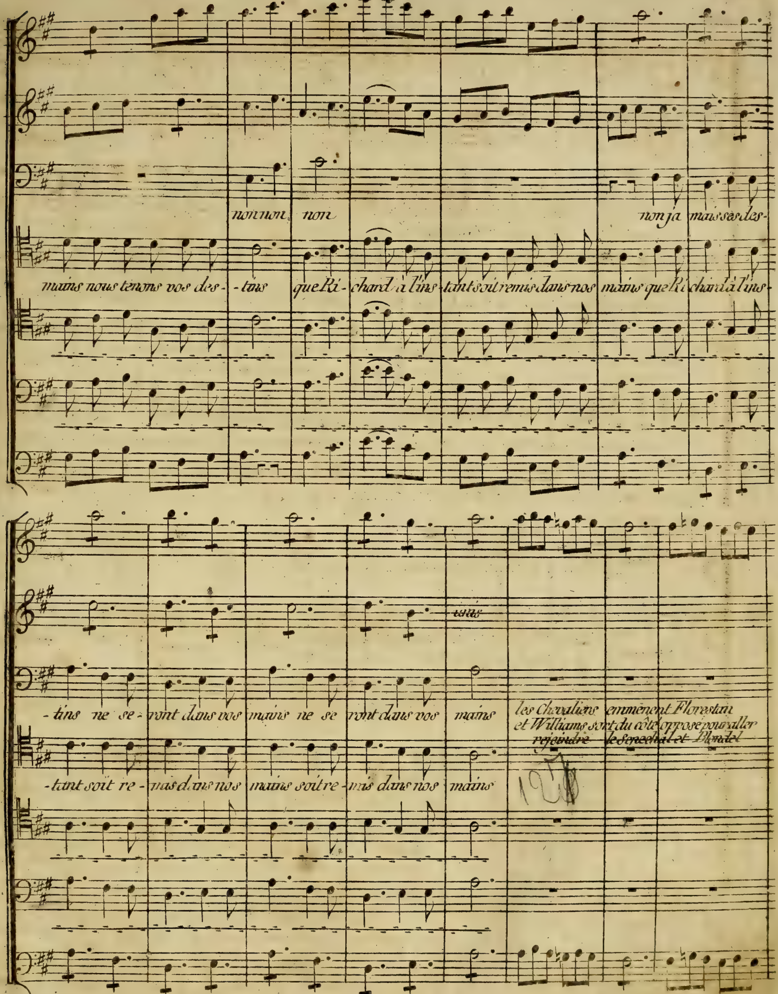
Moi

Florestan.

Dieu quelle trahison!

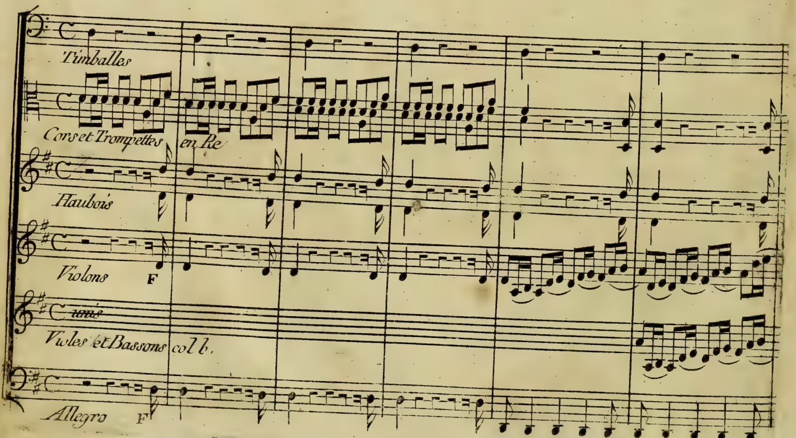


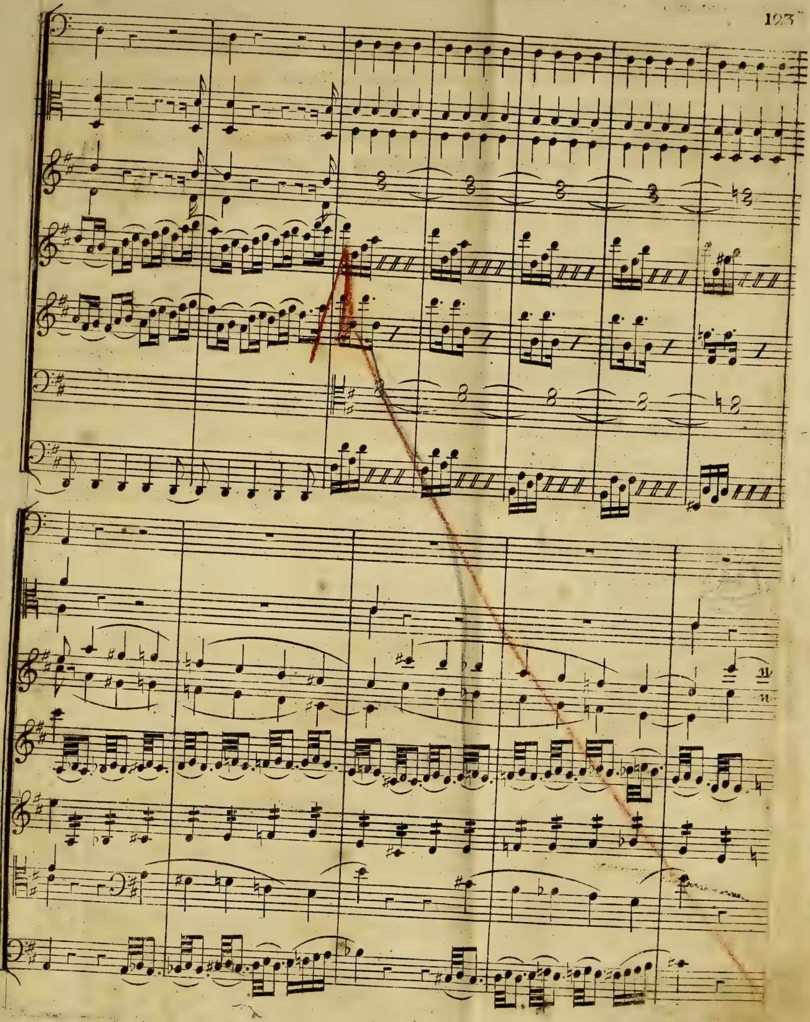

non
non jamais ses des - - - - tins
ne seront dans vos mains ne se
que Richard à l'ins-tant soit remis dans nos mains que Richard à l'ins-tant soit remis dans nos mains soit re-
- ront dans vos mains - - - - - - -
non
non
mit dans nos mains - - - -
songez que dans nos mains nous tenons vos des tins songez que dans nos

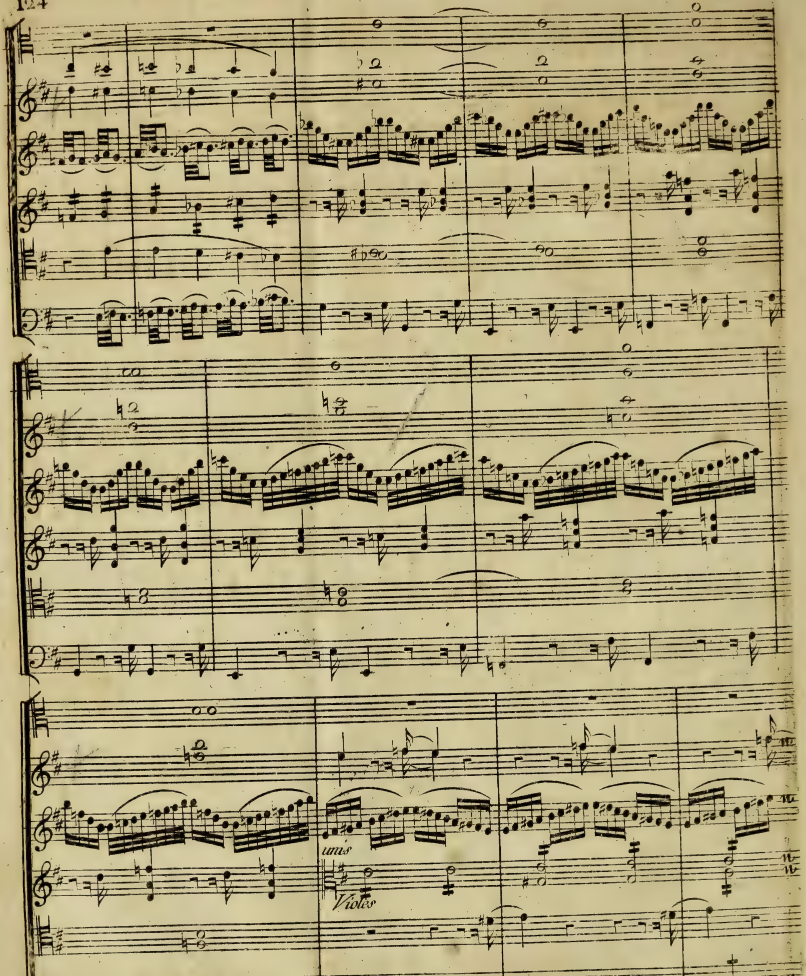

non non, non
non ja mais ses des-
mains nous tenons vos des - - tins que Ri - chard à l'ins - tant soit remis dans nos mains que Ri chard à l'ins-
unis
- tins ne se - ront dans vos mains ne se ront dans vos mains
les Chevaliers emmènent Florestan
et Williams sort du côté opposé pour aller
rejoindre le Senechal et Blondel
- tant soit re - mis dans nos mains soit re - mis dans nos mains

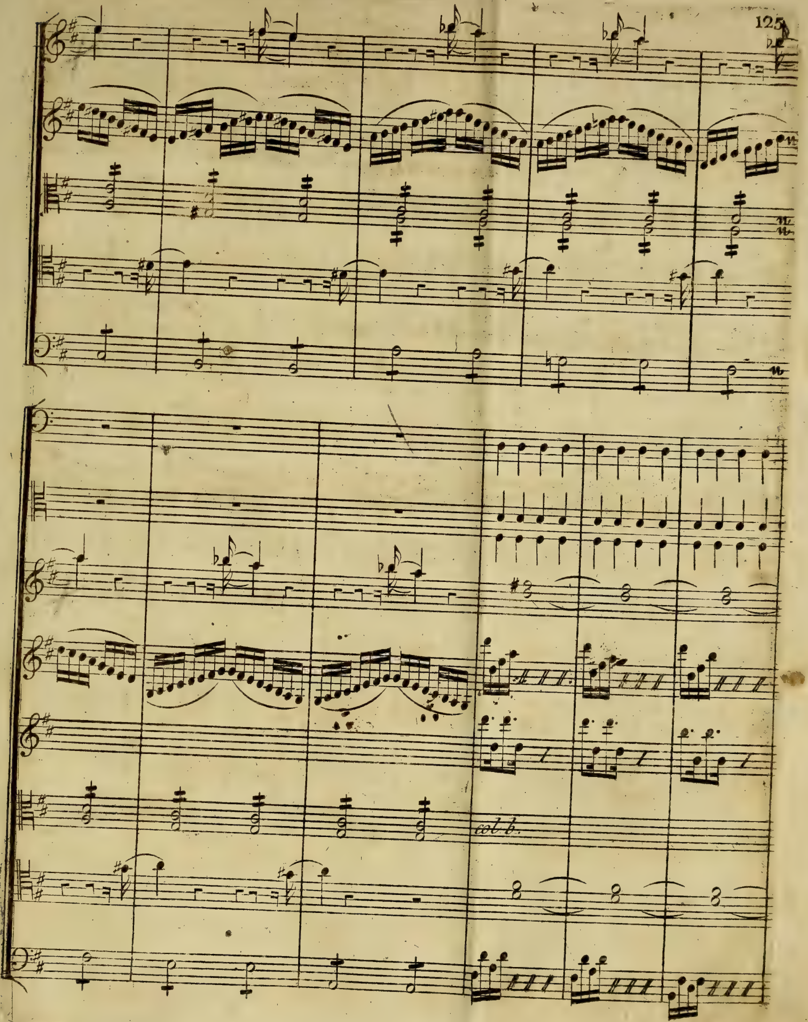
Le Theatre change et représente la Forteresse deja attaquée, Blondel en habit d'aveugle et Williams encouragent les assiégeants cependant comme Blondel s'appercoit que les assiegés reçoivent un renfort et semblent l'emporter, il se depouille de ses habits d'aveugle se trouve habillé en Chevalier, il court dans la Coulisse et en sort incontinent à la tête d'une troupe de Pionniers avec laquelle il va attaquer l'endroit foible dont-il a parlé dans la piece, pendant que Blondel travaille a faire une breche on voit paroitre sur le haut de la Forteresse le Roi Richard sans armes qui fait des efforts terribles pour se debarasser de trois hommes armés; dans cet instant la breche tombe avec fracas. Blondel court auprès du Roy, perce un des Soldats lui arrache son Sabre qu'il présente au Roi. ils ont bientot mis en fuite ce qui reste de Soldats dans la Forteresse; alors Blondel se jette aux genoux de son maître qui l'embrasse. c'est dans ce moment que le chœur chante, vive Richard, une Fanfare très éclatante, c'est dans ce moment aussi que Marguerite suivie de tout le Peuple paroit sur le Theatre, c'est dans ce moment qu'elle, appercoit son bien aimé delivré de ses ennemis et ramené par Blondel, elle tombe sans force dans les bras de ses Femmes qui la remettent a Richard.

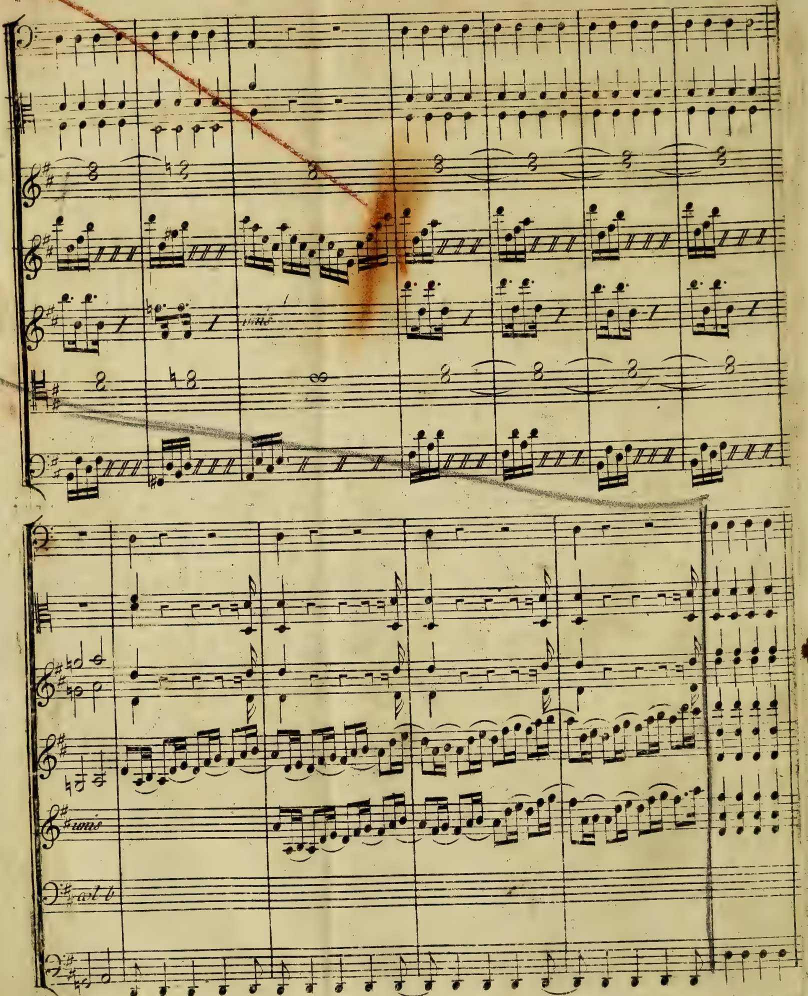
On voit ensuite Florestan conduit aux pieds du Roy par le Senechal et Williams. Richard prend l'Epée du Senechal et la presente au Gouverneur. Depuis la Fanfare ou le Combat se termine, tout le reste de l'action se fait sur la Marche.



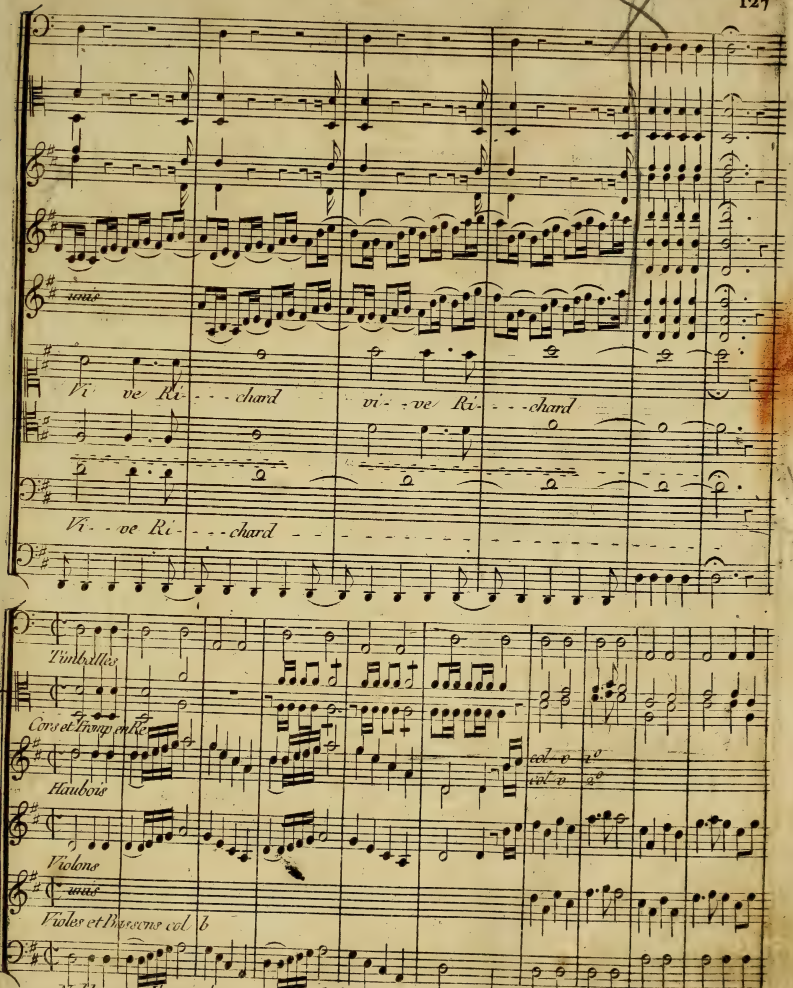



unis
Violes

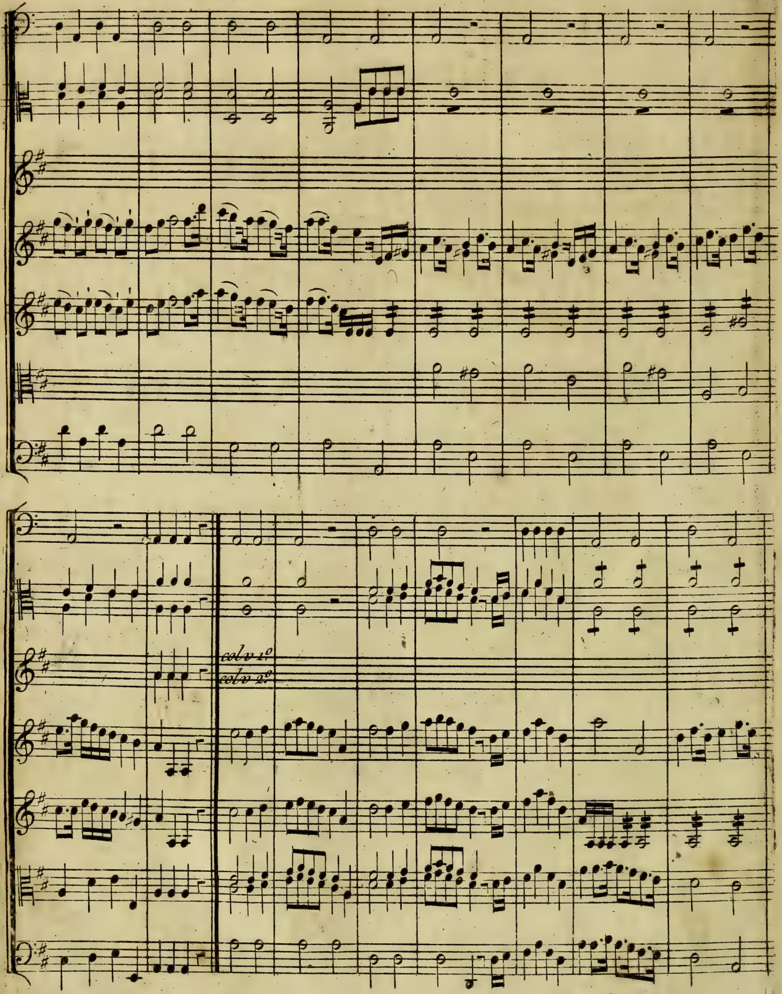

col b.

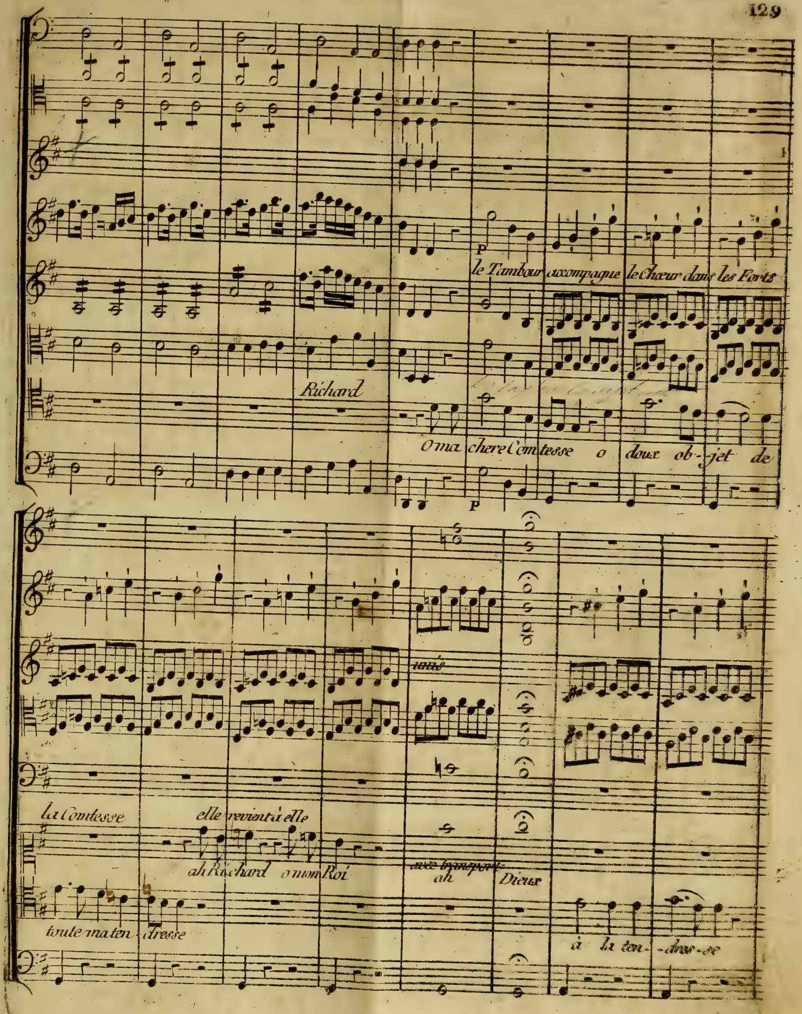

unis
unis
col b

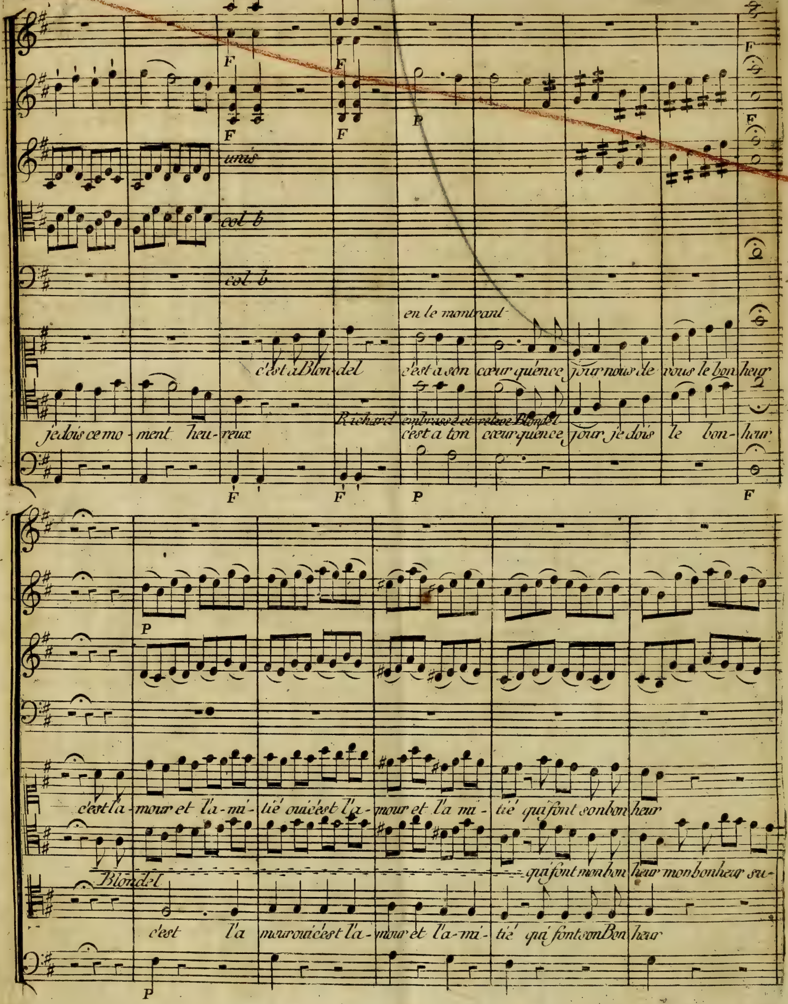
2 mesures

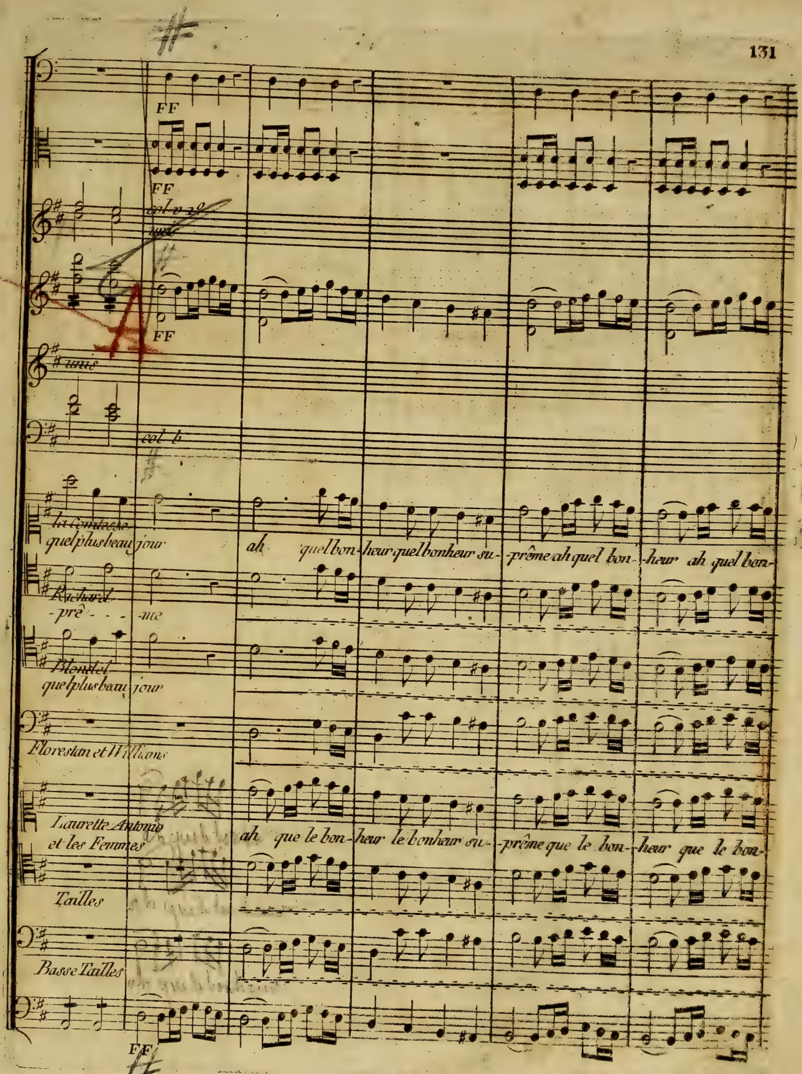


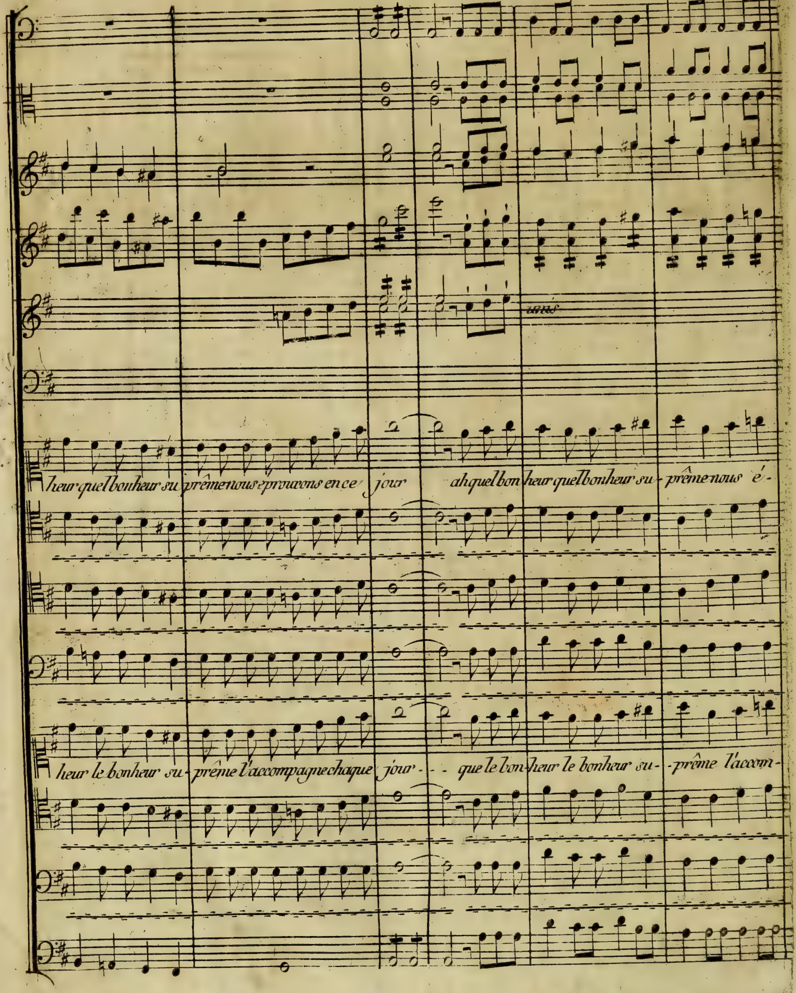
Noblement L'on ne s'est apperçu que le jour même de la representation qu'il falloit une Marche pour completer l'action, c'est pourquoi cette Marche des Mariages Samnites aussi de M. Gretry se retrouve ici.

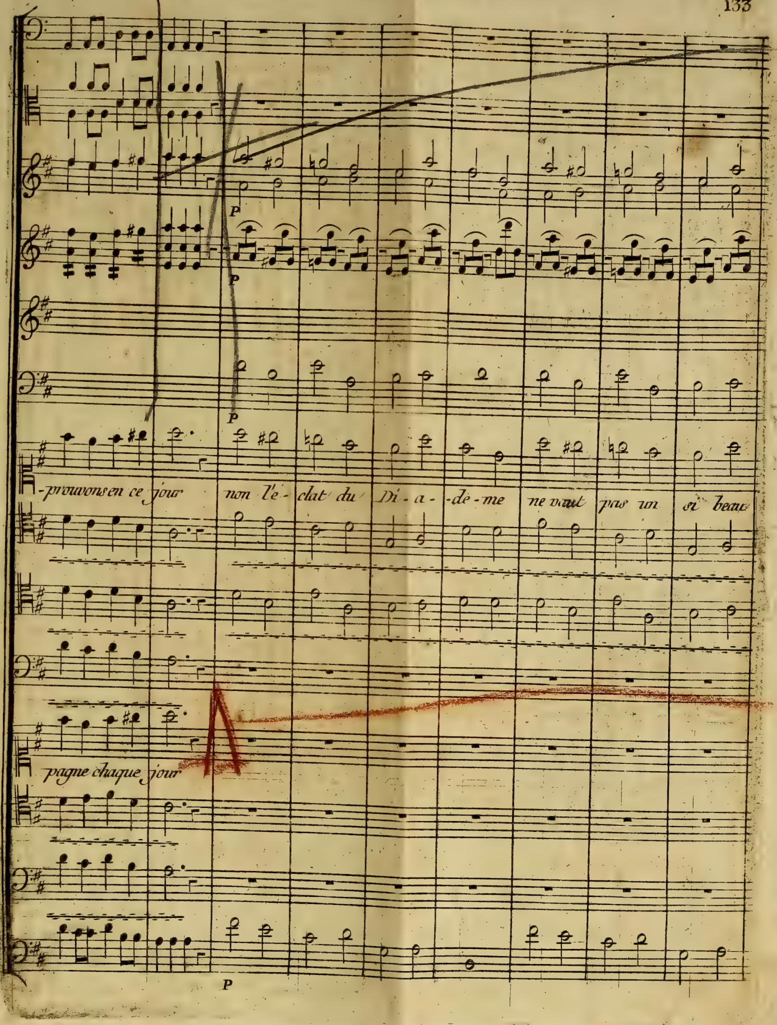

col v 1º
col v 2º

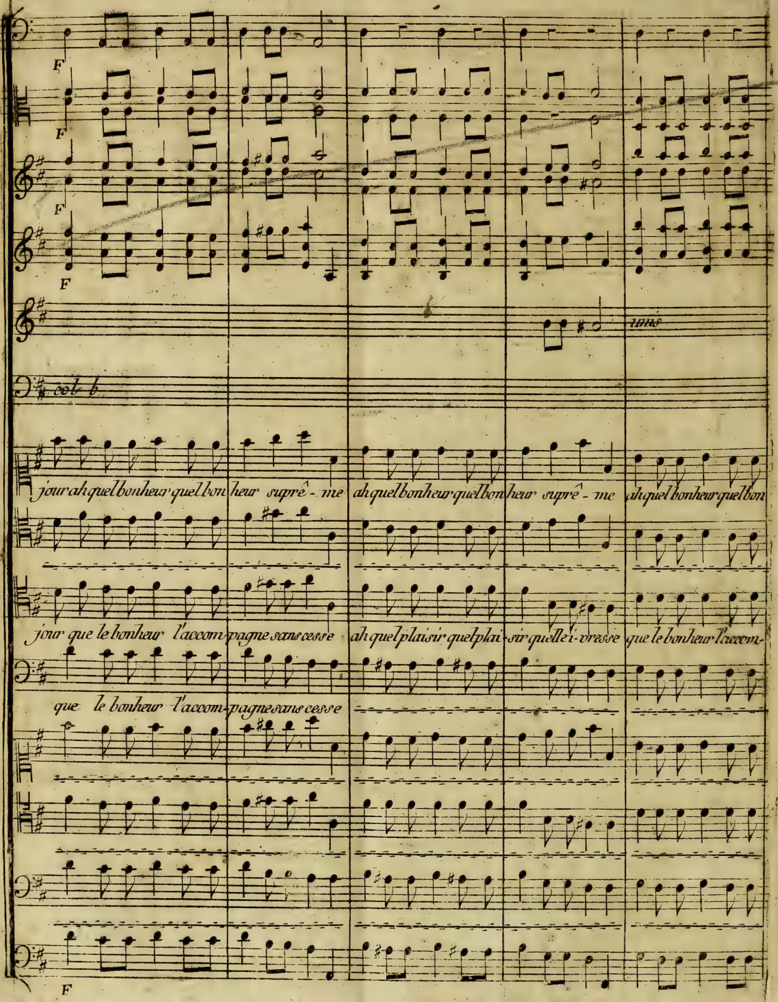

le Tambour accompagne le Chœur dans les Forts
Richard
O ma chere Comtesse o doux ob-jet de
la Comtesse
elle revient à elle
ah Richard o mon Roi
unis
avec transport
ah
Dieux
toute ma ten-dresse
à la ten-dres-se

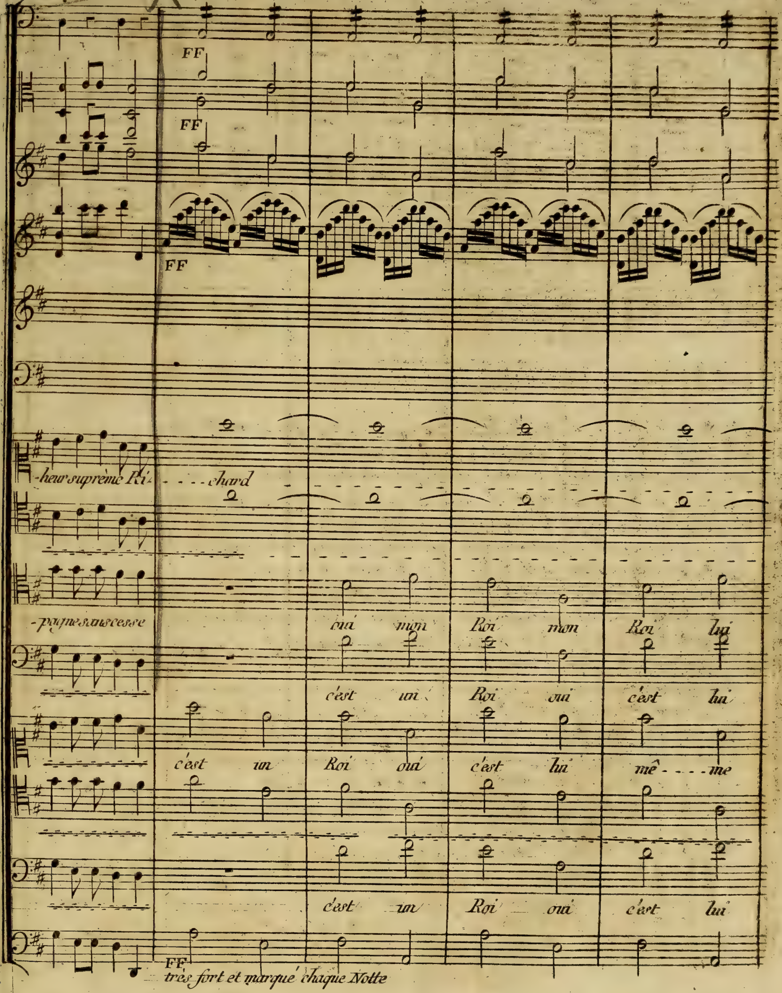

unis
col b
col b
en le montrant
c'est à Blon-del
c'est à son cœur qu'en ce jour nous de vous le bon heur
je dois ce mo - ment heu-reux
Richard embrasse et relève Blondel
c'est a ton cœur qu'en ce jour je dois le bon- heur
c'est l'a-mour et l'a-mi-tié oui c'est l'a-mour et l'a mi - tié qui font son bon heur
qui font mon bon heur mon bonheur su-
Blondel
c'est l'a mour oui c'est l'a-mour et l'a-mi- tié qui font son Bon heur

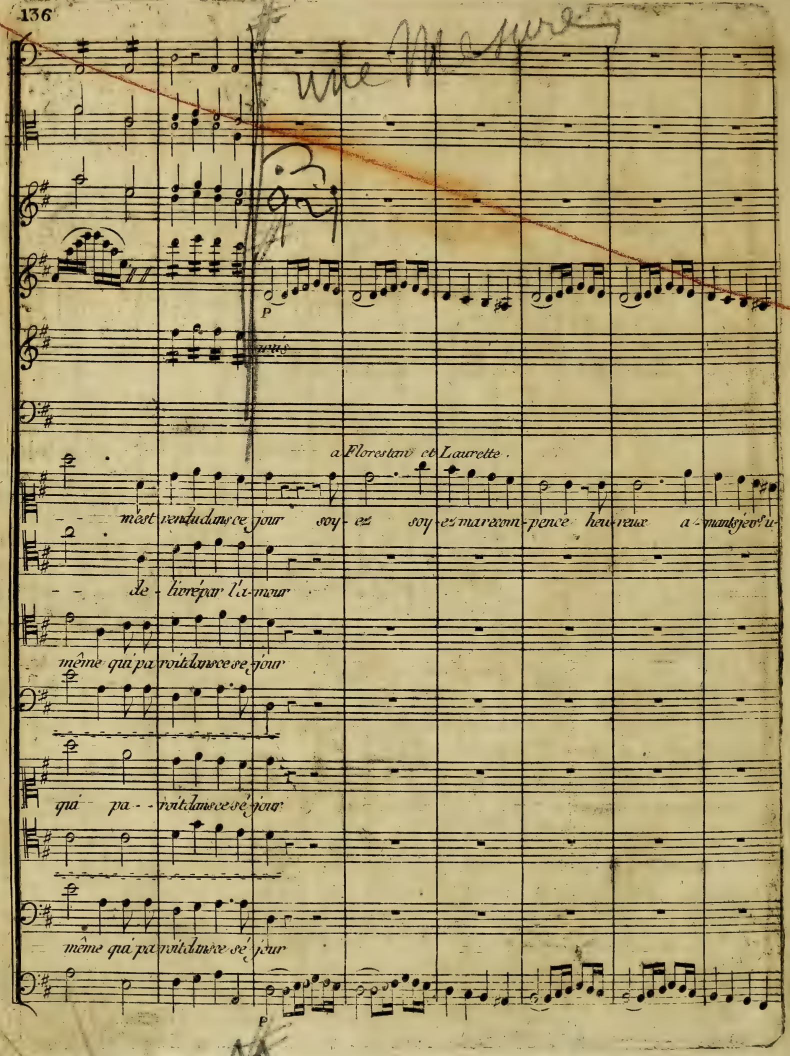

FF
FF
FF
col v 1°
unis
FF
unis
col b
La Comtesse
quel plus beau jour
ah quel bon-heur quel bonheur su-prême ah quel bon-heur ah quel bon-
Richard
-prê - - -me
Blondel
quel plus beau jour
Florestan et Williams
Laurette Antonio et les Femmes
ah que le bon-heur le bonheur su-prême que le bon-heur que le bon-
Tailles
Basse Tailles
FF

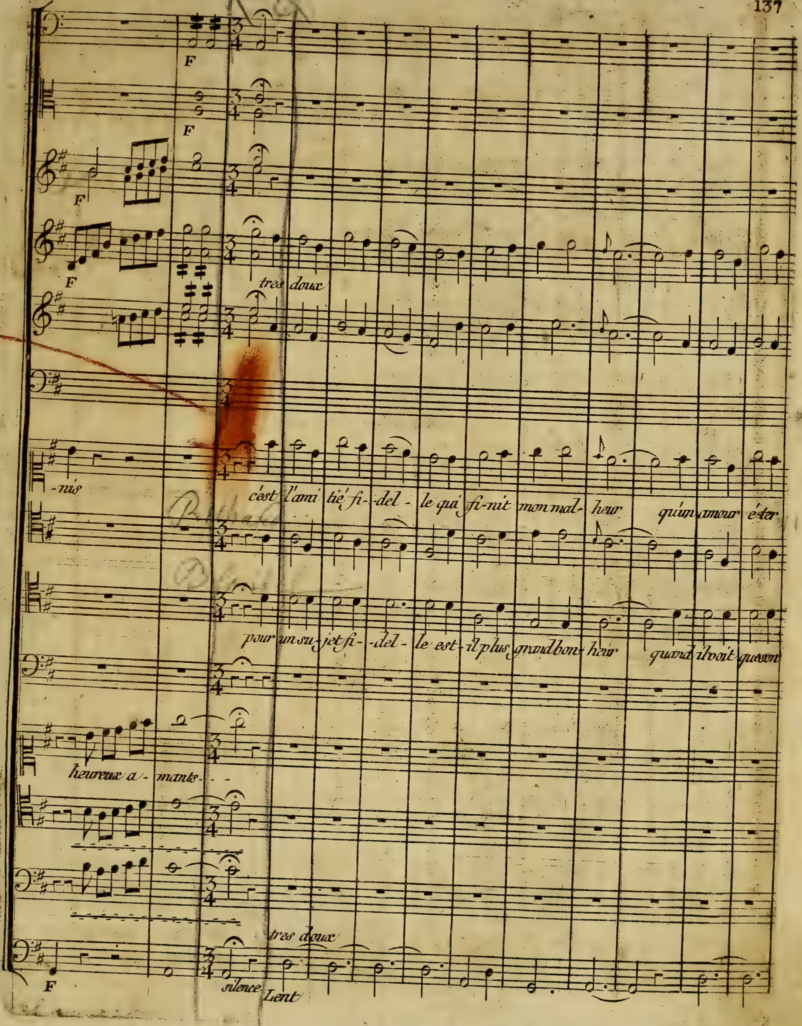

heur quel bonheur su prême nous éprouvons en ce jour ah quel bon heur quel bonheur su - prême nous é-
heur le bonheur su - prême l'accompagne chaque jour - - que le bon heur le bonheur su - - prême l'accom-
unis

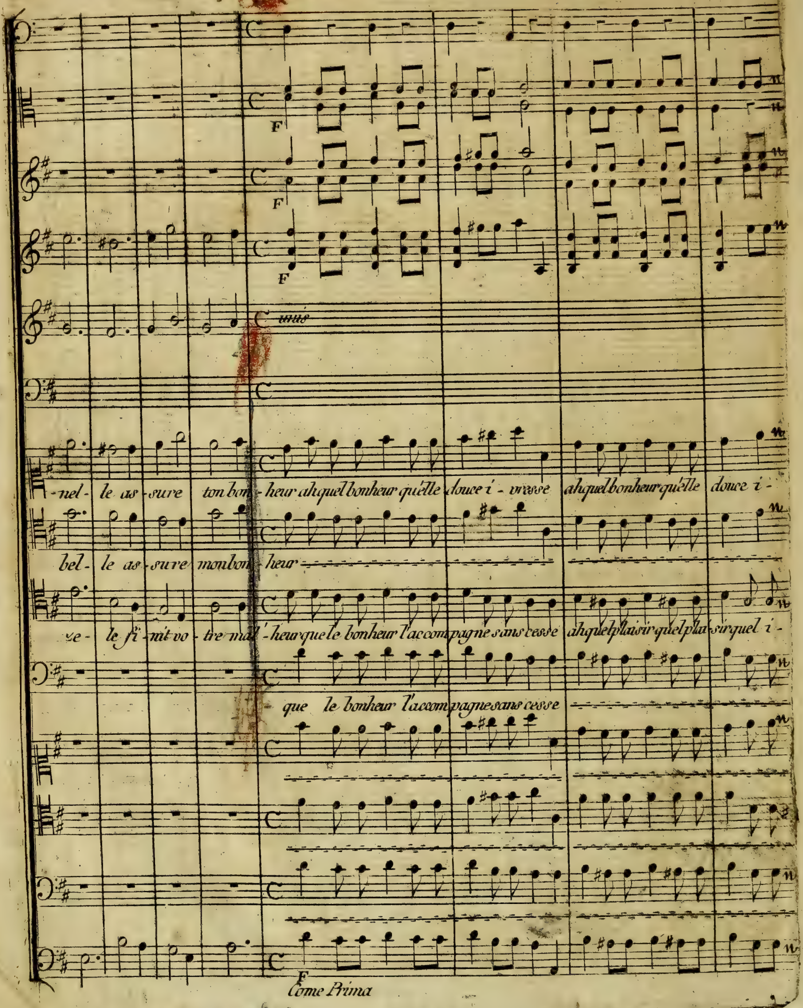

-prouvons en ce jour non l'é - clat du Di - a - - de - me ne vaut pas un si beau
pagne chaque jour

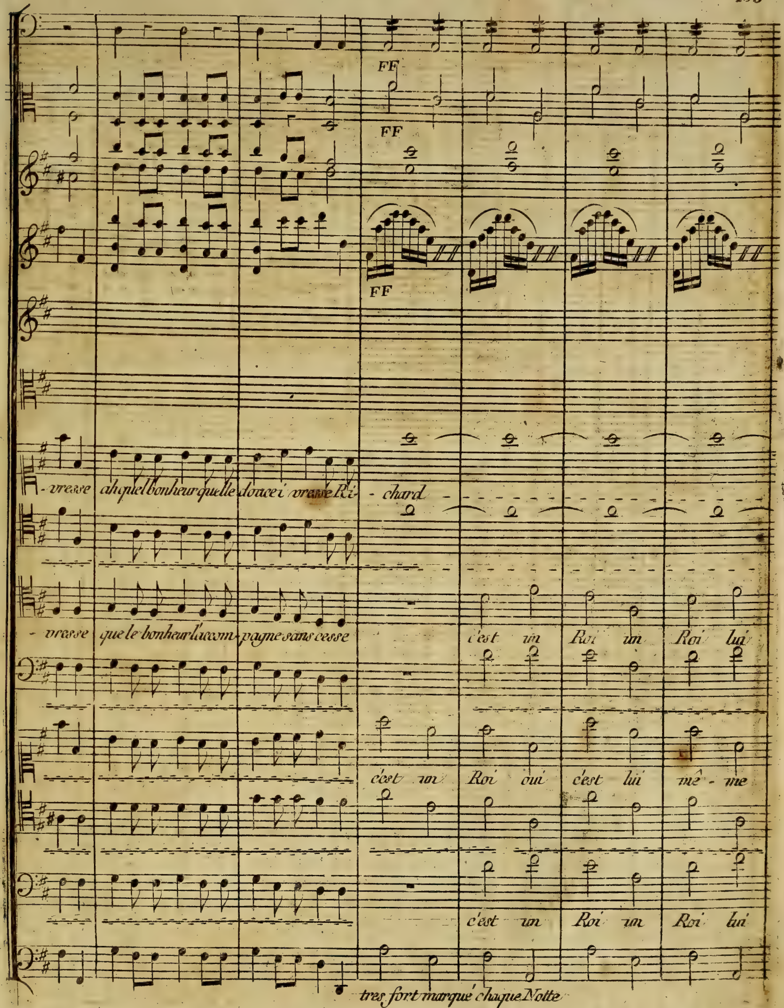

F
F
F
F
unis
col b
jour ah quel bonheur quel bon heur suprê - me ah quel bonheur quel bon heur suprê - me ah quel bonheur quel bon
jour que le bonheur l'accom pagne sans cesse ah quel plaisir quel plai sir quelle i - vresse que le bonheur l'accom-
que le bonheur l'accom pagne sans cesse
F


FF
-heur suprême Ri- - - - chard
-pagne sans cesse
oui mon Roi mon Roi lui
c'est un Roi oui c'est lui
c'est un Roi oui c'est lui mê - - - me
c'est un Roi oui c'est lui
très fort et marqué chaque Notte

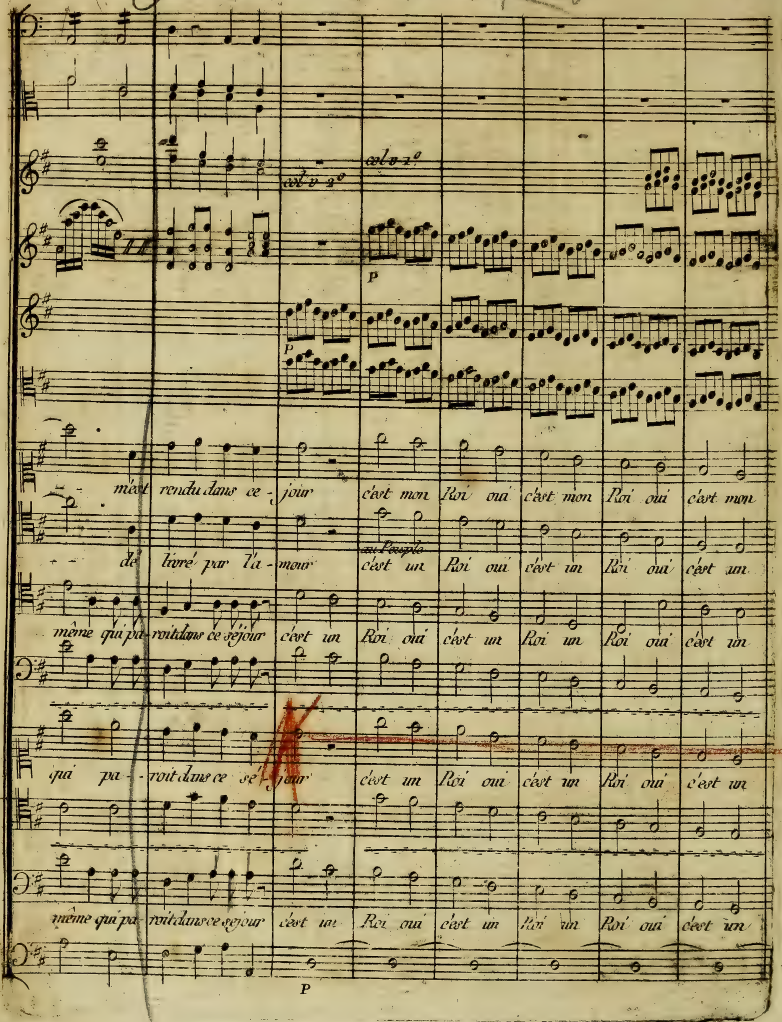

a Florestan et Laurette.
m'est rendu dans ce jour soy- ez soy-ez ma recom-pence heu-reux a-mants je vo.s u-
de-livré par l'a-mour
même qui paroit dans ce se jour
qui pa- -roit dans ce se jour
même qui paroit dans ce se jour

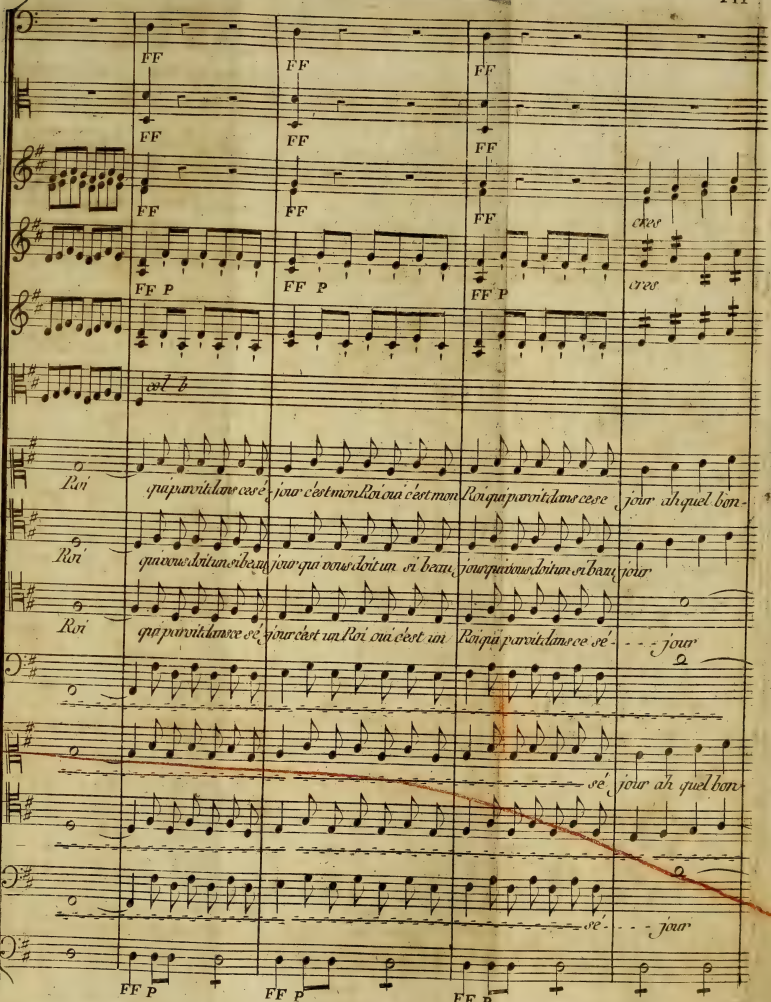

tres doux
-nis
c'est l'ami tié fi-del-le qui fi-nit mon mal-heur qu'un amour éter
pour un su-jet fi-del-le est-il plus grand bon-heur quand il voit qu'un
heureux a-mants
tres doux
silence
Lent

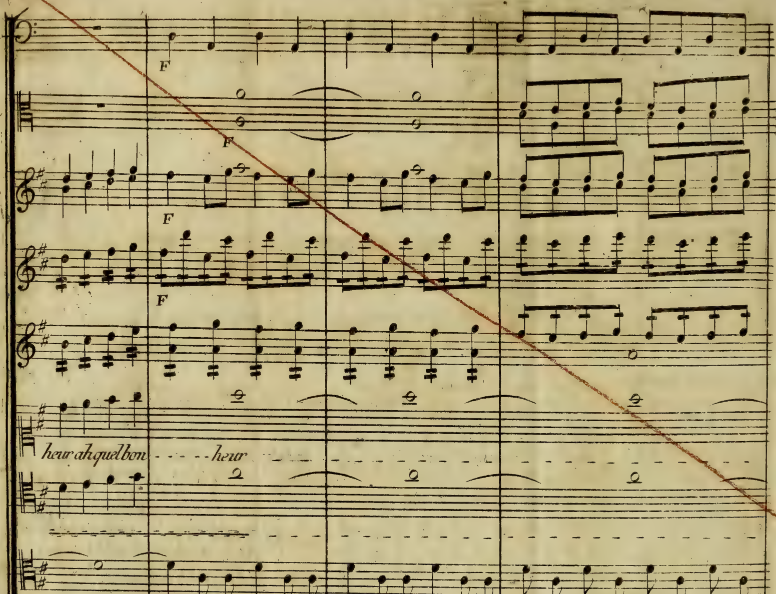

F
F
F
unis
-nel- le as-sure ton bon-heur ahquelbonheur quélle douce i-vresse ahquelbonheurquélle douce i-
bel- le as-sure monbon-heur
ze- le fi-nit vo-tre mal-heurque le bonheur l'accompagne sans cesse ahquelplaisir quelpla-sirquel i-
que le bonheur l'accompagnesans cesse
F
Come Prima

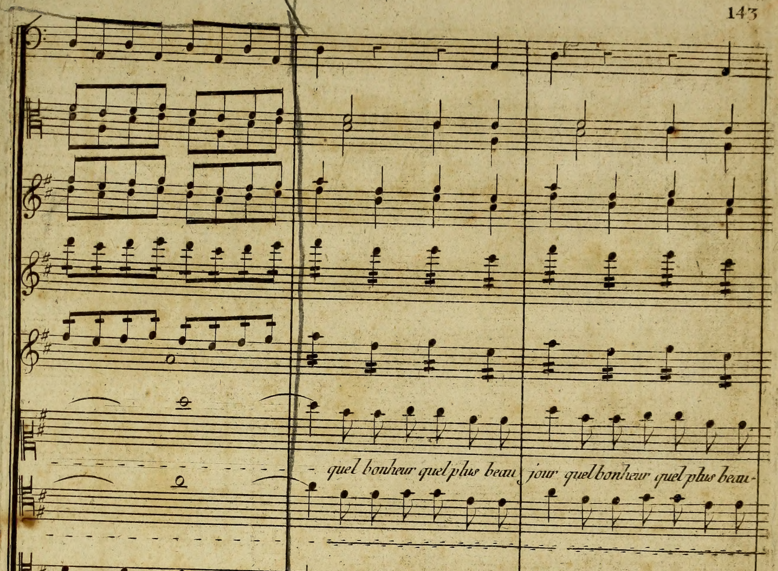

FF
FF
FF
- vresse ah quel bonheur quelle douce i vresse Ri - chard
- vresse que le bonheur l'accom pagne sans cesse
c'est un Roi un Roi lui
c'est un Roi oui c'est lui mê - me
c'est un Roi un Roi lui
tres fort marqué chaque Notte

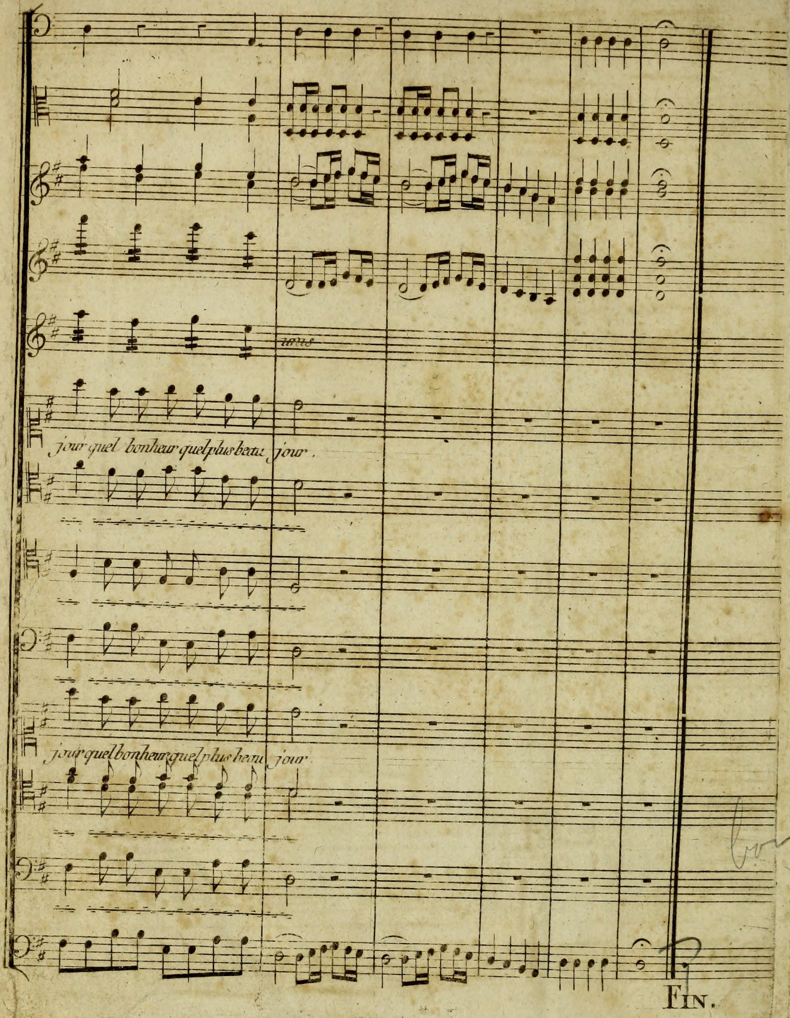
2 mesures a fair




FF
FF
FF P
cres
col b
Roi qui paroit dans ce sé- jour c'est mon Roi oui c'est mon Roi qui paroit dans ce se jour ah quel bon-
Roi qui vous doit un si beau jour qui vous doit un si beau jour qui vous doit un si beau jour
Roi qui paroit dans ce sé jour c'est un Roi oui c'est un Roi qui paroit dans ce sé - - - jour
sé jour ah quel bon-
sé - - - jour


F
F
F
F
heur ah quel bon - - - - heur
quel bonheur quel bon-heur quel bonheur quel bon-heur quel plus beau jour quel plus beau-
heur quel plus beau jour quel bonheur quel bon-heur quel bonheur quel bon heur quel plus beau jour quel plus beau
F


quel bonheur quel plus beau jour quel bonheur quel plus beau-
jour quel plus beau jour quel plus beau jour
jour quel plus beau jour quel plus beau jour quel bonheur quel plus beau jour quel bonheur quel plus beau-


unis
jour quel bonheur quel plus beau jour.
jour quel bonheur quel plus beau jour
Fin.